

# QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA

## IROCASHI

### Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncaqueca Irocashi itioncacotaquerigueti Jesoquirishito aisa itigarancanejia. Mavitetapojatsica itioncaqueca opajita *Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi*. Irocashi iriguenti ogavintantatsica. Chooqa quenquejajianquitsica tee irio jorio. Iriraquea Paavoro itsipatanacari iquenaguetanaquegueti itsavetanquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi guinteninintsipaequi (Ya. 16.10). Ariquea inintajivetacagueti irimetojajiteri Paavoro, teequea irovashianteriji. Ipintsacotanacariquea yamenaquerigueti itsaroventacari Jesoshi. Itsamajaqueroquea paperi itioncantacaca cameetsa.

Tee intsajiteji quero ichoocaqueni itioncaquerogueti ocatica paperi. Chooqa quenquejajianquitsica arica ichoocataque Iromaqui, irooca Cesareaqui, irooca Acayaqui. Chooqa quenquejanquitsica tequeratagueti intionqueroji Irocashi ocatica, iriqueti tioncacotaqueri Jesoshi Maricoshi, irooca ajagantsiniqui 60, irooca otsipaqi ajagantsini arejevaetacaro 65. Irocashi tee intsipavetempariji Jesoshi, cotanquitsi itsaquero yantaguetaqueca Jesoshi, yapatsajavantaquerotari itioncaqueca itsipapae aisa icoacomajajiaqueriquea oshequini amenaquerica Jesoshi intsamajatacotantaquemparica (1.1-4).

Itioncaquegueti Irocashi yonigaajiacaji quero icocani Jesoshi: iriovetaca Irioshimajaca, cotanquitsi iriotaque aisa caquinte. Irocashi itioncacojiaqueri choviquijianaquerica Jesoshi irosati ichooaquegueti Araini (3.23-38). Aisa itioncacotaqueri ivoaquegueti Joanca Viñacajatantatsica, aisa ivoaquegueti Jesoshi, aisa chaajaniquitirajagueti. Icantajiacaji quero ancojiaquempani amanajiaquerigueti Aapani Irioshi (5.16; 6.12; 9.18; 11.5-13; 18.1-8; 22.32; 23.40), itioncacojiaquero manquigarentsijia (quejearoca iriniro Joanca Viñacajatantatsica aisa iriniro Jesoshi: 2.36-38; 7.1-18, 37-38; 8.1-3; 10.38-42; 13.10-17; 15.8-10; 18.1-8; 21.1-4; 23.27-28), itioncacojiaqueri caquinteja teeca irishineventamajajitempariji, quejejiaca chaajaniquirijia, coguitejacojijanquitsica, aisa capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Itsavetacotaqueri Jesoshi yantaguetaqueca, iparianacarogueti irosati iteroncapojirogueti. Itioncaciaqueneri jivatatsica pajitatsica Teopiro aisa itsipajia teeca irirorijoigueji intsajiaqueneri iroomajaca ocatica quenquetsatsarentsi iquemacojiaquerica Jesoshi (1.3-4). Irootaquequea itioncantajiacanarica cameetsaniji intsajiaqueriniji Jesoshi iriguenti

aajiaavajerineca maasano caquinteja aventajiaquemparineca, irioca jorio, irioca aisa teeca irijorijoigueti, aatoniji yatsipeventajigaro igovaeguisherjeja.

### Irocashi itioncaqueneriqueate Teopiro

**1** <sup>1</sup>Icarajiaquequea oshequi panquenapanquenaicaroca itioncacojiaquero maasano aquemacojiaqueca acaniqui aguinteniguetaqueti. <sup>2</sup>Itioncajoqueroquea itsatacajiaque-naca irirajia amenamajiaqueroquea maasano oparianacagueti arejevaetanacaro imaica, iriojiaquea tsavetantaque-roca. <sup>3</sup>Naatimpaquea napatsajavantaqueroquea noteroncamaqueroqueate maasanopae, aisa nocoacomajaguetaqueriquea tsavetantaqueroquea. Imaicaquea, Teopiro, namenaqueroquea cameetsataque nontioncaquempiquea nontsatacamajaquempiroquea maasanopae, nonetsanamajaquero, <sup>4</sup>pintaquenijite teatarite iramatavijajiguempiji tsatacaajiaquempiroca, iroomajacaquea.

### Irashivantite Aapani Irioshi icamanqueriquea Sacaria inchoocataque irijanite

<sup>5</sup>Coramani, imajirontagueti Erorishini Joreaqui, ichooaquequea saserorote pajitatsica Sacaria. Ariquea yantavaetapiniquegueti teemporoqui<sup>a</sup> itsariventantajitarica Aapani Irioshi, teatarite aparoquea irantavaetequeate Sacaria iriguentiquea itsipajiaquea ichoviquijianaquea itsipajiacaca Aviashini coramani. Choocaquea imanquigare opajitaquea

Erisaveti.<sup>b</sup> Oquempetacariquea iroguentiquea ichoviquitanaqueca Aaroni.<sup>c</sup> <sup>6</sup>Iriaqueate Aapani Irioshi yamenaqueriquea Sacaria aisa Erisaveti icomajamajajiaquea, inetsanamajiaqueroquea maasanopae icanquerica Amajirote itioncacojioqueroquea coramani. Teatarite inchoocateji agavejanquitsineca incanque: “Tee irinetsanamajate-roji.”

<sup>7</sup>Iriaquea Sacaria aisa imanquigare jac quenevarimajajianaji, teequea inchoocatejiquea irijanite, teatarite irijanintimatempajiqueate Erisaveti.

<sup>8</sup>Iroompaquea aapojajaqueate savincaguiteri yoayoaitantanacaca Sacaria aisa irirajia itsipajiacaca irantajigueneriquea teemporoqui itsariventantajitarica Aapani Irioshi. <sup>9</sup>Igamejigaroquea isaserorotejate jorio impogavijijiaquempa cameetsanijite intsajiaquenijite taaca opajitaquea irantajiaquequea aparopae irantajiaqueca. Iroompaquea yarejerejeipojacaquea teemporoqui icoguijiaqueroqueate, iroompaquea iriguentiquea otampaticatanaquequea Sacaria inquijiaquenijite intompogui intaaqueneriquea Aapani Irioshi casancaveneri. <sup>10</sup>Iroompaqueate aapojacagueticquea capichajaniquinivani intaaqueneriquea, iquijanaquequea intompogui. Maasano omporoguijajianquitsica ichooaquequea sotsiqui yamanajiaqueriqueate Aapani Irioshi. <sup>11</sup>Icatiacaqueate Sacaria intompogui itaaguequeneriquea, yamenitsitariquea

**a 1.5** *teemporo*. Oratica teemporo iroguenti inirojegui mapipanco choocatatsica Jerosarequi. Irira joriojia iroguenti itaantapinitantarica viratsipae intsariventantajitaquemparica Aapani Irioshi. Pamenero ovaantorite otsapaqui Mt. 21.23. **b 1.5** *Erisaveti*. Iguenquetsatsarequi guiriego Erisaveti opajita *Elisabet*. Yoguipitsocaqueroquea quimajareri iguenquetsatsarequi iriatimpa iconoagarantaca icanqueroquea *Isabel* (ancanque “Isavera”). Iconoacaquea itsipa yoguipitsocaquero icanqueroquea *Elisabet*. **c 1.5** *Aaroni*. Iriaquea Aaronini iriguentiquea saserorote paesatinica. Aisa maasano ichoviquijianaqueca iriguentijiaquea saseroroteja.

irashivantite Amajirote catiacaqueate ocaratapojiguetiquea aretare itaantajitaroca casancaveri ocantanacagueti itincamijem-pequiqui. <sup>12</sup>Yamenitsitariqueate ariquea icotanacani itsaroitstanacaquea yamenana-quequeate intati. <sup>13</sup>Cotanquitsi icantiri ashivanti:

—Sacaria, aatoquea pitsaroguitsi, iquemaquempiqueate Aapani Irioshi pamanaqueri-gueti. Pimanquigare Erisaveti ovojaempiri pirijanite. Pimpajiteri Joanca. <sup>14</sup>Aviatimpa-quea oshequi pishinevenquempari, aisa irishinejiaquempaquea oshequi caquinteja inquemacojiaqueriguetei voaque. <sup>15</sup>Irishine-ventamajaquempariquea Amajirote. Aatoqueate imirimataroqueate vinoja aisa otsipapae cachojaguetatsica. Choocatiraja-gueti inchooacque omotijaqui iriniro inchoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi. <sup>16</sup>Iroompaquea intsarotentacaajia-quempariqueate igonorroja ichoviquijiana-quea Ishiraeri cameetsanijite intsarotentaji-quemparinijite Aapani Irioshi ashincarica. <sup>17</sup>Iriaquea pirijanite inquejetaquempariquea iriratica tsavetantatsica Iriashini, inchooca-majaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi chooqaquerica Iriashini paesatoniqui, iragavejacaqueriquea quejetacaquea yagavejacaqueriguetei. Iriatimpa manaqueate irijivaqueriquea Amajirote intsatacaajiaqueriquea igonorroja irivetsinan-tajivaquerita shiramparijia irijanijiate. Irirajiaquea teeca inquemisanteji intsatacaaji-aqueriquea incomajamajajiaquempa cameetsanijite irinetsanatashitimentajiva-quemparinijite Amajirote incoraquepojaque-gueti.

<sup>18</sup>Icantiri Sacaria:

—¿Queroquea noncoquempani nontsama-jatantaquemparoca ocativa picanquenaca? Jac quenquevarimajatanajanatarite, aisa nomanquigare jac quenquevaromajatanaji.

<sup>19</sup>Ariqueate icanqueriquea ashivanti:

—Naroguentiquea Gaviriero, catiimotari-ca Aapani Irioshi. Itigarancaquenaquea

nonquenquetsatacaquempiniji noncaman-quempi ocativa oguishinejantatsica.

<sup>20</sup>Cotanquitsiquea imaica teatarite pinquemisantavaquenaji, aatoqueate pagavejaja piquenquetsatajitsi arejevaeta-quepa irivoajegueti pirijanite. Coajica-quea aapojacagueti onetsanatananaquem-paca noccanquempica ariquea pinquenque-tsatanaje.

<sup>21</sup>Irirajia omporoguijajianquitsica sotsiqui yoguijaveguitarini teequea irisotojaeji Sacaria, iquenquejajiaquequea: “¿Quero ocotacani osamani ichoocatanta-caca intsompogui teemporoqui?”

<sup>22</sup>Iroompaquea isotoavetapojagueti teequea iragavejajempa inquenquetsata-taje. Yamenajivaqueriguetei itsajianaque chooca yamenaqueca intsompoguiqui teemporoqui. Iriatimpa-quea teatarite inquenquetsatajequea, manaqueate ijicojicotapojiquea.

<sup>23</sup>Iroompaquea aapojaguetiquea savinca-guiteri iteroncantanajaroca yantaguetaque-neriguetei Aapani Irioshi, yoanajiquea itsovironaquitequi. <sup>24</sup>Ariquea oaque Erisaveti, imanquigare Sacaria, cotanquitsi-quea ocancaniquea otsovironaquitequi 5 taai, teequeate onigaantajempaquea. <sup>25</sup>Ocanque-quea: “iCaavijiqueate icavintsajamajaquena-quea Nomajirote! Ipintsatacotaquenaqueate aatoniji yoguipashiventajana nogonoropae incantajiaque: ‘Aricajate icatsimaqueroquea Aapani Irioshi jeroqueate teeca irijanintan-tempaji.’”

**Irashivantite Aapani Irioshi  
icamanqueroquea Maria irooshipojiquea  
inchooacque irijanite**

<sup>26</sup>Iroompaquea aapojacagueti 6 otaaite otsaraquitanaqueguetei Erisaveti, iriraquea Aapani Irioshi ariquea itigaranquitsitariquea irashivantite pajitatsica Gaviriero iroanaquequea Nasarequi Garireaquei. <sup>27</sup>Aritaquequea ochoocatiquea oraniqui manquigarentsi

pajitatsica Maria. Iroguenti majinaro iroaquera oquenquevarotanaque. Chooqa cashiacaroca ipajitaquea Jose irooshivetapojaca irimanquigatemparoquea. Iriguentiquea ichoviquini Taavini imajirote joriojia coramaniqui. <sup>28</sup>Iroompaquea iquijapoji ashivanti otsovironaquitequi, icantapojaqueeroquea:

—iPishinetempa, aviguenti ishineventamajatacaca Aapani Irioshi! Itsipataquempi Amajirote. Icavintsajamajataquempi, anaquero icavintsajajiaquero gueti otsipapae manquigarentsi.

<sup>29</sup>Oquemitsitariquea ariquea ocotanaca otsaroanaque oquenquejanaque: “¿Querocaca icanque?”

<sup>30</sup>Icanqueroquea ashivanti:

—Maria, aatoquea pitsaroguitsi, icavintsajamajataquempiquea Aapani Irioshi. <sup>31</sup>Imaicaquea irooshipojiquea inchoocapojempi pirijanite. Oncoajicaguitepoguetiquea irivoaquegueti pim pajitsitempariquea Jesoshi. <sup>32</sup>Caavijiquea iranaantaquequea iroganejencamajaquempaqueate iranaajiaqueriqueate maasano. Incantajiqueriqueate Irijanite Aapani Irioshi Anaantamajata-tsica. Iriraquea Amajirote Aapani Irioshi impeacaaquempari majirontatsica inquejetajempariquea Taavini choviquitaquerica. <sup>33</sup>Impeaquempaquea Imajirojiate ichoviquijianaqueca Jacovoni, incoguitempaniquea irimajirontaquempa, aatoquea opejaa imajirontaqueuti.

<sup>34</sup>Cotanquitsiquea ocanqueri Maria ashivanti:

—¿Querocaquea oncotanaquempani picanquenaca? Tequeratirajatarite quisho irogenaji shirampari.

<sup>35</sup>Icanqueroquea ashivanti:

—Incoraquetaquequea Ishire Aapani Irioshi aviatimpai. Iriraqueate Irioshimajaca Anaantamajata-tsica iragavejacaquempitarite. Iriraquea

pirijanite voanquitsineca aatotarite icovaeguishetimatatsi, incantajiqueriqueate Irijanite Irioshimajaca. <sup>36</sup>Quejetacaquea pijitica Erisaveti jac quenquevarovaevetanajaquea, aisa icantajivetroquea tee agavejempaji orijanintempaji, choocaquequea imaica irijanite, imaicaquea tsaraquitanaquequea icaratacotanaquequea yarejetapojaquea 6 otaate. <sup>37</sup>Yagavejaquequeate Aapani Irioshi maasanopae, teequeate taaca opajitaquea manapitsatimatemparineca.

<sup>38</sup>Iroaimpaquea ocanquequea:

—Iintsija. Ariquea inquempetacaqueanaquea Aapani Irioshi maasanopae picantaquenaca. Naroguentiquea yashincaca.

Ariquea yoanaji ashivanti.

**Maria oanaquequea  
onejaquitero Erisaveti**

<sup>39</sup>Ariqueate onetsanatanacaquea Maria otaampinatanaque oanaquequea guinteninintsiqui Joreaquei otsempitsem-piapojacaguetei. <sup>40</sup>Arejetapojaca oquijapojiquea itsovironaquitequi Sacaria amenapojiroquea Erisaveti, oquenquetsatacaapojaquero.

<sup>41</sup>Oquemitsitaroqueate Erisaveti ocantapojaqueca Maria, ariquea icotanaca imoguecanaquequea irijanite omotijaqui, ichoocamajaqueroqueate Ishire Aapani Irioshi. <sup>42</sup>Oquenquetsatsitanacaquea ocarajencavaetanaquequea ocanque:

—Aviguentiquea icavintsajamajataque Aapani Irioshi. Maasano manquigarentsi icavintsajaqueroquea, cotanquitsiquea aviatimpa caavijiqueate anaquero ipintsamajataquempi. Ariquea iquejetacaquea pirijanite voanquitsineca caavijiqueate icavintsajamajataqueri.

<sup>43</sup>iAriotesaa, ocoraquetaquequea onejaquitana iriniro Nomajirote!

<sup>44</sup>Jeroquea noquemaquempigueti piquenquetsatopojaquegueti ariquea icotanacaquea nirijanite ishinevaetanacaquea imoguecanaque nomotijaqui.

<sup>45</sup>Icavintsajaquempiqueate Aapani Irioshi piquemisantavaqueritari, pitsaquequea irinetsanaqueroquea maasanopae itsatacaaquempica.

<sup>46</sup>Ariquea ocanquequea Maria:  
“Noquenquetsashirentaquequea noshirequi nocanquequea:  
‘Caaviji yoganejencamajata Nomajirote.’”

<sup>47</sup>Noshinevaecaquea noshirequi, noshinevencariquea Aapani Irioshi meshijaanaca.

<sup>48</sup>Yamenaquenatari naroguentiquea yashincaca teetarite nashintempajiquea ipintsatocotantaque-naca.

Irosatiquea imaica maasano choocajianquitsineca ocaniqui quepatsiqui incantajiaquequea:  
‘Caaviji quea icavintsajamajata-  
quero Aapani Irioshi’,

<sup>49</sup>iroorijite iriraquea Agavejamajata-tsica yantaquena oganejenca-guetatsica.

Saanca onaque ivajiro Iriomajata-tsica.

<sup>50</sup>Icoganiquea ipintsatocojiacaji maasano pincatsajiguirica.

Ariqueate iquejetacaajiacariquea avaesatiniteni, manaquea oavaetanaque.

<sup>51</sup>Yonigaaqueroqueate yagavejica yantaguetaquequea oacaantantsica intati.

Yoguvorocajiaqueriquea aventacojiatsica.

<sup>52</sup>Yoguisotoajiaqueriquea majirontajiat-sica.

Iriraqueate teeca irimajirontempaji yanaacaajiajavajiri.

<sup>53</sup>Iriraqueate taseajiatsica vojocajia-  
queneriquea cameetsaripae.

Iriraqueate ashintavaetatsica  
ejempacotia yoajiaqueriquea.

<sup>54</sup>Yamitacomajajiaqueriquea ishiraerijia,  
iriguentitarite irashimajaca.

Iquenquejajiaqueriquea icocaniquea  
ipintsatocomajiacari.

<sup>55</sup>Icanqueritarite choviquijianacajica  
paesatoniqui:

‘Nococaniqueate nompintsatocoquem-  
pariquea Averaame aisa maasano  
inchoviquitanaquea.’”

<sup>56</sup>Oraqueate Maria ochoocaquequea  
otsovironaquitequi Erisaveti aapojaja-  
gueti 3 taai, iroompaquea oanajiqueate  
ochoocatigueti.

#### **Ivoaquegueti Joanca Viñacajatantsica**

<sup>57</sup>Ocoajicaguitetapojajigueti arejeta-  
pojacaquea ovoantajemparica Erisaveti,  
ovoacotajiqueate iriguenti shirampari.

<sup>58</sup>Oshinevaetanacaqueate ocanca.

Ariqueate iquemacojiaquerogueti  
maasano irooshiguetanquitsica aisa  
ojiguetica caaviji icavintsajamajaque-  
ro Aapani Irioshi, ishinejianacaquea  
maasano.

<sup>59</sup>Iroompaquea aapojajagueti  
8 savincaguiteri coraquecoraqueitaque-  
quea intotsaiquitacaantajiaquero  
ichonquimashi<sup>d</sup> chaajaniquitirajaca.

Inintajiavecaquea impajijiaquerimequea  
Sacaria iraacotsiquerime iriri. <sup>60</sup>Cotan-  
quitsiquea iriniro ocanquequea:

—Aato, ariguentiquea impajiquempa  
Joanca.

<sup>61</sup>Iriatimpajia icantajianaquequea:

—¿Oo queroaquea ococani? Tee  
inchoocatenicate pijiguetica pajitatsica  
Joanca.

**d 1.59** Pamenero *Glosario* itsavetantajitirogueti *Totsaiquimashitagantsi, itotsaiquijiquero ichonquimashi.*

<sup>62</sup> Ariquea ijicojiqueriquea Sacaria incanquequea ininqueca impajiquempa irijanite. <sup>63</sup> Ariqueate iriatimpa ijicotsitaroquee inchapataquiqui intioncanquemparoqueate, yojocajiqueneriquea intioncanquemparoca, itionquitaquea: “Ipajita Joanca.” Mana yoayoaitanaquequea intati maasanojia. <sup>64</sup> Iroompaqueate itionquitsitarogueti, ariquee icotanajaqueate iquenquetsatanajiquea, ishinevencariqueate Aapani Irioshi. <sup>65</sup> Ariquee iquemacojiaquerogueti maasano quempejitacoguecaroca yamenajianaquequeate intati. Ariquee iquejejianaquequea maasano choocajia-tsica otsempipaequi Joreaniqui iquenquetsatacojiaqueroquea. <sup>66</sup> Maasano quemacojiaquericaqueate iquenquejajianaquequea icantavacaajianaquequea: “¿Querocaquea incotanaquempani irira chaajaniquiri oncoajicatapojajegueti?” Yamenajiaquetarite icavintsajamajataqueriquea Amajirote.

**Sacaria ishineventamajatanacariquee  
Aapani Irioshi**

<sup>67</sup> Iriraquea Sacaria iriri chaajaniquiri ichoocamajaqueriqueate Ishire Aapani Irioshi, iquenquejacaqueriquea icanquequea:

<sup>68</sup> “Caavijiquea yoganejencavaeca Amajirote Irioshimajaca ashintajiacajica aatimpajia ichoviquijianaqueca Ishiraeri.  
Icoraquetashijiacajitari irajaiavajajiquea.

<sup>69</sup> Itigarancuimojiaquequea Meshiantatsica agavejamajatsica, irioquea ichoviquitanaqueca Taavini netsanapinitinirica ininqueca coramani.

<sup>70</sup> Irootaquequea icantsitacaca paesatoniqui iquenquejacaajiaquerigueti comajamajajatsica tsavetacojiaqueroca icantaquerica.

<sup>71</sup> Inchoocavetaquempaquee iroshequiavaetaquequea catsimajiacajica aisa semane-guintajiacajica, cotanquitsiquea irompejiacajiquea.

<sup>72</sup> Iquenquejajiaqueritari maasano avaesatinite ipintsatacojiacari-quea, iquenquejacoguitironi ivaaquitote oganejencatatsica icantajiaquerica irinetsanajia-queri.

<sup>73</sup> Aapani Irioshi icantaqueriquea avaesatinite Averaameni coramaniqui icantamajaqueriquea

<sup>74</sup> irompejiacajiquea inchoocajiaque-  
gueti catsimajiacajineca  
aatonijite atsaroimati antsaroven-  
tajuemparigueti anetsanajia-  
queroniji inintacaajiacajica,

<sup>75</sup> ancomajamajajiaquempaquee,  
anetsanashirentimojiaquempari  
maasano savincaguiteriqui  
anijatirajajigueti.

<sup>76</sup> Aisa aviatimpa, irijani, incantacoji-  
quempiquee: ‘Irioquea tsaveta-  
cotantirica Aapani Irioshi  
Anaantamajatsica’,  
aviguentitarite jivaquerineca  
Amajirote, pincamantajiaque-  
riquee ishiraerijia irinetsanatsji-  
aquempaquee irogujajia-  
queri Amajirote incoraquepoja-  
quegueti.

<sup>77</sup> Aisa pintatacaajiaqueriquea  
intsajianaquenijite queroquea  
incojiaquempani irimeshiantaji-  
taquemparica  
aatonijite iquenquejacaguiriquea  
Aapani Irioshi maasanopae  
igovaeguishere.

<sup>78</sup> Ipintsatacomajiacajitarite Aapani  
Irioshi  
intigarancantaquemparica irira  
quenapojatsica inquitequi

quempevetarica catsirincaiteri isotoguigueti,

<sup>79</sup> irisavincaguitetacojiaqueriquea pitsecacojianquitsica, irirajia guintenjianquitsica otsimanca-cojiavetacarigueti metojagantsi. Intsatacaajiacaji queroquea ancojia-quempani aatoniji ashoshogui-teta mana anchoocajiaque cameetsa.”

<sup>80</sup> Ariquea iquenquevaritanaquequea chaajaniquiri, itampishishirentanaque-quea. Ariguenti ichoocaguitini osamani oquitamampororopojigueti irosati yonigaampojaca ipariitanacaroquea itsatacaajiaqueri ishiraerijia.

#### Ivoaquegueti Jesoshi

(Mt. 1.18-25)

**2** <sup>1</sup> Ariqueate chaajaniquitirajagueti-quea Joanca icanquequea majiron-tatsica Sesa Aogoshito intioncacojia-quempaquee maasano caquinteja guinteninintsipaequi intsatantaquempa-rica quero icarataqueni maasano, <sup>2</sup> teetarite intioncacotempanica corama-niqui. Iroaqueratarite intioncacota-quempaquee imaica ipeacagueti Shirenio quejemajirovetarica Sesa irinetsanaguequeneriquea maasano ontaniqui Shiriaqui. <sup>3</sup> Iroompaquea yoayoaitanaquequea maasano queroca-gueti ichoocajiavetagueti choviquijiana-querica coramani, intioncacojiaquempa-queate.

<sup>4</sup> Iriaquea Jose iquenapojaque Nasarequi Garireaquí, itoncotoncoqueta-naque Joreaquí, yoanaquequea iguinte-niqui Taavini, opajita Verene, iriortarite choviquitanaquerica coramani, irio

ivaesatiniteni. <sup>5</sup> Yoanaque ontaniqui intioncacotempaniji, itsipatanacaroquea Maria icashiacaca irimanquigaquem-paca, tsaraquitaquequeate. <sup>6</sup> Ariquea yarejevipojacagueti Verenequi aapojacaquea ovoacotantajempaca Maria. <sup>7</sup> Ovoaqueriquea opariacaca. Ampiguiriacotantacariqueate paañoqui, ojoquijitantacariquea ishecatantaca viratsi, teetarite onchoo-cavetempaji querochampate irimaapojeni tsovironaqui qui imaantapinijitacaca.

#### Irashivantijitete Aapani Irioshi yonigaajipojacari quempoguijajiguirica ovejapae

<sup>8</sup> Ontaniquiquea irooshiquegueti Verene ochoocaquegueti cataromashi ichoocajiaquequea quempoguijajiguirica oveja itinajaventajiacariquea iroveja-jiate. <sup>9</sup> Ariqueate yamenitsitari catiaca irashivantite Amajirote. Itsirencacotan-tajipojacariquea iroganejencare Amajirote, itsaroamajianaquequea. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea icantajiguiri ashivanti:

—Aato pitsaroajiguitsi. Iroguentiquea nocoraquetantacaca noncamanquempi-quea shinetacaajiaquempineca pishine-majatantajianaquempaca aviatiimpajia aisa maasano pignonorjia. <sup>11</sup> Ontaniqui-quea ontaniqui Verenequi ichoocaveta-gueti Taavini coramaniqui voaquequea Meshiajiaquempineca, iriotaque Quirishito<sup>e</sup> Amajirote. <sup>12</sup> Imaicaquea poapoaitanaquegueti pamenajipojaque-riquea ampiguiriacotacaquea paañoqui yojoquijicaquea ishecatantaca viratsi. Irootaquequea pintsatantaquempaca teetarite namatavijajiguempiji.

**e 2.11** *Quirishito*. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti *Christos* (Quirishito) manaquee ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiat-sica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

<sup>13</sup>Taampina iconijatsitapoja iriatim-paquí itsipapae inquitequitica catintijij-acaquea icarapiovaetaque. Ishineventa-jjacariquea Aapani Irioshi icantajigui:

<sup>14</sup>“Ontaniquiqueate jenoqui incantaj-queriqueate: ‘Caavijiquea yogane-jencamajata Aapani Irioshi.’

Acaniquiquea quepatsiqui inchooca-jiaquequea cameetsa maasano incavintsajajiaquea Aapani Irioshi.”

<sup>15</sup>Ariquiteate yoayoaitanajiguéti irashivantijitete Aapani Irioshi jenoqui inquitequi, iquenquetsatavacaajianaca-quea iriatimpajia icantajigui:

—Jamequetishiatsi oahoaitanaque Verenequi amenajiaquiteriqueate itsatacajaianacajica.

<sup>16</sup>Yoayoaitanaquequea, itaampinata-naque yarejerejeipojaca yamenajiapojiro-quea Maria aisa Jose jeri aisa chaajaniquiri joquijitaca, yojoquijitantacarouquea ishecatantaca viratsipae. <sup>17</sup>Iroompaqueate yamenajiapojiriguéti itsavetantajiaipojaque-roquea maasanopae icamanquerica irashivantite Aapani Irioshi irashi chaajani-quitirajaca. <sup>18</sup>Maasano quemajiavaquerica itsavetantajiaqueroqueti yamenajianaque-queate intati. <sup>19</sup>Oraquea Maria oocani-quea oquenquejaguitironiquea maasanopae, teetarite ompeacotemparoji. <sup>20</sup>Ariquitea yoayoaitanajiquea quempoguija-jiguirica oveja, ishineventajianacariquea Aapani Irioshi, yamenajiaquequeate onetsanatanacaquea maasanopae icantajia-querica irashivantijitete Aapani Irioshi.

#### Yaajitanaqueriquea Jesoshi teemporoqui

<sup>21</sup>Ariquiteate yarejetacotapojacarogueti savincaguiteri 8 itotsaiquijiqueriquea

ichonquimashi irijanite Maria. Ipajijiqueriquea Jesoshi, aritarite icanquero irashivantite Aapani Irioshi itsatacaaquitiroguéti tequeratagueti inchoocatetimeji.

<sup>22</sup>Ariquitea iriraquea Jose aisa Maria inetsanaqueroquea ocanqueca itioncaco-tanaquea Moishishini,<sup>f</sup> jeroquea arejetapojagueti savincaguiteri incantantajiaqueparica saserorote: “Cameetsatanajimpi imaica aatoniji picovaetajiro teemporo itsariventantaji-tarica Aapani Irioshi”, yoanaquequea Jose aisa Maria Jerosarequi yaajiana-queriquea Jesoshi teemporoqui incanquequea: “Jeri irica irijani.”

<sup>23</sup>Ariquitea iquejetacaajiacarouquea imaica cameetsanijite irinetsanatimenta-jiaqueronijite Itioncacaantaqueca Amajirote coramanitica ocanquequea: “Maasano iriquetica pipariacaca pirijanincaca pojocajeneriquea Amajirote irashintajempariniji.” <sup>24</sup>Yoayoaitanaquequea yaajianaquequea viratsi yojocajiaqueneriquea saserorote intajiaqueneriquea Aapani Irioshi, irinetsanajiaqueroniji Itioncacaanta-queca Amajirote ocanqueguéti irojocajia-queneriquea “mavite jeento irioca mavite emoreni iriaqueraca quimopona-tananquitsica.”

<sup>25</sup>Oraniquiquea Jerosarequi chooca-quea aparo tsariventamajatarica Aapani Irioshi, ipajitaquea Shimeone. Icomajama-jatacaquea. Yoguijaguitiniqua coramaniqui incoraquetaquequea Meshiantanquitsineca shinetacaajiajem-parineca ishimampojancajiacagueti maasano ishiraerijia. Iriguentiquea choocaqueri Ishire Aapani Irioshi.

**f 2.22** Coramani Aapani Irioshi itioncacaquerigueti *Moishishi* (Irev. 12.2-8) icanti ovacotajegueti manquigarentsi irijanite, oguijacotempa 40 savincaguiteri aato oita teemporoqui. Avisanaqueguéti 40 savincaguiteri oanaque teemporoqui ojocapojaqueneri saserorote ovejaniquite aisa emoreni (irioca jeento) intaashitaquenerica Aapani Irioshi. Aatogueti ichoocati ovejate cameetsataque ojocaqueneri mavite emoreni (irioca jeento).



<sup>26</sup>Iriotaquequea cantaquerica  
aatotagueti yameniri incoraquequegueti  
Meshiantanquitsineca intigarancaqueca  
Aapani Irioshi, aatotajate imetojita.

<sup>27</sup>Irirra Ishire Aapani Irioshi itigaranqui-  
tariquea Shimeone iroanaquequea  
teemporoqui, iquijapojajiquea otantota-  
cagueti. Ariquea ichooaque icoraqueji-  
aquegueti Jose aisa Maria yamajiaqueri-  
gueti Jesoshi irinetsanataqueronijite  
itioncacotanaqueca Moishishini corama-  
nitica. <sup>28</sup>Iriraquea Shimeone yamena-  
vaquerigueti Jesoshi yaitsitariquea  
yatsomajitsitari ishineventanacariquea  
Aapani Irioshi icanqueriquea:

<sup>29</sup>“Imaicaquea, Nomajirote, jac  
netsanatapojaca picanquenaca  
coramanitica.

Pininquegueti nometojaque imaica  
naatimpa paajanire, cameetsa-  
vaeque.

<sup>30</sup>Imaicatari nonejaqueri noquijaqui  
meshiantanquitsineca pitigaran-  
caqueca,

<sup>31</sup>pinetsanatimojiaquerica maasano  
caquinteguetanquitsica.

<sup>32</sup>Intsirencacoshirentajiaqueriquea  
teeca iriojia joriojia intsajiaque-  
nijite queroquea incojiaquem-  
pani irimeshiantajitaquempa-  
rica.

Inquemacojiaquerigueti irishinevae-  
jiaquempaquea, irishineventaji-  
taquempariquea ishiraerijia  
pashintajaca.”

<sup>33</sup>Ariquea iquemavaquerigueti Jose  
aisa iriniro Jesoshi iquenquetsatacoque-  
rigueti yamenajianaquequeate intati.

<sup>34</sup>Iriraquea Shimeone yamanacoventaji-  
aqueriqueate icanquequea incavintsaja-

majajiaqueriquea Aapani Irioshi,  
ariquea icanqueroquea Maria iriniro  
Jesoshi:

—Pamenequea quero incotanaquem-  
pani iricatica, irio iromposantajiaquem-  
paca oshequini Ishiraeriqui, irio aisa  
incatiantajanajempaca itsipajia  
oshequini.<sup>8</sup> Ironigaantaqueroquea  
inintaqueca Aapani Irioshi, cotanquitsi-  
quea inchoocagarantajiaquequea  
oshequini manintaqueerineca, <sup>35</sup>onconi-  
javaetantanaqueempaca iquenquejajia-  
queca. Maasanopaequea ocatita  
manaqueate oshimampoanacaaquem-  
piquea aviatimpa, manaquea onquejeve-  
quemparo irisatajajitempigueti  
osotoatsantsamenivaque.

<sup>36</sup>Ariquea ochooquequea oraniqui  
aparoquea manquigarentsi tsavetanti-  
roca icanqueroquea Aapani Irioshi opajita-  
quea Aana, iroguentiquea irorijanite  
Panoerini ichoviquitanaqueca Asherene  
coramanitica. Iroatimpaquea oquenque-  
varovaetini coramani. Oraqueate  
iroaqueraguete oquenquevarotanaque-  
gueti imanquigajivecaroquea, ariquea  
anaanajaguetequea 7 ajagantsini  
imetojaquequea manquigavecaroca.

<sup>37</sup>Imaicaquea ochoocatashitajaquea  
ocaravaetanaque 84 ajagantsini.  
Ocoguitaniqua ochoocapiniquequea  
teemporoqui. Osanticopiniqueroquea  
osheca teequea oshecatajempaji  
cameetsanijite osavicavenquerinijite  
Aapani Irioshi amanaqueriquea savinca-  
guiteriqui aisa pitsecariqui.

<sup>38</sup>Irooqueate amenaqueriguete  
Jesoshi yamajiaqueriguete ocoraquepoji-  
queate ocanqueriquea Aapani Irioshi:

—iAriotesaa, cameetsavaeque!

---

**g 2.34** Icanquegueti *irio iromposantajiaquempace* icantacotaqueri irirajia caarica quemisantirica Jesoshi impomatsajiaquempaquea quejetaca iromposaquempa. Icanquegueti *irio aisa incatiantajanajempaca* icantacotaqueri irirajia quemisantaquerineca Jesoshi, irogueshishirentajiguete incatiashirentajianaje.

Ariquea otsavetacotantaqueriquea ocantajiaqueriquea maasano oguijajiaquerica incoraqueque ompetajemparoneca Jerosare.

<sup>39</sup>Iroompaquea Jose aisa Maria iteroncajianaque rogueti inetsanajiaque rogueti maasanopae Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi icampojaqueate Garireaquei, yoayoaitanaquequea iguintenicaguetei Nasarequi. <sup>40</sup>Irraquea Jesoshi arimpa ijatiriquea iquenquevaritanaque itampishitanaquequea, aisa itsamajati iquenquejamajataque. Caavijiquea icavintsajamajataqueri Aapani Irioshi.

**Yoauquitgueti Jesoshi teemporoqui**

<sup>41</sup>Icantacoguitani iriri aisa iriniro aapojajaguetei savincaguiteri Paashicoa yoayoaitapiniquequea Jerosarequi. <sup>42</sup>Iroompaquea yajagantsitacocaguetei Jesoshi 12 irajagantsite, aapojajaguetei aisa Paashicoa, ariquea itsipatanacari. <sup>43</sup>Iroompaquea anaanajagueteiquea Paashicoa icantajianajaguetei, iriraquea Jesoshi chaajaniquitirajaguetei ichoocatajiquea oraniqui Jerosarequi. Cotanquitsiquea Jose aisa iriniro Jesoshi teequea intsajigueji, <sup>44</sup>yamenajiaquequea ariji yoguijaguijaitanajiriquea igonorojia. Ariquea opitsecavetanajaguetei yamenaguevetajari tee anejeriji, itsitacaguevecaroquea oraniqui icoacotsivetariquea ijigueteica aisa itsipatsipaicaca, <sup>45</sup>teequea iramenajigueriji, tee anejeriji. Osavincaguitevetanacaguetei yoayoaitajiquea Jerosarequi iramenaguetapanajanteritaquea. <sup>46</sup>Ocarataque 3 savincaguiteri yamenaguetajiri, ariquea yamenapojajiri quijaque otantotacaguetei teemporo, savicaquequea iconoajiacariquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini coramanitica, iquemisantajiavaqueriquea icoacotantavaqueroquea. <sup>47</sup>Iriatimpajia icoacotsi-

majavetariquea manamajaguetanquitsica, cotanquitsiquea iriatimpa yoguistoajiavaqueneriquea. Maasano quemajavaquerica yamenamenaitanaquequea intati, yamenajiaqueriqueate caaviji itsamajati.

<sup>48</sup>Oraquea Maria aisa Jose yamenapojajiriguetei yamenajianaquequea intati. Ariquea ocanqueriquea iriniro:

—¿Taaquea, irijani, piquejetantajiaquenaca imaica? Namenaguevetajimpiqueate naatimpa aisa piri notsitacaguevecaroqueate, tee anejempiji, ocantavaetaquitanaquea tsarorec.

<sup>49</sup>Irraquea Jesoshi icanqueroquea:

—¿Queroquea ococani pitsitacavae-tantavetanacaroca pamenajiaqueanaquea? ¿Arimpate tee pintsateji iroguentiquea nosavicaventamajaque inintaguetica Aapani?

<sup>50</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsajigueji taacaquea icanquea.

<sup>51</sup>Ariqueate itsipatsipaitanajiriquea Nasarequi. Iriatimpajia icocaniquea iquemisantamajatiriquea iriri aisa iriniro. Iroatimpajia oocaniquea oquenquejacoqueroquea maasanopae icanquea, teequea ompeacotemparoji. <sup>52</sup>Irraquea Jesoshi arimpaquea iquenquevaritanaque, aisa arimpaquea itsamajataque. Irraquea Aapani Irioshi ishinevencariquea, aisa caquinteja maasano ishineventajiacariquea.

**Itsavetantanaquequea Joanca Viñacajatantatsica**

**oquitamampororopojaqueguetei**  
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

**3** <sup>1</sup>Coramani imajirontaca Tiverio Sesa Iromaqui. Iroompa ovegaratacaguetei 15 ajagantsini imajirontacaguetei, choacaquea iramajirore pajitatsica Pontsio Pirato itigaranca-

queca irinetsanajiaqueneriniji Joreaquitica. Irraquea Erorishi<sup>h</sup> iriguentiquea netsanajiguirica Garireaqueitica. Choocaquea iriguentijeguite pajitatsica Jeripe, iriatimpaquea iriguentiquea netsanajiguirica Itoreaqueitica aisa Teraconitequitica. Irraquea netsanatanatsica ontaniqui Aviriniaqui ariguenti ipajica Irisaniashi. <sup>2</sup>Aisa choocaquea mavite saserote anaantamajatanquitsica. Aparoquea ipajitaquea Anashi, iriraquea itsipa ipajita Caipashi. Irraquea Joanca, irijanite Sacaria, choocaquea ontaniqui, ichoocaquequea osamani oquitamampororoitapojigueti. Ariquea iquenquetsatacaqueri Aapani Irioshi. <sup>3</sup>Iquemaquerigueti Joanca yoanaquequea icantanacroquea Jororanequi, itsitacavaejianaqueriqueate choocajiatatsica oraniqui, itsavetantavaetanaqueroqueate icantajiguiriquea: “Pincantashitajianajempa povashiantajianajero pipeacaaguishejia-vecaca, piviñacajianaquempaquea aatonijite icatsimatimentajiguimpiroquea Aapani Irioshi maasanopae pigovaeguisherejia, manaqueate irishetajempiroquea.”

<sup>4</sup>Aritarite itionquicaroquea Isaiashini coramani icanquequea:

“Inquenquetsataquequea oquitamampororoitapojigueti iririjencani, incanquequea:

‘Pinetsanatashijiaquempari Amajirrote inuenantapojempaca, pintanarejagueteneri iguenaovoquiroropae ontampaticapoquitanaquempaqa.

<sup>5</sup>Querocaquea oquichovitoquiaguecagueti intijajiquero cameetsanijite ovepampajantanajempaca.

Oraquea otsempiguetatsica aisa otsonquiinapae irivepampajajiguetero.

Oraticaquea quenavoquirontsi ticopoquiguetanquitsica ontampaticavoquitanaque.

Irooqueate quenavoquirontsi quichovitoquiaguetanquitsica irivevabajiguetaqueroqueate.

<sup>6</sup>Ariquee iramenajiaque maasano caquinte quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti.’”<sup>i</sup>

<sup>7</sup>Oraqueate yoayoaitanaquagueti tirorerere caquinteja iriviñacajajigueriquea Joanca, iriatimpa icantajiavaqueriquea: “¡Quejejiaquempiquea irijanijiate sanatari! Pitsanirovetacaquea. ¿Taate cantajiaquempi picoraquecoraqueitancacaca acaniqui noviñacajajiaquempiquea aatonijite icatsimajiguimpiquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti incatsimatimentajiaquerigueti maasano igovaeguisherejia? <sup>8</sup>Iintsija pinetsanamajianaquempaja iramenajiaquempinijite maasano arimajaca picantashitajianaja povashiantajianajiro picovae- guishevetacaca, pintsaromentamajatanajemparija Aapani Irioshi. Imaica aatoja picantajigui: ‘Aatoqueate icatsimajigana Aapani Irioshi, naroguentitari ichoviquijiani Averaameni.’ Pamenajigueroja oratica mapiporoqui. Irininqueguete Aapani Irioshi iragavejaquequeate impeacaajiaquemparoquea ichoviquivaejianaqueca Averaameni. <sup>9</sup>Jac, yaajitiro poshontyo, itsitijitanauero inchaquijitaquero ovari maasano inchato teeca oncameetsateji oitsoqui, ariquee intajiaquero paamariqui.”

<sup>10</sup>Iriatimpajia icantsijigariquea:

—¿Querocaquea noncojiaquempañi?

**h 3.1** Iriratica *Erorishi* irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero *Irc.* 1.5; *Mt.* 2.1-19).  
**i 3.4-6** *Is.* 40.3-5.

<sup>11</sup>Icantiriquea Joanca:

—Chooaguetai ashintanquitsica mavite iitsaare irojocagaranqueneriquea quericaca teeca inchoocatacoteji. Aisa quericaca choocatacotanquitsica isheca irojocaqueneriquea teeca inchoocatacoteji.

<sup>12</sup>Ariquea ichooacajiaquequea oraniqui capiocapiniijiguinirica majirontatsica imentaquipae,<sup>j</sup> iroguentiquea icoraquetashijiaque iriatimpajia aisa incampojeriquea Joanca iriviñacajiaqueri. Iquemajiaqueriguetai iquenquetsavaequetuetai Joanca icantsitanacaquea iriatimpajia:

—Tsatacaantantatsica, naatimpajia, ¿querocaquea noncojiaquempani?

<sup>13</sup>Icantsijigariquea:

—Imaicaquea aviatimpajia aatoja poganaajiguiniriquea pigonorroja, iroguenti paajiaque intati icanqueca majirontatsica.

<sup>14</sup>Ariquea icoacojiaqueriqueate coaretapae aisa icantsijigariquea:

—Naatimpajia, ¿querocaquea noncojiaquempani?

Icantajiguiriquea Joanca:

—Aviatimpajia aatoqueate paapitsajiguiritsi taaca opajitapae yashincaca itsipapae aisa aatoquea picantajiguiri: ‘Aatoguetai pojocanaro noninqueta noncatsimaquempiquea.’ Aatoja pamanantajigui imentaquipae itsipa,

aatoja picantitsi: ‘Aatoguetai pojocanano nontsojevenquempiquea incatsimaquempiquea majirontatsica.’ Irraquea imentaquitsite ivegaraquempiquea majirontatsica ariotapojaquequea, aatoquea pinintajiguitsi itsipapae.

<sup>15</sup>Irirajiaquea maasano capiocajianquitsica oraniqui ariquea icojianaca inintamajianaquequea intsamajiaqueri Joanca iriocajate Quirishitotatsica.<sup>k</sup> <sup>16</sup>Cotanquitsiquea Joanca icantajiguiriquea maasano: “Naatimpa iroguenti nantaque noviñacajatantajiaquempiro oja iramenantajiaquemparoca arimajaca picantashitatijaijanaca povashiantajianajiroquea pipeacaaguishetacaca, cotanquitsiquea incoraquepoje impoitapojenaneca caaviji yanaaquenaquea yagavejamajati. Ooshiatsi, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca noishorejacoquerimeca igaviguitire. Iriatimpa inquempetacaantaquemparo iroviñacajatantajiaquempiri Ishire Aapani Irioshi aisa paamari.<sup>l</sup> <sup>17</sup>Incoraquepojaqueguetai iroashiguetapojempariquea queri tsariventamajacarica. Inquempetanaquemparoquea agueroguetai oitsoqui, asagorejitemparo, ampishoncavaqueroquea oncoraquejencaqueguetai chovigajenca, anaqueroquea osagoma, onchoocatashitanaquempa oitsoqui. Aguijaavaqueroquea

---

**j 3.12** *imentaqui*. Coramani tee inchoocavetempaji quenapapana ipeacaantajitaca paperipana, iroguenti choocatanquitsi imentaqui cavorejatatsica. Irootaque ivegaratantajitaca coramani.  
**k 3.15** *Quirishitotatsica*. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanqueguetai *Christos* (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaquea impeaquempa imajirojiate irooca isaserorotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajitsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano. **l 3.16** *Paamari* oquenquetsatocotaquero mavitepae. (1) Pamenero otsapa 17 acaniqui ocantacoqueroguetai camorecari intaantajitaquempani caarica netsanatiro ininqueta Aapani Irioshi. (2) Pamenero aisa Ya. 2.3 ocantacoqueroguetai icoraquepojaqueguetai Ishire yamenajiquero quejevetaca paamari. (3) Pamenero aisa 1 Co. 3.13 ocantacoqueroguetai iramenantajitaquemparoguetai yantaguetaqueca maasano caquinte.

shimatoqui anquemoguijitemparoquea. Oraquea osagoma antaitemparoquea. Ariquea inquempetaquempaquea Amajirote incapiocajiapojaqueriquea tsaromentamajacarica intsipatsipaitana-jempari jenoqui ichoocatigueti Aapani Irioshi. Iriraquea teeca intsaromentajiguempariji intigarancaqueriquea camorecariqui teeca ontsivacavaete, incoquempaniquea irantsipevaejiaquem-paquea.”

<sup>18</sup>Ariquee iquejetacaquea imaica Joanca icamantajiaqueri maasano quero incojiaquempani, oshequi icamantague-taqueri, itsavetacotimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

<sup>19</sup>Aisa icantomajaqueriquea majiron-tatsica Erorishi, yamenaqueriquea yaapitsaqueriqueate iriguentijeguite imanquigare pajitatsicaquea Eroriashi. Teetarite aparoquea onchoocateji ocatica. Icantimentaguequeriquea aisa taaca opajitapae icovaeguisheguetacaca. <sup>20</sup>Ariquee yogaavaetanaca Erorishi, yogavitaquero oca: isantanatacotsitari-quea Joanca.

#### Iviñacajatacaantacaquea Jesoshi

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

<sup>21</sup>Oraqueate tequerataguetiquea irisantanatacojiteriji Joanca, choocatirajaquea iviñacajatantaguitiniquea, ariquee iviñacajatacaantajiaica oshequini caquinteja, ariquee iquejeta-caquea aisa Jesoshi iviñacajatacaantaca-

quea iriatimpa. Ariquee iriraquea Jesoshi yamanaqueriquea Iriri. Iroompa-quea yamanaquitiguiriquea otanarejana-caquea inquite <sup>22</sup>yamenajitavaqueriquea Ishire Aapani Irioshi iquempetapojacari-quea emoreni yampiguiricashipojacari-quea iriatimpaqui. Ariquee iquenquetsa-jencajitanaque jenoqui inquitequi, icanque:

—Aviguentiquea Irijani nopintsamaja-tacaca, noshineventamajataquempiquee aviatimpa.

#### Choviquijianaquerica Jesoshi

(Mt. 1.1-17)

<sup>23</sup>Ariquee yajagantsitacotanaquequea Jesoshi 30 ajagantsini iparianacarogueti itsatacaantaque. Ijijitaquejiquea iriojiquea irijanintamajatar Jose, cotanquitsiquea iriguentiquea choviqui-tanaqueri Eri.<sup>m</sup>

<sup>24</sup>Iriraquea Erini iriguenti irijanite Matate.

Irira Matateni iriguenti irijanite Irevi.

Irira Irevini iriguenti irijanite Merequi.

Irira Merequini iriguenti irijanite Jana.

Irira Janani iriguenti irijanite Jose.

<sup>25</sup>Irira Joseni iriguenti irijanite Matatiashi.

Irira Matatiashini iriguenti irijanite Amoshi.

Irira Amoshini iriguenti irijanite Naomo.

---

**m 3.23** Omanaca ocatica oguipitsocaquerogueti. Oraquea iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti *huios*, chooca mavite aguenquetsatsarequi oguipitsocaquerogueti: oconoagarantaca ocanque “irijanite”, oconoagarantaca aisa ocanque “ichoviquitanaqueca”. Omanaca aisa otsipa: tee onconigamajateji queri ocantacotaqueca ichoviquitanaqueca Eri. Iriogueti Jose ocantacotaque guiriegotsaqui ocanquegueti *huios... tou Eli*, oguipitsocaquero “irijanite Eri”. Cotanquitsiquea iriogueti ocantacotaque Jesoshi, oguipitsoqueroquea “ichoviquitanaqueca Eri”. Mateo 1.16 ocanti iriri Jose ipajita Jacovo, irootaquequea namenantacaca acaniqui irio ocantacotaque Jesoshi ichoviquitanaqueca Eri. Chooca otsipa itioncaqueca jorio coramani ocanti iri Maria ipajita Eri. Irioca tioncotanquitsica acaniqui, iriotari choviquitanaquerica Jesoshi.

- Irira Naomoni iriguenti irijanite Eseri.
- Irira Eserini iriguenti irijanite Nagai.
- <sup>26</sup> Irira Nagaini iriguenti irijanite Maati.
- Irira Maatini iriguenti irijanite Matatiashi.
- Irira Matatiashini iriguenti irijanite Semei.
- Irira Semeini iriguenti irijanite Joseco.
- Irira Joseconi iriguenti irijanite Jora.
- <sup>27</sup> Irira Jorani iriguenti irijanite Joanani.
- Irira Joanani iriguenti irijanite Iresa.
- Irira Iresani iriguenti irijanite Sorovaveri.
- Irira Sorovaverini iriguenti irijanite Saratieri.
- Irira Saratierini iriguenti irijanite Neri.
- <sup>28</sup> Irira Nerini iriguenti irijanite Merequi.
- Irira Merequini iriguenti irijanite Ari.
- Irira Arini iriguenti irijanite Cosame.
- Irira Cosameni iriguenti irijanite Erimarami.
- Irira Erimaramini iriguenti irijanite Eri.
- <sup>29</sup> Irira Erini iriguenti irijanite Josoe.
- Irira Josoeni iriguenti irijanite Eriesere.
- Irira Eriesereni iriguenti irijanite Jorimo.
- Irira Jorimoni iriguenti irijanite Matate.
- <sup>30</sup> Irira Matateni iriguenti irijanite Irevi.
- Irira Irevini iriguenti irijanite Shimeone.
- Irira Shimeoneni iriguenti irijanite Joraa.
- Irira Joraani iriguenti irijanite Joname.
- Irira Jonameni iriguenti irijanite Eriaquime.
- <sup>31</sup> Irira Eriaquimeni iriguenti irijanite Merea.
- Irira Mereani iriguenti irijanite Mena.
- Irira Menani iriguenti irijanite Matata.
- Irira Matatani iriguenti irijanite Natani.
- <sup>32</sup> Irira Natanini iriguenti irijanite Taavi.
- Irira Taavini iriguenti irijanite Isai.
- Irira Isaini iriguenti irijanite Overi.
- Irira Overini iriguenti irijanite Voose.
- Irira Vooseni iriguenti irijanite Saramoni.
- Irira Saramonini iriguenti irijanite Naasone.
- <sup>33</sup> Irira Naasoneni iriguenti irijanite Aminaravo.
- Irira Aminaravoni iriguenti irijanite Arame.<sup>n</sup>
- Irira Arameni iriguenti irijanite Eserome.
- Irira Eseromeni iriguenti irijanite Parese.
- Irira Pareseni iriguenti irijanite Joraa.
- <sup>34</sup> Irira Joraani iriguenti irijanite Jacovo.
- Irira Jacovoni iriguenti irijanite Ishaaco.
- Irira Ishaaconi iriguenti irijanite Averaame.

**n 3.33** Oconoagarantaca paperi ocanti ocانىqui: “Irira Aminaravoni iriguenti irijanite Aramani. Irira Araminini iriguenti irijanite Arini.”

- Irira Averaameni iriguenti irijanite  
Tare.
- Irira Tareni iriguenti irijanite  
Nacori.
- <sup>35</sup> Irira Nacorini iriguenti irijanite  
Serogui.
- Irira Seroguini iriguenti irijanite  
Iragao.
- Irira Iragaoni iriguenti irijanite  
Peregui.
- Irira Pereguini iriguenti irijanite  
Evere.
- Irira Evereni iriguenti irijanite  
Shera.<sup>o</sup>
- <sup>36</sup> Irira Sherani iriguenti irijanite  
Cainane.
- Irira Cainaneni iriguenti irijanite  
Arepauisare.
- Irira Arepauisareni iriguenti  
irijanite Sheme.
- Irira Shemeni iriguenti irijanite  
Noe.
- Irira Noeni iriguenti irijanite  
Irameco.
- <sup>37</sup> Irira Irameconi iriguenti irijanite  
Matosare.
- Irira Matosareni iriguenti irijanite  
Enoco.
- Irira Enoconi iriguenti irijanite  
Jarete.
- Irira Jareteni iriguenti irijanite  
Maarareere.
- Irira Maarareereni iriguenti irijanite  
Cainane.
- <sup>38</sup> Irira Cainaneni iriguenti irijanite  
Enoshi.
- Irira Enoshini iriguenti irijanite  
Sete.
- Irira Seteni iriguenti irijanite Arai.
- Irira Araini iriguenti irijanite  
Aapani Irioshi.<sup>p</sup>

**Inintavecaquea ampatsini**  
**irantacaquerime Jesoshi teeca irininteji**  
**Aapani Irioshi**  
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

**4**<sup>1</sup> Oraquea iroaqueragueti iviñacaja-  
tacaantacagueti Jesoshi Jororane-  
niqui ichoocamajapojaqueriqueate  
Ishire Aapani Irioshi, yaanaqueriquea  
ontaniqui oquitamampororoiapojaque-  
gueti. <sup>2</sup> Ariquea icoraquetashiquea  
imajirote ampatsini yasereseretaqueri-  
quea yamenantavetacari inintavecaquea  
irantacaquerime teeca irininteji Aapani  
Irioshi. Ariquea ichoocaque Jesoshi  
oraniqui oavaetanaquequea 40 savinca-  
guiteri, teequea irishecatempaji.  
Ogatsimajatanaqueri itase. <sup>3</sup> Iroompa-  
quea icantaqueriquea ampatsini:

—Iintsija arimajagueti aviguentica  
Irijanite Irioshi iintsijate pincerterroja  
ocatica mapi ompeanaquempata pan  
pishecataquempaca.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueri-  
quea:

—Choocatarite otioncacocagueti  
ocaniquequea: ‘Teequea aparo ontampi-  
shitacaanteji isheca caquinte, jero aisa  
maasano icanqueca Aapani Irioshi.’

<sup>5</sup> Iroompaquea yaanaqueriquea jmm  
agasataanquitsica yonigaaguetaqueri  
maasanopae quepatsi yashincaca  
majirontaguetatsica aisa maasanopae  
yashintajiacaca. <sup>6</sup> Icanqueriquea:

—Iintsija nompeacaitsitempiquea  
imajirojiate maasano, nojocaquempi-  
quea maasano yashintajiacaca. Aritarite  
maasanopae ocatica pamenaguequea  
irogumentitari nashi. Naatimpaquea  
nagavejaque nojocaqueneri quericaca  
nonintacaqueca. <sup>7</sup> Arigueteja piguero-

**o 3.35** *Shera*. Icantajitiri aisa “Sara” (*Sala*). **p 3.38** Icanque *Irira Araini iriguenti irijanite Aapani Irioshi*, teenica inchoocatenica caquinte irijanintacarica Arai, mana ipeacaacariquea Aapani Irioshi.

venquena pintsarovenquena, pashinta-guetaquemparoquea maasano.

<sup>8</sup>Icantsitanajaquea Jesoshi aisa icanqueri:

—Choocatarite otioncacagueti ocanquequea: ‘Pintsarovenquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, aparoqueate iriguenti pimajirontamaja-quempa.’

<sup>9</sup>Iroompaquea ariquea yaanaqueriquea Jerosarequi icatiacaapojacari-queate teemporoqui itsarovenantajitara Aapani Irioshi ochoviinatapojacagueti ocaravaequequea jenoqui ocanca, icanqueriquea:

—Iintsija arimajagueti aviguentica Irijanite Irioshi, iintsijate pisapocanaque isaviji, <sup>10</sup>ocanquetarite itioncacojiquerogueti ocanque:

‘Intigarancajiaquempiriquea Irioshi irashivantijitete, quisho iroaroaitanaquempi.’

<sup>11</sup>‘Irajiricanaquempiquea irantsomajanaquempi

aatonijite pitsincapojaro mapi.’

<sup>12</sup>Icantsitanacaquea Jesoshi icanqueriquea:

—Cotanquitsiquea choocatarite itioncacojiquerogueti aisa ocanquequea: ‘Aatoquea pamenantaritsi Majirontamajatatsica Pirioshite.’

<sup>13</sup>Ariquea iriraquea imajirote ampatsini iteroncaquerogueti maasano yamenantavetacariqueti, itsinampirejavetajatari.

**Yoanajiquea Jesoshi Garireaquei  
itsatacaantaguetanaque  
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)**

<sup>14</sup>Iroompaquea yoanajiqueate Jesoshi Garireaquei. Ariquea ichoocamajaqueri-

quea Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea, ariquea iquemacojiaqueriquea maasano choocajiatsica oraniqui.

<sup>15</sup>Itsatacaantaguetanaquequea shinagogapaequi<sup>9</sup> icapiocantapinijiacaca joriojia, ishineventajianacariquea maasano.

**Itsatacaantavetacagueti Jesoshi Nasarequi  
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)**

<sup>16</sup>Ariquea yoanaquequea Jesoshi Nasarequi iquenquevaritaquegueti coramani. Iroompaquea aapojajagueti savincaguiteri imagorejantajitaca yoanaquequea shinagogaqui icapiocantapinijiacaca joriojia, iquijapojaquequea, ariqueate icotaniquea iriatimpa yoampinicaroqueate savincaguiteri imagorejantajitaca.‘ Ariquea icatiacaquea irampatsajavantaquero Iguenque-tsatsare Aapani Irioshi. <sup>17</sup>Yojocajiquenriquea paperi itioncanaqueca tsaventanatsica Isaiashini coramaniqui. Yaitsitaroquea iponarejitaro yapatsajavantaque-roquea yamenaguequeroquea otioncacagueti ocanquegueti:

<sup>18</sup>‘‘Ichoocaquenaqueate Ishire Amajirote, iroorijite inintacaquenaquea nontsavetantavaetanaqueneriqueate maasano coguitejacojianquitsica, nontsatacaantaquemparica Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

Itigarancaquenaquea nontsavetantavaejianaqueneriqueate maasano yaajivecaca nontsatacaantaquemparicaquea queroquea incojiaquempanti cameetsanijite iroguipaquijajitajerinijite.

**q 4.15** Oratica icantajitica *shinagoga* iroguenti icapiocantajiacaca joriojia yapatsajavantantaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa yamanantapinicarica. Querocagueteri iguinteniguetaqueteri joriojia incarajiaqueteri 10 shirampari quenquevaritatsica iragavejaque impeacaaquempari *shinagoga*. Incoguiitempariquea aparo jivaquerineca.  
**r 4.16** *imagorejantajitaca*. Irira joriojia *imagorejapinijiaque* saavaroqui.



Itigarancaquenaquea namenaca-  
jaiajerinijite shamponcagague-  
tatsica,  
nompejiaquempariquea icatsima-  
catsimajitica.

- 19 Nontsatacaajiaqueriquea noncan-  
quequea: 'Imaicaquea aapojaca-  
quea incavintsajamajatanta-  
quempica Aapani Irioshi.'"

<sup>20</sup>Irompaquea iteroncanaquitiguiro-  
quea yapatsajavantaqueroqueti  
yampiguiricajiroquea yojocajiniri  
jocaguenerica incajaranqui, isavicana-  
quequea. Maasanoquea choocajianqui-  
tsica shinagogaqui yamenamenaitana-  
queriquea sorerere. <sup>21</sup>Ariquea iquenque-  
tsatanaquequea icanquequea:

—Imaicaquea onetsanatomojiaquempi  
ocatica Tioncarentsi piquemajiaqueca.

<sup>22</sup>Maasanoquea iquenquetsatacota-  
querigueti Jesoshi, ishinevencariqueate,  
yamenajianaquequea intati, yamenajia-  
queroquea cameetsavaequequea  
icantaguetaqueca, cotanquitsiquea  
icantavacaajianacaquea:

—Nojiquerisacanica irio irijanite Jose.

<sup>23</sup>Icantajiguiriquea:

—Arimaja pincantajiaquea: 'Aavin-  
tantatsica, paavintajempaquate  
avisati.' Aisa pincantajiaquea: 'Maasa-  
nopae noquemacojiaquero pantaguet-  
aqueca Capereonaoniqui iintsijate  
pantagueteroquea aisa imaica acaniqui  
piguinteni.'"

<sup>24</sup>Icantsitanaquea aisa icanquequea:

—Arimajaquea noncantamajiaquemp-  
iquea iriraquea tsavetantiroca icanque-  
rica Aapani Irioshi aatoquea ishineven-  
tajitari iguinteni. <sup>25</sup>Piquemacojiaque-  
roqueate paesatoniqui choocatirajagueti  
Iriashini teequeate ontejimatajeji incani  
anaavaetanacaquea 3 ajagantsini aisa 6  
taai. Itaseajianaquequea maasano  
Ishiraeriqui. Ochoocavetacaquea  
oshequiavaeveca metojacoropae Ishirae-

riqui, <sup>26</sup>cotanquitsiquea itigarancaqueri-  
gueti Aapani Irioshi Iriashini teetarite  
irooquea intigarancaqueneriji, ariguen-  
tiquea itigarancaqueri Sarepetaquí  
irooshitacoqueroquea Shirone, iroimota-  
naqueroquea otsipaquea metojacoró  
teeca iro igonoromajaca. <sup>27</sup>Aisa  
coramani choocatirajaguétiquea  
tsavetantatsica Eriseoni ichoocajiaveca-  
quea yoshequiavaeveca avejancarijia  
Ishiraeriqui, cotanquitsiquea teequeate  
impeaguetempaji aparo, iriguentiquea  
pejaatsi aparo Shiriaquitica pajitatsica  
Naamanini.

<sup>28</sup>Irooqueate iquemaquemaitavaquiti-  
guiquea capiocajianquitsica icatsimama-  
jajianaquequea maasano. <sup>29</sup>Icatintijia-  
nacaquea yoguisotoitsariquea  
yaajianaqueri tijacoñajiquea oraniqui  
ocaratapojigueti ocapiocagueti tsviro-  
naquipae. Yaajivetanacariqueate  
ocogarajapocagueti intanquirejitsitem-  
parimequea, iroguentiquea ocapiocaca-  
gueti itsovironaquitapea otsempiqui.

<sup>30</sup>Cotanquitsiquea iriatimpaquea  
iquenaguijianaqueriquea niganquiqui  
yomporoguijajiacagueti, yoapanajanti.

### Jesoshi yoguisotoajiri ampatsini

(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup>Irompaquea yoanajiquea Jesoshi  
Caperenaoniqui, iroguenti guintenintsi  
choocatanquitsica Garireaquei. Arejeta-  
pojaguétiquea savincaguiteri imagore-  
jantajitaca yoanaquequea shinagogaqui  
icapiocantapinjiaacaca joriojia  
itsatacaantaquequea. <sup>32</sup>Iquemajiaquero-  
gueti itsatacaantaqueca mana yamena-  
menaitanaquequea intati, agavejavae-  
quetari icanqueca. <sup>33</sup>Ariquea  
ichoocaque oraniqui shinagogaqui  
aparoquea ishaquiaca ampatsini,  
icajemavaequequeate iririjencani:

<sup>34</sup>—iAriotaqueshiatsi, Jesoshi Nasare-  
quitica! ¿Queroquea pincojiaquenani

naatimpajia? ¿Irooquee picoraqueta-shique pinteroncajiaquena? Notsatava-quempiquea aviguenti Iriomajaca irashi Irioshi.

<sup>35</sup>Icantanaquequea Jesoshi:

—iPisanticote! Pisotoanajeri.

Irooquee iquemaquitiguiriquea ampatsini ariquea icotanaca yoguitejanaqueri ishaquiacaca, iquenapanajanti-quea isoatoapanajanti yovashiantanjiriquea, teequea queroa incotajeri.

<sup>36</sup>Maasanojia mana yoayoaitanaque intati, iquenquetsatavacaajianaca:

—¿Quero ocoani iquejequeroguetti?

iIcantaquitiguiri iquemisanqueriquea ampatsinipae, isoatoapanajanti! iCaavijitari imajirontamajaca! iCaavijiquea yagavejamajati!

<sup>37</sup>Iroompaquea maasanopae choocajatsica oraniqui iquemacojiaqueriqueate Jesoshi.

**Jesoshi yogueshitajiroguetti  
ivaguirote Shimo**

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup>Ariqueate isotoanajiqueate Jesoshi shinagogaqui icapioacajiacaguetti, yoanaquequea itsovironaqueitequi Shimo. Oraqueate ivaguirote Shimo ashinoncajivaecaquea ocatsirincavaeque. Icamantajitavaqueriquea Jesoshi irogueshitajero.

<sup>39</sup>Yoanaquequea iroatimpaqui icanaanaquea iquenquetsatacaqueroquea joquijirentsi yoguisotoajiroquea. Iroatimpaquea ariquea ocotanaja osavogatanaji. Ariquea ocatianaja ojocacojiajiniri irishecajiaquempaca.

**Jesoshi yogueshiguetajiriguetti  
yoshequiavaequequea ashinoncajajatsica**  
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

<sup>40</sup>Oraquea itsaparoncaguitetanajiguetti icoraquecoraqueitaquequea maasano

ashinoncajacojatsica ocantashitatiejencaguecaquea ashinoncajagantsipae, yaajianaqueneriquea Jesoshi irogueshiguetajeri. Ipamijiavaqueriquea, ipeague-tanajaquea maasano. <sup>41</sup>Iconoagaranca-quea mana ishaquijiacari ampatsini. Yoguisotojaijainiriguetti yoguisotosototajiri icajemavaetanaquequea icanqueri:

—Aviguenti Irijanite Irioshi.

Cotanquitsiquea Jesoshi icantimentajiaqueriquea inquenquetsajiaje, irioriji itsajiaque iriguenti Quirishito Meshiantatsica.

**Itsavetantaquequeate Jesoshi Joreaqi**  
(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup>Osavincaguitetanajiguetti yoanaquequea Jesoshi oraniqui teeguetti inchoocateji caquinte, cotanquitsiquea icoajiaqueriquea caquinteja ariquea yarejetacovaejiacari ichooaqueguetti. Inintajiavetacaquea irajiajaquerime aatonijite yoanaji. <sup>43</sup>Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiriquea:

—Noanaquetarite noncamantajiaqueriquea aisa choocajianquitsica otsipapaequi guinteninintsi, nontsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica nontsatacajiaqueri quero icotani imajirontaguetti Aapani Irioshi, irootaquequea itigaranchimenquenaquea Aapani.

<sup>44</sup>Iroompaquea yoanaquequea Joreaqi itsavetantanaqueroquea shinagogapaequi icapioapinijiaqueti jorijia.

**Yaajiaquequea icarapiovaetaquequea shima**  
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

**5** <sup>1</sup>Ariqueate yoanaquequea Jesoshi otsapijiaqui iniromotija pajitatsica Jenesare.<sup>s</sup> Itiorencaventajianacariquea caquinteja, itsinacajianaqueri Jesoshi. Inintajiaquequeate inquemisantajiaqueriquea itsavetantaqueroqueti Iguenquetsa-

tsare Aapani Irioshi. <sup>2</sup>Ariquea yameniro-quea Jesoshi mavite quenajarontsi ogataaguetaca. Igataajiaqueoqueate ashincarooca, yaguijijianaquequea yajacajia-jiroqueate imantsatsite. <sup>3</sup>Iroompaquea itetanajaquea Jesoshi iguenajaroqui Shimo icanqueriquea iraimatanajerota niganquijacoñaji. Isavicaquequea itsatacaajiaqueriquea irirajia omporoguijajianquitsica otsapijajui. <sup>4</sup>Ariquea iteroncanaquerogueti iquenquetsataquegueti icanqueriquea Shimo:

—Jaameja ontaniqui oसानजатаquegueti panquitacotantajiguempari shima pimantsatsite.

<sup>5</sup>Icanquequea Shimo:

—Tsatacaantantsica, nanquitacoveguitarini incajaranqui pitsecariqui nocantacoveguitaniqua aapojaja osavincaguitetanaji, teequeate naimajigueji. Cotanquitsiquea imaicaquea aviguenti cantanquitsi, intsishiatsi.

<sup>6</sup>Irooquea yojocajiaqueoquea inoshicajatsijavetaroquea taaja itseraiquivaecaroqueate shimapae canca, niganquiqueate otsatsatiavetanaca imantsatsite.

<sup>7</sup>Ariquea yacocovaetanaquequea vacoc vacoc icajemaguitetsijigariquea mavinaquitanquitsica quenajarontsi iramitacojiaquerinijite. Yoayoaitanaquequea yamitacojiaqueriquea yaajiaquequea itseraiquivaeriquea mavinaquite quenajarontsiqui, tsitijaatovaeca. <sup>8</sup>Irraquea Shimo Peerero yamenaquerigueti caaviji yagavejamajati Jesoshi, igueroventsitariquea icanqueri:

—Nomajirote, cameetsa poanaje, aato pitsipatanatsi, naroguentiquea covaegui-shetatsica.

<sup>9</sup>Itsaronaquequeate iriatimpa irisatijiaquea itsipatsipaicaca yamenajiaquequeate yaajiaquequea icarapiovaeta-

quequea shimapae. <sup>10</sup>Iriguentiquea itsipatsipaitacaquea irijanitepae Severeo ipajitaquea Santiago,<sup>†</sup> iriraquea itsipa ipajitaquea Joanca. Itsaroajianaquequea iriatimpajia aisa, cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea Shimo:

—Aatoquea pitsaroguetsi. Imaicaquea irioquea pimpitsocashijianaquempa caquinteja, pinquejetacaajiajempari shima panquitacojiguirigueti.

<sup>11</sup>Iroompaquea itsinampijaatocojiana-jaquea igataapanajantiro iguenajaropae, itariapanajantiroquea maasanopae, yoayoaitanaji yoguijaguijaitanaqueriquea Jesoshi.

#### Jesoshi ipeajiriquea avejancari

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup>Ariquea ichoocaquegueti Jesoshi ocapiocacagueti tsovironaquipae, icoraquepoji quea avejancari. Yamena-jojaquerigueti Jesoshi igueroventojo- cari yarejevaetaquita ivancaqui isavi, icanqueriquea:

—Nomajirote, arigueti pinique, pagavejaque piveajena navejancavejan- caacagueti.

<sup>13</sup>Irraquea Jesoshi icantajempequitana ipamitsitari, icanqueri:

—Jeeje, noninque. iPimpeanajem- paja!

Irooqueate icanquittiguiri jac peanaja yavejancavejancaacagueti. <sup>14</sup>Ariquea icantavajiriquea Jesoshi:

—Aatoquea picamantitsi. Iriguentiquea poimotanaque saserorote ponigaapojem- piquea, paanajenerija viratsipae, pinetsana- queroja icantaquea Moishishini cameetsa- nijite iramenamajaquempinijite, ariquea incanquempi peanajimpi, intsajiaquempi- nijite maasano peamajatajimpi.

---

t 5.10 *Santiago*. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita *Iakobos*. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri *Santiago*, itsipa ipajitiri *Jacobo*. Mavite oponeaca iquenquetsatsarequi evereo, ipajitiri *Yaakob*.

<sup>15</sup>Cotanquitsiquea arimpaqueate iquemacomajajianaqueriquea Jesoshi, iti roencashijianacariquea oshequini inquemisantajiaqueri intsavetantaquegueti, aisa impeaguetajeriquea irashinoncajanejia. <sup>16</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi yoapiniti osamani teegueti inchoocatomateji caquinte iramananaqueriquea Iriri.

**Jesoshi yogatijiriguetei teeca ironquempaji**  
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup>Iroompaquea itsatacaantaquegueti-quea Jesoshi, ariquea ichoocajiaquequea oraniqui isavisavii que pariseojia irisatijia-quea tsatacaantajiguiroca itioncacotan-queca Moishishini quenajiajopajatsicaquea Jerosarequi aisa guinteninintsipaequi Garireaquei aisa Joreaquei. Iriraquea Jesoshi yogueshijiaqueriquea ashinoncajajatsica, iriguentiquea agavejacaqueriquea Aapani Irioshi. <sup>18</sup>Ariqueate icoraquecoraqueipoji itsipapae caquinte yamacojiapojaqueriquea teeca ironquempaji irajianaqueneriqueate intsompogui ichoocaquegueti Jesoshi. <sup>19</sup>Cotanquitsiquea queroampa inquena-caajiaqueri inqijacaantajianaquempari-cate, omporoguijajiaquea tirorerere caquinteja. Yataitaitanaquequea jenoqui sotsiqui ocantamencotacaguetei itsopajague-queero ogotapae ivichajajiguequea quepatsi, ishimatarejitaro, yoguisoroncaco-jiaqueriquea teeca ironquempaji itampati-catacotaquegueti ichoocataquegueti Jesoshi. <sup>20</sup>Iriraquea Jesoshi itsajiavaqueri yaventajiajopajari irogueshitajeriniji, icanqueriquea teeca ironquempaji:

—Shirampari, jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca.

<sup>21</sup>Iriraquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanqueca Moishishini, irirajia

pariseojia iquenquejajianaque intati: “¿Taate ipaji irira quejemanatacarica Aapani Irioshi? ¿Ooqueate choocampa-quea itsipa agavejanquitsineca irisheta-queeroqueate covaequisherentsi? Aparoqueate yagavejaque Aapani Irioshi.”

<sup>22</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi itsajia-vaqueriquea iquenquejajiaqueca icantsiji-gariquea:

—¿Queorquea picopicoitanacani piquenquejajianaquequea piquejejaque-roquea imaica? <sup>23</sup>¿Queroampate caavijica anaque mananquitsica? ¿Iroocajate noncantaqueriguetei teeca ironquempaji: ‘Jac shetacotajimpi maasano pipeacaaguishevecaca’, iroocajate noncantaquitigueri: ‘Pincati-naje panijitanaje?’ <sup>24</sup>Imaicaquea namenacaajiaquempiroquea yagaveja-quequea acaniqui quepatsiqui irira Irijanite Caquinte<sup>u</sup> irishetacoitajeri ipeacaaguishevecaca caquinte.

Irooquea icantanaquitigui ipitsocashi-tari teeca ironquempaji icanqueriquea:

—Iintsija noncanquempiquea pincati-anaje, paanajero pinorijancaca, poanaje pitsovironaquitequi.

<sup>25</sup>Irooquea icantaquitiguiriquea icampa-najantaquea icatiapanajanta, yaanajiro-queate inorijancaca yoanaji itsovironaqui-tequi, ishineventamajatanacariquea Aapani Irioshi, icanquequea: “Ariotesaa, Aapani, poganejencamajata.” Maasanojia yamena-jiajajiriquea. <sup>26</sup>Yamenamenaitanaque-queate intati ishineventamajajianacariquea Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, itsaroama-jajianaqueca icantajigui:

—Imaica ocatita savincaguiteri amenantajiacaroca oganejencatatsica teeca iramenajiteroji.

---

**u 5.24** Icanqueguetei Jesoshi *Irijanite Caquinte* mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojatsica jenoqui inquitequi, icaquintetapajaquetari ivoapajaque.

**Ishecatacaquea Jesoshi  
itsovironaquitequi Irevi**  
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup>Ariqueate isotoanajiquea Jesoshi icantanaja ontaniqui yamenapojaqueriquea aparo capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. Ipajitaquea Irevi.<sup>v</sup> Isavicaquequea ipashicatsarajitirogueti yoguijajivaqueri avisavisaitatsica ivegaratacaajivaqueriqueate imentaquitsite maasano aajiananquitsica irajaararpae aisa taaca opajitapae. Ariquea icanqueriquea:

—Jameja, poguijatanaquena.

<sup>28</sup>Ariquea yovashiantaguetanaqueroquea Irevi maasanopae, icatiitsitanaca, yoguijatanaqueri.

<sup>29</sup>Iroompaquea itiaceanquequeate Irevi taaca opajitapae, icajemaqueriqueate Jesoshi irishecaquempa itsovironaquitequi. Icajemacaantaguequeri itsipapae oshequini capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae, itsipapae caquinte, irishinevenquempari Jesoshi. Itsipatsipaicaca ishecajiaca.

<sup>30</sup>Cotanquitsiquea iriraquea pariseojia itsipatsipaicari tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icantajiaqueri itsatacaane Jesoshi:

—¿Querocaquea picojiacaniquea pishecajiacagueti pitsipatsipaitantacarica capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia covaequishetatsica?

<sup>31</sup>Icantanaquequea Jesoshi:

—Iriraquea teeca irashinoncajempaji teetarite incoguitejacotempariji aavintantatsica. Iriguenti coguitejacojigari ashinoncajajiatsica. <sup>32</sup>Ariqueate noquejetacaquea naatimpa teequea irioquea noncoraquetashiteji teeca incovaequishejiguempaji noncajemajia-

queri incantashitatijaianajempaja, iriguenti nocoraquetashijiaque covaequishejiatsica noncajemajiaqueriquea cameetsanijite incantashitatijaianajempanijite irovashiantanajeroniijite ipeacaaguishevecaca.

**Icoacojitaqueriquea Jesoshi  
irisanticotantajitemparoca isheca**  
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup>Iroompaquea icantajitaqueri Jesoshi:

—Iriraquea itsatacaanejia Joanca aisa irashijia pariseojia yoguipaquiapinijiaqueroquea isheca teetaquea irishecatsitajempaquea cameetsanijite incantacoguitempaniquea iramanajiaqueriquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea pashijia pitsatacaguica ¿querocaquea icojiacani teequea inquejejiguempariji iriatimpajia, manaqueate icantacoguitaniquea ishecaguitani, imiraguitani?

<sup>34</sup>Iroompaquea iquempetacaanca Jesoshi icanque:

—Pinquenquejeja inchoocateguetiquea iriaqueraca manquigatanquitsineca incajemajiaqueriquea itsipavijijia irishecajiaquempa, ¿arimpaqueate aatompate ishecajiga? Irishecajiaquempaquea, itsipajiacaritarite cajemajiaquerica, shinejiacaquea. <sup>35</sup>Cotanquitsiquea oraqueate aapojempagueti incatsimatantajitaquemparica irajaitanaqueri osamani, ariquea iroguenti iroguipaqui-jantajiaquemparoca isheca, irishimam-pojancacojianaquempari.

<sup>36</sup>Ariqueate Jesoshi iquejetacaajiacanariquea aisa icanque:

—Aato agaveji atotashitaro iroaque-raro quitsaarentsi capichaji ampatacanquempari iroquetishitequinica quitsaarentsi. Anquejevetaquempagueti imaica antovetaquemparogueti iroaque-raro,

v 5.27 Iriratica Irevi ipajita aisa Mateo (pamenero Mt. 9.9; Mr. 2.14).

ompomatsaquempaquee. Oratica aavetacaca capichaji ompatacamataqui-vetaquempa, aato ocameetsamajati, aatotari oquejetaro. <sup>37</sup>Aisa aritarite onquejetaquempaquee iroguijaatantajitaquemparogueti vinoja iroaquerajatica oncachotapoje iroguijaatantajivetaquemparogueti imeshinanaquiqui iriquetinica. Oroameshinatanaquetari, oncachojamajavetanaquempagueti oshimoajavetanaquempaquee, ariquea oncotanaquempa aravoavetaquitempa imeshina, ariquea intyaquisanaque oshacojaatanaquempaquee vinoja, aisa impomatsataquempaquee imeshina. <sup>38</sup>Jeroquee caavijiquea ocameetsataque: oraquee vinoja iroaquerajatica iroguentiquea iroguijaatantajiquemparo iriaquerameshinari cameetsanijite aatonijite opomatsajata vinoja, aisa aatonijite ipomatsata imeshina.<sup>w</sup> <sup>39</sup>Aisa quericacaquea miraroca vinoja iroquetijaca teequee irinintajeroji iroaquerajaca, manaqueate icanquequee: 'Oraticaquea iroquetica irooquee cameetsajamajatanquitsica.'<sup>x</sup>

**Ishireguijiaque tirigoitsoqui itsatacaane  
Jesoshi savincaguitერიკი  
imagorejantajitaca  
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)**

**6** <sup>1</sup>Iroompaquee aapojajagueti savincaguitერი imagorejantajitaca yoanaquequee Jesoshi icananaca tirigomashiqui, itsipatsipaitanacari itsatacaanejia. Irooquee icanajianacagueticua oraniqui ishireguipananajanti

tirigoitsoqui isagorejajiaqueroquee ishecajiacarо. <sup>2</sup>Iroompaqueate yamena-jiaquegueti pariseojia icantsijigariquee: —¿Quero ocotacani paajianaquequee tirigoitsoqui? Imaicatarite iroguentiquea savincaguitერი imagorejantajitaca icantimentantajititotarite irantantajitemparo.

<sup>3</sup>Icantanaquequee Jesoshi:

—¿Arimpate teequee pampatsajavantacotimajigueroji aviatimpajia itioncacojitaquerigueti Taavini coramani ocanquegueti itaseanaque iriatimpa aisa itsipajianacaca, teequeate onchoocatomajaniquiteji taampaquee irishecajiaquempaca? <sup>4</sup>Iquijitsitanacaqueate itsovironaquitequi Aapani Irioshi<sup>y</sup> ishecatacaroquee pan icantimentantajitica irishecajitemparogueti, manaquea yojoquijitaquero oraniqui shitaponcarontsiqui cameetsanijite iramenaqueronijite Aapani Irioshi. Iroguentiquea shecataroquee saserorotejia, iriotaquequee cantaqueeroqueate Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea iriraquee Taavini ishecatacaroquee, aisa yojocajiaqueneriquea itsipatsipaitacaca.

<sup>5</sup>Icanquequee aisa:

—Iriraquea Irijanite Caquinte iriguentiquea cantatsica queroca icantimentantajitica irantantajitemparogueti savincaguitერი imagorejantajitaca, aisa querocaquea teeca incantimentantajiteroji.

**Jesoshi yogueshitajiri  
chomevacovetatsica savincaguitერი  
imagorejantajitaca  
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)**

<sup>6</sup>Iroompaquee aapojajaqueate otsipaquea savincaguitერი imagorejanta-

**w 5.38** Itsatacaantica Jesoshi iroguenti quejetacaroca quitsaarentsi iroaqueraro, oquejetacarо aisa vinoja iroaquerajatica. Aato agaveji otsipatarо itsatacaantica pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. **x 5.39** Ari iquejejiaca caquintejia, iconoagarantaca tee irininteji inquemisantajero iroaqueraca itsatacaantaqueca Jesoshi. **y 6.4** Ocanquegueti *itsovironaquite Aapani Irioshi* iroguenti ocantacoque quitsaarentsivanco itsaroventantajitarica iriatimpa. Icantajitiro Taverenacorо. Coajica irijanite Taavini ipeacaacarо mapipanco icanajitica *temporo* intsarоventantaquemparica. Ipajiqueroquee iroatimpa aisa *itsovironaquite Aapani Irioshi*.

jitaca yoanaquequea Jesoshi shinogogaqui icapiocantajiacaca joriojia itsatacaantaquequea. Ariquea ichooaque oraniqui chompevacotantacaroca itincamijempequiqui, teequea iragavejempajiquea impacorejempaji. <sup>7</sup>Irraquea tsatacaantajiguiroca itioncotaqueca Moishishini aisa pariseojia yamenamajataqueriqueate Jesoshi iramenajiaqueriquea arica impeajeriqueate savincaguiteri qui imagorejantajitaca intsavetantimenquerinijite incantajigue ipeacaaca teeca oncameetsateji ipeajiriquea chompevacori savincaguiteriqui imagorejantajitaca. <sup>8</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi itsataquequea iquenquejajiaqueca. Icantsitariquea chompevacovetanquitsica:

—Iintsijate pincatigue iramenajiaquempinijite maasano.

Icatiitsitanacaquea. <sup>9</sup>Ariquea icantajiguii Jesoshi:

—Iintsija noncoacojiguempi. ¿Queroquea icanque Moishishini coramani? ¿Taaca irantantajitempaca savincaguiteriqui imagorejantajitaca? ¿Ariquea icanque impeacaantajitemparocameetsa, irooca irantantajitaquemparoquea covaeguisherentsi? ¿Ari icanque aavajeri agonoro aatoniji imetoji, irooca icanque ametojaqueri?

<sup>10</sup>Ariqueate yamenaqueriquea maasano capiocaventajiacarica icanque-riquea chompevacovetanquitsica:

—Pincantavacotempaja.

Irooquea icantavacovetanaquitiga ariquea icotanaja iraco jac peamajatanaja. <sup>11</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia icatsimamajajianaquequea icanca,

iquenquetsatavacaajianacaquea querocaca incojiaquerini Jesoshi.

**Icoguajiaqueri Jesoshi 12  
impeacaajiaquempaca itigarancane**

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

<sup>12</sup>Otsipa savincaguiteri yoanaquequea Jesoshi otsempiqui iramaneriquea Aapani Irioshi. Yamanaqueriquea icantacoguitani osavincaguitetanaji.

<sup>13</sup>Osavincaguitetanajigueti icajemajiaqueriquea itsatacaanejia iriatimpajia. Ariquea icoraquejiaquegueti icoguiaque 12, ipeacaajiacari itigarancane.

<sup>14</sup>Maasano yaajiaqueca ariqueate ipajijiaquea: Shimo (ipajitajica Peerero), Antirishi (iriguentijeguite Shimo), Santiago, Joanca, Jeripe, Varitorome, <sup>15</sup>Mateo, Tomashi, Santiago (irijanite Arejeo), Shimo (icantajitica “Serote”),<sup>z</sup> <sup>16</sup>Jorashi (irijanite Santiago)<sup>a</sup> aisa Jorashi Ishicariote (aacanquerineca Jesoshi oncoramanitanajegueti).

**Itsatacaajiaqueriquea Jesoshi  
oshequi caquinte**

(Mt. 4.23-25)

<sup>17</sup>Ariquea yoguirincajaquea Jesoshi itsipatsipaitajariquea itsatacaanejia isavisaviipojaji opiguitejacagueti. Yomporoguijaventajianacariquea itsipapae itsatacaanejia yoshequiavaequequea aisa itsipapae quenaquenaitapojatsica osamani Joreaque aisa Jerosarequi aisa quenajiapojatsica otsapijaguetapojacaguetiquea Tiroqui aisa Shirone. Iroguentiquea icoraquetashijiaquequea inquemisantajiaqueriquea

---

**z 6.15** *Serote* ocanque “nintamajatsica”. Irooquea icantajitiri irirajia joriojia nintamajatanquitsica iroguisotoajigueri Iromaquitica omperaperaacarica onchoocatashitajempinijite iguepatsite ishiraerijia. **a 6.16** Iriratica *Jorashi* (*irijanite Santiago*) ipajita aisa Tareo. Pamenero Mt. 10.3; Mr. 3.18. Iguenquetsatsarequi guiriego ocanque “irashi” Santiago irootaquequea iconoagarantancaca caquinte yoguipitsocaquerogueti icantiri “iriguentijeguite” Santiago.

Jesoshi intsavetantaquegueti aisa cameetsaniji irogueshitimentajeriniji yojoquijiguetaacagueti. <sup>18</sup>Irraquea ishaquiaguetaacaca ampatsinipae yoguisotoaguetajiniriquea. <sup>19</sup>Maasanopae inintajiaquequea inchagajiaqueriquea, yamenajiaqueriquea yagavejama-jati, yogueshiguetajiriqueate maasano.

**Quericaca shinetavajatsineca aisa  
quericaca atsipetavajatsineca**  
(Mt. 5.1-12)

<sup>20</sup>Iroompaquea yamenajiguiriquea  
Jesoshi itsatacaane icantajiguiriquea:  
“Caavijiquea pishinevaejiaquempa  
aviatimpajia coguitejacojian-  
quitsica,<sup>b</sup>

pimajirontajiacaritarite Aapani  
Irioshi.

<sup>21</sup>Caavijiquea pishinevaejiaquempa  
aviatimpajia taseajianquitsica  
imaica,<sup>c</sup>  
pinquemajiaquempatari.

Caavijiquea pishinevaejiaquempa  
aviatimpajia iraaianquitsica  
imaica,

iroguishinejiaquempitari Aapani  
Irioshi pishirontajiaquempa-  
quea.

<sup>22</sup>Caavijiquea pishinejanaquempa-  
quea aviatimpajia irisemajitem-  
pigueti

iramenajiaquempigueti pitsaro-  
ventajiacari irira Irijanite  
Caquinte.

Aricaquea aatoquea inintajigui  
pinconoajiaquempari manaqueate  
incantaguishejianaquempi

aisa incantacojiaquempi: ‘Triguenti  
covaeguishemajatanquitsica.’

<sup>23</sup>“Irraquea choviquijianaquerica  
ariquea iquejejaqueriquea tsavetantaji-  
guinirica Aapani Irioshi coramanipae-  
quítica icatsimajiaqueriquea. Ariquea  
aviatimpajia pamenajiaquegueti  
inquejejaquempigueti imaica pishineji-  
anaquempaquea, pishinemajajiana-  
quempa, pitsajiaquequea caaviji  
iroguishinejamajaquempiquea Aapani  
Irioshi oncoramanitapojajegueti  
ontaniqui inquitequi, ipeacaajiaquempi-  
rotari irojocajiaquempica.

<sup>24</sup>¡Cotanquitsiquea imaicashiatsi  
pantipevaejiguempa aviatim-  
pajia ajaarantajatsica!<sup>d</sup>

Aatotarite querica guishinejajim-  
pitsi oncoramanitapojajegueti,  
iroorijite pishinetsicaquea  
imaica, pishineventavecaroquea  
pashintaguecaca.

<sup>25</sup>¡Imaicashiatsi pantipevaejiguempa  
aviatimpajia quemajianquitsica  
imaica, pintaseajigue!

Imaica pijique: ‘Teetarite taaca  
noncoguitejacojiguempaji.’

Oncoramanitapojajegueti  
pinquenquejajiavetanaquempa-  
roquea pinintajianaquequea  
incavintsajiaquempiqueate  
Aapani Irioshi, cotanquitsiquea  
aatoquea ichoocatimati amijia-  
jempineca.

¡Imaicashiatsi pantipevaejiguempa  
aviatimpajia shirontajatsica  
imaica, pishinevencaroqueate  
maasanopae quepatsipaequítica!

**b 6.20** Icanquegueti *coguitejacojianquitsica* iquejetacaacari aisa irirajia tsatanquitsica ishirequi tee iragavejamajatempaji. Pamenero Mt. 5.3. **c 6.21** Icanquegueti *taseajianquitsica* iquejetacaacari aisa nintamajianquitsica incomajamajiaquempa, iragavejacajaiqueritari irinetsanajiguero ininqueca quejetaca inquemajiaquempanica. Pamenero Mt. 5.6.

**d 6.24** Icanquegueti *ajaarantajatsica* icantacotaqueriquea aisa irirajia quenquejajatsica: “Teetarite noncoguitejacotempariji impintsatocotena Aapani Irioshi, caavijiquea naatimpa nagavejaque.”



Oncoramanitapojajegueti  
pishimampojancajiaquempa-  
quea pirajiaquempa.

- <sup>26</sup> iImacashiatsi pantsipevaejiguempa  
aviatimpajia irishineventajia-  
quempigueti maasano!  
Ariqueate iquejejiacariquea  
paesatinijianacarica ishineven-  
tajiacarí tsavetantajiaatsica  
amataajiaatsica.

**Ampintsajiaquempari catsimajiacajica**  
(Mt. 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup>“Imaicaquea aviatimpajia quemisan-  
tajiaquenaca noncantajiaquempiquea  
aisa. Pimpintsajiaquempariquea  
catsimajiaquempica aisa pincavintsajaji-  
aqueriquea semaquempica. <sup>28</sup>Irirajia  
cantavetaquempica: ‘iShoo poanaque  
camorecariqui!’, manaquea pinquenque-  
tsatacaqueriquea cameetsa, pincan-  
queri: ‘Noninque pinchoocajiaque  
cameetsa.’ Pamanacoventajiaqueriquea  
quenquetsaguishetacovequempica.

<sup>29</sup>Inchoocaquegueti capojaquempineca  
pivoroqui pimpitsoquempaquate  
acaquerocatica otsipavoro inquejetacai-  
temparoquea iroatimpa. Inchoocaque-  
gueti aapitsataquempironeca piitsaare,  
irinintsitaquempirogueti otsipa  
intsompoguitica piitsaare, pojoquite-  
nempari. <sup>30</sup>Inchoocaquegueti  
amanaquempironeca taaca opajitapae,  
pojocaqueneriqueate. Inchoocaquegueti  
aapitsaquempironeca pashincaca,  
aatoquea picantajiri: ‘Pojocajenaroja.’

<sup>31</sup>Pincavintsajajiguerija itsipajia,  
pinquejetacaguemparó pininquegueti  
incavintsajaquempi aviatimpa.

<sup>32</sup>“Managueti irioca pimpintsaji-  
guempa pintsajiguimpica aviatimpajia,  
¿arimpa irooquea irishinevenquempi  
Aapani Irioshi? Ariqueate icojiga aisa  
coguishejiatsica, itsajiguirotari  
impintsataquempari pintsatarica

iriatimpa. <sup>33</sup>Managueti irioca pincavin-  
tsajajigue cavintsajiaquempica  
aviatimpajia, ¿arimpa irooquea irishine-  
venquempi Aapani Irioshi? Ariquea  
icojiga aisa coguishejiatsica, itsajiguiro-  
tari incavintsajaqueri cavintsajirica  
iriatimpa. <sup>34</sup>Aisa arigueti pojocaqueneri  
pigonoro yamanaquempica iramana-  
quempigueti iroguipijaempica coajica,  
cameetsavaeque. Cotanquitsiquea  
managueti irioca pojoquene quejetacaa-  
jiajempineca ¿arimpa irooquea irishine-  
venquempi Aapani Irioshi? Ariqueate  
icojiga aisa coguishejiatsica, yojocajigi-  
niri igonoro cameetsaniji inquejetacaa-  
jempari iriatimpa. <sup>35</sup>Cotanquitsiquea  
aviatimpajia noncantajiaquempiquea  
pimpintsajiaquempariquea catsimajia-  
quempica, pincavintsajantaquequea,  
aisa pojocaquenerigueti cantaquempica  
iroguipiajempiro, aatoquea poguijaco-  
jijaja inquejetacaajempi. Pinquejeja-  
quempagueti imaica, incavintsajamajaji-  
anaquempiquea Aapani Irioshi Anaanta-  
majatatsica aisa pinquejejaquempari-  
quea iriatimpa, icavintsajiaqueritari  
teeca inquenquejacojigueriji aisa  
covaeguishetatsica. <sup>36</sup>Pimpintsatacotan-  
tajiguempaquea, pinquejejaquempari-  
quea Piri Irioshimajaca ipintsatacotanta-  
majatagueti.

**Aatoja piquenquejacoguishetsitiritsi  
peacaajigaroca covaequisherentsi**  
(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup>“Pamenitaquerigueti yantaguisheta-  
queca itsipa aato piquenquejitsi:  
‘Teequea incameetsateji, icovaeguishe-  
taca’, ariquea aato iquejetacaajitimpi  
aviatimpa. Aatoquea pinintitsi  
incatsimatimenterí Aapani Irioshi  
covaeguishetanquitsica, ariquea aato  
iquejetacaajitimpi aviatimpa. Pimpeaco-  
tsitajempari itsipajia, ariquea inquejeta-  
caajitaquempi aviatimpa. <sup>38</sup>Pincavints-

jantamajajigue, ariquea inquejetacaajitaquempiquea aviatimpa. Incavintsajamajajiquempiquea, onquejetaquempa incavintsajamajaquempigueti intersaiquimajataquempiro pishimatotequi irivinacamajatavaquero irantecacotavaquero irosati osocaguitanaquempa. Querica caavijica iranaaque incavintsajantamajataque, caavijiqueate incavintsajajiqueriquea iriatimpa, cotanquitsiquea iriraquea arica igoca icavintsajanquequea, ariqueate inquejetacaajitaquempari iriatimpa ariquea igotaquempa incavintsajajiqueriquea.”

<sup>39</sup>Ariquate iquenquetsatanajiquea Jesoshi iquenquetsatacoqueriquea tsatacaantantsica, icanquequea: “¿Arimpaqueate iragavejaque shamponcajari iranaaqueri itsipa shamponcajari ironigaantaque? ¿Aatompaquea itanquiretanquiretanaque mavite ocogarajapojacagueti? <sup>40</sup>Iriraquea itsatacaajitica, teequea iranagueriji tsatacaguirica, cotanquitsiquea arigueti intsitacacaaguetaqueri intsatacaquerigueti irooquea inquejetantanaquemparica iriatimpa.

<sup>41</sup>“¿Querocaquea picocani pamenantacarica itijaarojaniqui pigonoro cotanquitsi tee pinquenquejacoteri inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa? <sup>42</sup>Aatogueti pameniro inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa, ¿arimpate pagavejaquempa pincanqueri pigonoro: ‘tintsija, iguentijegui, nonquitsoajempiro pitijaaro?’ Cameetsatamampeatsica, iroquetitarite pijivatavaque pinquitsoavajerota inchapoa poquijaqui pashi aviatimpa, ariquea pamenamajatanaje pinquitsoimentajenerinjite tijaataque-rica pigonoro.”<sup>e</sup>

**Jesoshi iquenquetsatacojiaqueriquea caquinte iquejetacaacari inchato sovenatatsica**

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

<sup>43</sup>“Maasano inchatopae choocatatsica osovena ishecajitaca aatoquea agavejitsi onchooque osovena teeca irishecajitemparoji. Ari oquejetaca inchatopae choocatatsica osovena teeca irishecajitemparoji, aatoquea agavejitsi onchooque osovena ishecajigueta.

<sup>44</sup>Maasanopae inchato iroguenti itsatantajitaroca osovena. Iguerasovena teequea onchoocatantemparoji samerento. Aisa ovaitsiqui teequea onchoocatantemparoji poronqueto.

<sup>45</sup>Ariquea iquempetaca caquinte comajamajatsica iroguenti iquenquetsatocoguetaque cameetsaripae, irootari iquenquejacoguetaque. Iriraquea teeca incomajamajatempaji iroguenti iquenquetsaguishetaque taaca opajitapae, irootarite iquenquejacoguetaque iriatimpa. Maasanopaetari iquenquejacojiguetica irootaquequea iquenquetsatacojiguetica.

**Jesoshi itsavetacotaqueriquea caquinte iquejetacaajiacari peacagaroca tsovironaqui**

(Mt. 7.24-27)

<sup>46</sup>“¿Querocaquea picojiacani picantajiaquenaqueate intati: ‘Nomajirote, Nomajirote’, cotanquitsiquea teetarite pinetsanajivaqueroji nocantajiaquemipica? <sup>47</sup>Imaicaquea queri iquejetaca iriraquea quericaca coraquetashiquenaca iquemisantaquenaquea ariquea inetsanamaja-

---

**e 6.42 tijaataquerica pigonoro.** Oquejetacaró arigueti pinique pincanqueri pigonoro irovashiantajero covaequisherentsipae yantaguética, aviquetita jivaquerone povashiantajero pantaguisheguética aviatimpa. ¿Querocaquea picocani pamenantacarica ipeacaaguishetacaca pigonoro cotanquitsi teequea pameneroji pashi aviatimpa caaviji pogaaca?

quero nocantaquerica. <sup>48</sup>Manaquatee iquejetacariquea caquinte vinchajiroca itsovironaquite. Iqueequitaroqueea yoavaequeroqueea jmm isavi imontsitajacotantacaro shiratantapi. Ariqueea ivinchajavaquero. Iroompaqueea amaravepojacaqueea oja anaacotanaque-roqueate itsovironaquite otampishijavaetanaquequeea ocanca, cotanquitsiquea teequeea agueroji, ocatiavaeca-queate isaviqui imontsitajacotantacaro-tari mapi oquishomajatantacaca. <sup>49</sup>Iriראה quemavetavacaroca nocanqueca cotanquitsiquea teequeea irinetsanateroji manaquatee iquejetanacari itsipa ipeacaacaqueate itsovirona-quite teequeea iroguijaamajateroji isavi, querocampaqueea onquishotanquem-paca. Iroompaqueea amaranaquegueti oja anaacotanaquero itsovironaquite, otampishijatanaque osoveanaquero, jac aapanajantiro, oteroncamajatanauero oanaquero.”

**Jesoshi yogueshitajiriquea yashincaca imajirojiate coaretajia**

(Mt. 8.5-13)

**7** <sup>1</sup>Iteroncanaquerogueticquea Jesoshi itsatacaajiaquerigueti yoanajiquea Caperenaoqui. <sup>2</sup>Ariqueea ichoocati oraniqui coareta Iromaquitica. Iriatimpa iriguentiquea imajironcaca 100 igoaretajiate. Yojoquijivaecaqueea yashincaca caavijica ipintsamajatacaca, iroovepojaca irimetojeme. <sup>3</sup>Irootaque-queea iquemacotantaquerigueti Jesoshi itigarancaqueriquea iramajirorejia joriojia incamanquiteri incoraqueque-niji irogueshitajeri yashincaca. <sup>4</sup>Iroom-paquea yoayoaitanaquequeea icantajia-pojaqueriquea Jesoshi:

—Nonintamajajiaque poanaque pogueshitajateneri yashincaca imajiro-jiate coaretajia, caavijitari icameetsati ashintantanquitsica. <sup>5</sup>Ipintsamajiacaji-

tari aatimpajia joriojia, yantacaantaque-naro shinagoga nocapiocantapinjia-caca.

<sup>6</sup>Ariqueea yoanaquequeea Jesoshi yoguijaguijaitanaqueriquea. Yaajiveta-nacaro quempeji tsovironaqui qui itonquivojajiacacari itsipavijijiacaca imajirojiate coaretajia. Iriatimpa iroguentiquea itigarancajiaqueri intonquivojajiaquempari incantajia-queri:

—Itigarancajiaquea notsipavijitaca icanquempi: ‘Nomajirote, aatoqueea patsipeventanaqueate pincoraquetashi-vaequea notsovironaquitequi. Aatotarite piquijitsitanarotsi notsoviro-naquite, notsaquetarite panaamajata-queaqueea. <sup>7</sup>Irootaquequeea nopashiven-tantacaca naatimpa inchiquioji noanaque nonquenquetsatacaajiaqui-tempi. Pincantajaniquiquea impeapanajantempaqueea nashincaca. <sup>8</sup>Quejetaca naatimpa ichoocaveca tigarancanaca, ariquiteate ichoocaque nashi nogoaretajiate notigarancajiguica. Querica noninquea nontigarancaquea inquemisantaqueaqueea iroanaque. Itsipaquea nocajemirigueti icoraque-taque. Aisa ichoocaque nashincaca taaca opaji nomperacarica iquemisan-queaqueea.’

<sup>9</sup>Irooquea iquemavaquerigueti Jesoshi icanqueca yamenanaque intati. Ipitso-cashijianacariqueea maasano oguijaguijai-querica icantajiguiriquea:

—Noncanquempiquea, choocavetaca oshequini quemisantajiaquenaca acaniqui lshiraeriqui, cotanquitsiquea teequeea namenimagueteji aparo inquejetempariji irica itsamajatigueti nagavejamajati.

<sup>10</sup>Ariqueea irirajia itigarancajiaquea imajirojiate coaretajia icoraquecoraqueive-taquea tsovironaqui qui yamenavepojajiriquea jac peamajatanaja yashincaca.

**Jesoshi itancorejajiniroquea  
irijanite metojacoro**

<sup>11</sup>Iroompa yoanaque Jesoshi guinteni-  
nintsiqui icantajitica Naine, yoguijagui-  
jaitanaqueriquea itsatacaaneja aisa  
oshequi caquinteja. <sup>12</sup>Ariquea yaaveta-  
pojacaroquea quempeji osotomoro  
otantotacojiacagueti tsvironaquipae,  
yamacojipojiri metojatsica inquitajiaja-  
teri. Iriguentiquea irijanite metojacoro,  
aparoqueate icocaniquea iriatimpa  
irijanincaca. Icantaventajianaqueroquea  
tirorererere caquinte oguijaguijaitana-  
queroa irijanincarica. <sup>13</sup>Ipintsatacota-  
nacaroquea Amajirote yamenaquero-  
gueti iraaca, icanqueroquea:

—Aato piraga.

<sup>14</sup>Yoashitanaqueroquea yamancarica  
ipamitsitaro. Ariquea icatintiitapojaca-  
quea natacojiaquerica. Ariquea icanque-  
riquea Jesoshi metojanquitsica iriaque-  
raca quenquevaritananquitsi:

—Shirampari, noncanquempiquea  
pintinajanaje.

<sup>15</sup>Ariquea isavicanaji metojavetanqui-  
tsica iquenquetsatanajiquea. Yojocajini-  
roquea iriniro.

<sup>16</sup>Yamenaqueguetiquea maasano  
yogueshitajirigueti yoayoaitanaque  
intati, aisa ishineventajianacariquea  
Aapani Irioshi. Icantajiaquequea:

—Icoraquetimojiacaji tsavetanta-  
tsica anaamajatantatsica. Iquenqueja-  
cojiacajiquea Aapani Irioshi,  
icavintsajiacajaji aatimpajia yashin-  
caca.

<sup>17</sup>Iroompaquea maasanopae chooca-  
jiatsica Joreaqui aisa irooshitacogue-  
tanquitsica iquemacojiaqueriquea  
Jesoshi itancorejajiri metojavetanqui-  
tsica.

**Joanca itigarancajiaqueriquea itsatacaane  
incoacojiaquiteri Jesoshi**

(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup>Ariquea irirajia itsatacaaneja  
Joanca icamantajiaqueriquea yantague-  
taqueca Jesoshi. Ariquea icajemaqueri-  
quea mavite, <sup>19</sup>itigarancaqueri incoaco-  
jiaquiteri Jesoshi: “¿Aviguentica  
noguijajivecaca? ¿Irooca noncantaco-  
guitempani noguijajiaquiterini itsipa  
incoraquetaque?”

<sup>20</sup>Ariqueate yoayoaitanaquequea  
yarejerejeipojaca ichoocaquegueti  
Jesoshi icantajiaipojaqueriquea:

—Itigarancajiaquenaquea Joanca  
Viñacajatantatsica noncoacojiaquempi-  
quea: ‘¿Aviguentica noguijajivecaca?  
¿Irooca noncantacoguitempañi noguija-  
jiaquiterini itsipa incoraquetaque?’

<sup>21</sup>Oraqueate yarejetapojacagueti  
yamenacojiapojaqueriquea yogueshi-  
guetajiri oshequini ashinoncajagueta-  
tsica iconoagarantajiaa aajiaqueri  
joquijirentsi anaaguetatsica. Iriraquea  
ishaquiaguetaacaca ampatsinipae  
yoguisotoaguetajiniriquea. Aisa  
yamenacaajajiri shamponcajavetatsica.  
<sup>22</sup>Ariquea icantajiguiriquea Jesoshi:

—Imaicaquea poapoaitanaje  
pincamantajiapojajerija Joanca  
maasanopae pamenaguetaqueca aisa  
piquemaguetaqueca. Iriraquea  
shamponcajiajavetatsica yamenamenai-  
tanaji. Iriraquea teeca iranijijavetem-  
paji yanijijianaji. Ariquea iquejejiaca  
avejancaripea ipejaianaja. Iriraquea  
teeca inquemajiavetempaji iquemajia-  
naji. Aisa iriraquea metojaguetatsica  
itancorejajianaji. Iriraquea coguitejaco-  
jianquitsica imaica itsavetantimojique-  
riquea itsatacajiaqueri Quenquetsatsa-

**f 7.22** Icanquegueti *coguitejacojianquitsica* iquejetacaacari aisa irirajia tsajianquitsica teequea iragavejeji inchiquiojita irimeshiguempaji. Pamenero Mt. 5.3.

rentsi Oganejencatatsica. <sup>23</sup>Caavijiquea irishinevaetaquempa quericaca incantacoguitempani intsariventamajataquena aatoca yovashiantajana.

<sup>24</sup>Ariquea yoayoaitanajigueti itigarancajiaqueca Joanca iquenquetsavaetaquequea Jesoshi iquenquetsatacoqueri Joanca, icantajiguiiri maasano: “¿Taacaquea poapoaitashitaquiti ontaniqui oquitamampororoitapojigueti? ¿Arimpa irooquea poapoaitashitaquiti pamenajiaquitiro savorovana ojeonquirogueti choviga, ariquea oaquiti oaquiti?”<sup>g</sup>

<sup>25</sup>¿Ariquea taaquea poashijiaquiti? ¿Iriocaja poashijiaquiti pamenajiaquitiri caquinte quitsaatatsica shipetamorenaro quitsaarentsi? Pitsajiaquequea maasano quitsaatatsica shipetamorenaro quitsaarentsi manaquea isavisaviiti itsovironaquitequi majirontatsica, icantacoguitaniquea isavicaventiropae opajitapae ishinevencaca iriatimpajia. <sup>26</sup>Iroosacanicca ¿taaquea poashitaquitiquea? ¿Iriocaja poashijiaquiti pamenajiaquitiri tsavetantaquerica Aapani Irioshi? Jeejeguitatsi, iriotaque, cotanquitsiquea iriatimpa caaviji yanaaguequeri itsipajia tsavetantajiatsica. <sup>27</sup>Iriotaque itioncacojiquea coramani iquenquetsatacaaquegueti Aapani Irioshi Irijanite, icanqueri:

‘Ari nontigarancaqueri iriquetica oanquitsineca intsavetacotempi.

Irio camantajiaquerineca igonorojia queroca pinquenanaqueni irinetsanatashitantajiaquempica.’<sup>h</sup>

<sup>28</sup>Imaica noncantajiaquempi: maasanopae caquinteja teetarite inchoocatomateji aparo anaquerineca Joanca, cotanquitsiquea maasano

majirontajiacarica Aapani Irioshi, irirajia teeca iranaajencavaevetempaji, caavijiquea icavintsajamajiaqueri, oquejevetaca yanaajiaqueri Joanca.

<sup>29</sup>“Maasano caquinteja quemajiavaquerica Joanca itsatacaantigueti icantajiaqueri iriviñacajiaqueri, yamenajiaqueritarite icantamajati Aapani Irioshi icantaquegueti iriguentijia covaequishejitsica. Ariquea iquejejiacaquea irirajia capiocapinijigunirica majirontatsica imentaquipae iviñacajatacaantajiaquea iriatimpajia aisa. <sup>30</sup>Irirampani pariseojia itsipatacariquea tsatacaantajiguiroca itioncacoatanaqueca Moishishini teequea irishineteriji iriviñacajajigueri Joanca. Inintavetacaquea Aapani Irioshi incavintsajajiaqueri, cotanquitsi iriatimpajia teequea irinintajiguete inquemisantajiaqueri.

<sup>31</sup>“¿Quero icojigani caquinteja choocajanquitsica imaica? ¿Taa ipaji iquempejiaca? <sup>32</sup>Iriguentiquea iquempejiaca chaajaniquitirajaca irisavisaviitaquegueti tsoviaguiteriqui irantanavijitempagueti iroomba ari incatsimatavacaajianaquempa incantajiaquequea:

‘Nocovitimojiavequempiquea teequea pintsamarojianaque.

Ariquea namashaitimojiavetaquempi amashairentsi yamashajitica ishimampojancajitaqueti teequea pirajaiguempaji.’

<sup>33</sup>Ariqueate piquempejiaca aviatimpajia. Icoraquevetaca Joanca Viñacajatantsica teequea irishecatempaji ishecapanitaca igonorojia, aisa teequea irimirimamparaji cachojaro, manaquea picantacojiaqueriquea: ‘Ishaquiacari ampatsini.’

<sup>34</sup>Ariquea imaica icoraquevetaca irira Irijanite Caquinte, ishecataca iriatimpa,

**g 7.24** Icanquegueti *savorovana* iquejetacaacari aisa caquinte teeca intampishitashigueteroji maasano amataagantsi, aca icanti aca icanti. **h 7.27** Mara. 3.1.

imiraca, ariqueate picantajiaque:  
 ‘Iriguenti shecajanti, iriguenti shinquita-  
 tsica, aisa iriguenti itsipavijijiapojaca  
 covaeguishejiatsica aisa capiocapini-  
 guinirica majirontatsica imentaquipae.’  
<sup>35</sup>Cotanquitsi onconijavaetanaque  
 itsatica tsamajatatsica amenajiaquegueti  
 quero ococani yantaguetaqueca.”

**Ishecatacanea Jesoshi itsovironaquitequi  
 pariseo pajitatsica Shimo**

<sup>36</sup>Ichoocaque pariseo icajemaqueri-  
 quea Jesoshi irishecatacaquempari  
 itsovironaquitequi. Ariquea yoanaque-  
 quea Jesoshi iquijapoji ipimerequijapo-  
 jaca shitaponcarontsiqui irishecajia-  
 quempa. <sup>37</sup>Ochoocaque manquigarentsi  
 quempevaetatsica, ariquea oguintenica  
 quempeji. Ariquea oquemacoquerigueti  
 Jesoshi yoanaque irishecatemala  
 itsovironaquitequi pariseo, oanaque  
 aanaquequeate casancajencajari  
 yoguijaantajicaró chovintyoriqi  
 ipeacaajitaca mapi icantajitica aravase-  
 tero. <sup>38</sup>Iroompaquea arejetapojaca  
 ichoocaquegueti Jesoshi ocatiapojaca  
 igontatapojacagueti, iraanaca oparijaa-  
 tanaquequea ojaquija oshaguitsitariquea  
 iguitiqui. Ariquea osheguititantajari-  
 quea omae, ontaguititanaqueriquea,  
 aisa oshaguiguititantacari casancajenc-  
 jari. <sup>39</sup>Ariquea yamenaquerogueti  
 pariseo cajemaquerica Jesoshi itsoviro-  
 naquitequi iquenquejanaque: “Arimaja-  
 gueti iriogueti tsavetantatsica intsatsita-  
 vaquempa taaqueate pamipojiri,  
 intsaque queroca ococani, intsatavaque-  
 quea iroguenti quempevaetatsica.”

<sup>40</sup>Iroompaquea icantanaquequea  
 Jesoshi icanqueri pariseo:

—Shimo, chooca noncanquempica.  
 Icanqueriquea:  
 —Iintsijate, Tsatacaantantatsica,  
 pincantenaja.

<sup>41</sup>Icanqueriquea Jesoshi:  
 —Chooa mavite shirampari,  
 yaacoqueri imentaquitsite jocavaquene-  
 rica, icanqueriquea: ‘Oncoajicatapojaje-  
 gueti poguipiajatenaja.’ Aparoquea  
 yaacoqueri 500 tenario.<sup>i</sup> Iriraquea itsipa  
 ariguenti yaacoqueri 50. <sup>42</sup>Cotanquitsi-  
 quea iriatimpajia ocoajicavepojaja  
 aavetapojaja iroguipiantajenempari-  
 meca teequea inchoocatajeji imentaqui-  
 tsitejia querocampaquea irajaiajeri  
 irivegaratantajemparica. Ariquea  
 icantajiriquea: ‘Ompeashitanajempa-  
 quea intati.’ Imaicaquea iintsija  
 pincanquena ¿queri pintsamajaquempa-  
 rineca?

<sup>43</sup>Icanqueriquea Shimo:  
 —Iriocajate ipeacomajacaca.  
 Icanqueriquea Jesoshi:  
 —Pitampaticamajataquero.

<sup>44</sup>Ariqueate ipitsocavetanaca yamena-  
 naquero manquigarentsi, icanqueriquea  
 Shimo:  
 —¿Ari pamenaquero ocatita manqui-  
 garentsi? Noquijavepojaca pitsoviro-  
 naquitequi teetari pojocavaquena pijatsite  
 najacaguititaquempame. Iroatimpa  
 ajacaguititanquenaro ojaquija, oshegui-  
 titantajanaroquea omae. <sup>45</sup>Aisa teequea  
 pinintavorotenaji,<sup>j</sup> cotanquitsiquea  
 iroatimpa ontaguitiquenaquea  
 incajaranqui arejevaeca imaica. <sup>46</sup>Teeta-  
 rite pimpantantenarioji orejiqui  
 noguitoqui, cotanquitsiquea iroatimpa-  
 quea oshaguiguititaquenaquea casanca-  
 jencajari. <sup>47</sup>Irootaquequea imaica

**i 7.41** Iriraquea *tenario* irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario. Ari iquejevecari itsipa imentaqui icantajitica iraquima, iriguenti imentaquitsite guiriegogia. **j 7.45** *teequea pinintavorotenaji*. Yamejiaca jorijia coramani inintavorotavacaajjavaca yamenavacaajiacagueti.

noncanquempi ocovaeguishevecaroqueate taaca opajitapae, cotanquitsiquea imaica shetajaqueate maasanopae, irooriji opintsamajataquena. Cotanquitsiquea iriraquea irishetsijitaqueca capichaji ipeacaaguisшетacaca, capichajaniqui impintsantavequempa.

<sup>48</sup>Iroompaquea icantsitaroquee manquigarentsi:

—Imaicaquea shetanaquea picovae-guishevetacaca.

<sup>49</sup>Ariquea irirajia icajemajiqueca itsipatsipaicaca ishecajiaguetai cantavacaajianaquea:

—¿Taashia ipajita iricatica shetsitan-taqueroca covaequisherentsi?

<sup>50</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icantsitaro-quee aisa:

—Imaicaquea meshiajimpi irooriji pavempojana. Poanaje pishinevae-quempa.

### Manquigarentsijia amijiaquerica Jesoshi

**8** <sup>1</sup>Iroompaquea iquenaquenagueta-naquea Jesoshi guinteninintsi-paequi ichoocajiguiguetai oshequini caquinteja aisa guinteninintsi-paequi teeguetai iroshequiamajeteji, itsavetanta-queru Quenquetsatsarentsi Oganejenca-tatsica icantajiaqueri quero icotani imajirontaguetai Aapani Irioshi. Itsipatsi-paitanacari itsatacaaneja carajianqui-tsica 12. <sup>2</sup>Aisa oguijaguijaitanaqueri-quee manquigarentsijia yoguisotoaco-ventajiajica ishaquiajavecaroguetai ampatsini, aisa yogueshijiajica ashinon-cajajavecaguetai. Ariquee ochoocaque Maria icantajitica Magararaquitica yoguisotoacovenqueca ishaquiavetaca-roguetai 7 ampatsini. <sup>3</sup>Otsipatsipaicaro Sosana aisa Joana, imanquigare Cosa iramajirore Erorishi. Oahoaitanaque-quee aisa otsipapae manquigarentsijia. Iroatimpajia amiqueriqueate Jesoshi ojocajiaqueneriquea omentaquitsite

cameetsanijite irivegaratantaquempaca taaca icoguitejacocaca.

### Jesoshi iquejetacaacari pishoncaguitiroca oitsoqui

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

<sup>4</sup>Ariqueate icoraquecoraqueitaque caquinteja icaramirincavaeque, iquenaquenaitapojaque guinteninintsi-paequi yomporoguijaventajiapojacari Jesoshi. Iroompaquea iriatimpa iquejeta-caacanari, icantajiguetai: <sup>5</sup>“Yoanaque aparo caquinte impishoncaguitero oitsoqui. Ipishoncavoncaquitanaqueroquee tacororo tacororo, itsitacaguetaquero. Oconoaga-ranqueate asacaraaguiguetaanaca quenavoquirontsiqui, ariquea yagatigati-queru, iroompaquea isavisavitashipojiro-quee tsimeripae ishecajiapojacaro. <sup>6</sup>Otsipa oconoagaranca asacaraanaca mapiporo-qui, taampina otsoroavetanaca cotanquitsiquea oshimpeguiricanaque ometojanaji, pirijagueteveaetaquetarite quepatsi. <sup>7</sup>Oconoaquea otsipapae asacaraanaca ochooaqueguetai ovarishitsa samerento. Otsoroavetanacaquee oquenanaquequee otsoroitsitanacaquee samerento iroatimpa otsincoanaqueroquee ometojanaji. <sup>8</sup>Otsipapae oconoaquea asacaraanaca ocameetsaguetequeguetai quepatsi, otsoroanaquequee otagananaca ochooatanaque opitsaraquiacotanaca-queate oitsoqui, oconoaquea ochooaque 100.”

Irooquea iquejetaqueroguetai Jesoshi imaica iquenquetsatanajiquea iririjenca icanquea: “Choocaguetai piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

### Jesoshi itsatacajiaqueriquea quero ococani iquempetacaantaguecaroca

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

<sup>9</sup>Iroompaquea icoacojiavaqueri itsatacaaneja taa opajita oquejetaca itsavetanqueca incajaranqui.

<sup>10</sup>Iriatimpaquea icantajigui: “Imaica-  
quea ininque Aapani Irioshi pintsjia-  
quero aviatimpajia queroquea icotani  
imajirontagueti iriatimpa. Teetarite  
intsajiteroji paesatoniqui, aviguentiquea  
tsajiaquerone imaica. Oraqueate  
notsatacajiaquerigueti itsipapae  
manaquea noquejetacaacaroquea  
maasanopae, manaquea

iramenamenavetanaquempauea,  
cotanquitsiquea aato inejaji-  
guitsi;

inquemajivequempaueate,  
cotanquitsiquea aato itsajia-  
querotsi.<sup>k</sup>

**Jesoshi itsatacaajiaqueri itsatacaanejia  
taaca opajita iquejetacaaca incajaranqui**  
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

<sup>11</sup>“Imaicaquea nontsatacaajiaquempi-  
quea taaca opajitapae noquejetacaaca.  
Oraticaquea oitsoqui iroguentiquea  
noquejetacaacaro itsavetantajitirogueti  
Iguenquetsatsare Aapani Irioshi.

<sup>12</sup>Oraticaquea asacaraaguitananquitsica  
quenavoquirontsiqui iriguentiquea  
noquejetacaaca caquinte quemajiveta-  
vacaroca Iguenquetsatsare Aapani  
Irioshi, cotanquitsiquea iroompaquea  
icoraquetashiqueriquea ampatsini  
ipeacotacaacari maasanopae aatonijite  
iquemisantajirotsi imeshajitiritsi.

<sup>13</sup>Oraticaquea asacaraaguitananquitsica  
mapiporoquiqui iriguentiquea noqueje-  
tacaaca caquinte quemajivetavacaroca  
Iguenquetsatsare Aapani Irioshi  
ishineventajivetavacaroquea shine,  
cotanquitsiquea teequea intsamajateroji,  
tee inquenquejamajateroji, mana  
iquejetacarero panquirentsi teeca onquija-  
majateji ovaritsa. Iquemisantajiveta-  
quita cotanquitsiquea ocoraquetashique-  
rigueti atsipetagantsi ariquea icotanaca

yovashiantanajiroquea itsariventane.

<sup>14</sup>Oraticaquea asacaraaguitananquitsica  
ochoocaquegueti samerento, iriguenti-  
quea quejearoca caquinte quemajive-  
tataroca Iguenquetsatsare Aapani  
Irioshi. Cotanquitsiquea ariqueate  
iquenquejaviaviroqueate taaca  
opajitapae ishoshoventajijaaro,  
ishinevencariquea imentaquitsite aisa  
taaca inintajigui iriatimpa. Irooquea  
anaanavero Quenquetsatsarentsi  
iquemavetacaca, iquejetacareroquea  
panquirentsi caarica oitsoquitatsi.

<sup>15</sup>Cotanquitsiquea oraticaquea asacara-  
guitananquitsica ocameetsaguitetaque-  
gueti quepatsi, iriguentiquea quejeca-  
roca caquinte tampaticatiroca netsana-  
majatiroca cameetsaguetatsica. Iriati-  
mpajia iquemisantamajatavacaroquea  
Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, ipampi-  
amajaveroquea, iroompaquea arimpa-  
queate ipampiatsimajatanacareroquea.

**Iquejetacaacaroquea Jesoshi maasanopae  
senacovetanquitsica**  
(Mr. 4.21-25)

<sup>16</sup>“Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi  
teequea ari iriguiivotacojiteriji  
chomoqui. Aisa teetarite ariquea  
iroguisavicacojiteriji isaviquea  
omencoqui imaantajitaca. Iroguentiquea  
yoguisavicacojiteriquea jenoquijaniqui  
cameetsanijite intsivoguitetanaqueneri-  
nijite maasano quijaquijaitanquitsica  
oraniqui. <sup>17</sup>Ariquea oquejetacaquea  
taaca opajitapae senacaguetatsica  
imaica, oncoramanitapojajegueti  
ironigaantajiquero. Aisa taaca  
opajitapae teeca intsajiteroji imaica,  
oncoramanitapojajegueti intsajitaquero-  
queate, aatotarite osenaquimatajatsi-  
queate. <sup>18</sup>Irootaquequea imaica  
pinquenquejamajateja quero



pincoquempani pinquemisantamajatan-taquempaca. Querica ca tsatavaquero-neca icantajiquerica intsatacaajitaqueri-quea otsipapae. Querica teeca irininteji intsatavaquero, irapitsatsijita-vaqueriquea ijivetaca itsaque.”

**Iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae**  
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

<sup>19</sup>Ariqueate coraquetaquequea iriniro Jesoshi aisa iriguentijeguitepae tsovironaqui qui ichoocaquegueti iriatimpa, cotanquitsiquea teequeate iragavejajigueji inquiajuijaiteji intsom-pogui, yojocajajiacatarite yoshequiavae-quequea caquinte. <sup>20</sup>Ariquea icamantaji-queriquea Jesoshi icantajitiri:

—Coraquetaque piniro aisa piguenti-jeguitepae. Chooca sotsiqui, inintaji-aque iramenajiaquempi.

<sup>21</sup>Cotanquitsiquea icanquequea:  
—Maasano quemisantajiavaquero ca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa netsanajiavaquero ca, iriotaque nopejai-aque iinanijia aisa iguentijeguijia.

**Jesoshi ipejairoquea choviga aisa imagojatacajairo iniromotija**  
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup>Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi iniromotijaqui itetanacaroquea quenaja-rontsi itsipatsipaitanacariquea itsatacaane icanqueriquea:

—Jameja intatiqueroqui.

Ariqueate yoayoaitanaque. <sup>23</sup>Iquena-jatacojianaquegueti imaquequea Jesoshi quenajarontsiqui. Iroompaquea ochovigaguitevaepojiquea inirojencata-pojaque choviga jeoc jeoc jeoc jeoc, ariqueate ocotanaca ovorevoreanaca otserajatanacaquea oja quenajarontsiqui iroovepojaca ontsitijaatanaqueme.

<sup>24</sup>Ishiasijianacariquea Jesoshi itinaitari icantsijigari:

—iTsatacaantantsica! iTsatacaan-tantsica! iOjocajajiguempani!

Itinajitsitanacaquea Jesoshi iquenque-tsatatacaquero choviga icanquero:

—Pimpejaencatanajempaja.

Icantsitaroquea aisa iniromotija vorevoreanquitsica icanqueroquea:  
—Pinchopecajatanajempaja.

Ari ocotanaja osanticojencatanaji choviga, ari oquempetanaja iniromotija ochopecajatanaja. <sup>25</sup>Iroompaquea icantsijigariquea itsatacaane:

—¿Quero ocotaca caarica pitsatantaji-gana nagavejamajati?

Cotanquitsiquea iriatimpajia itsaroa-majianaquequea yamenamenaita-naque intati icantavacaajianacaquea:

—¿Taashia ipaji irica? Icanquiti-guiro choviga aisa iniromotija oquemi-sanqueriquea.

**Gararaquitica ishaquiacaca ampatsini**  
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

<sup>26</sup>Iroompaquea yarejerejeitapojacaro iguepatsitequi Gararaquitica<sup>1</sup> otampati-catacomajataquero quepatsi Garirea.

<sup>27</sup>Irooquea yaguijivetanacaquea Jesoshi yameniriquea icoraquepoji shirampari choocatatsica ocaniqui. Ishaquijiacari-quea ampatsini, yajagantsitacovaetana-quequea teequea inquitsatajempaji, aisa teequea inchoocateji tsovirona-qui qui ariguentiquea ichoocati imperita-moroqui yojoquijitantapinijitarica metojaripae.

<sup>28-29</sup>Querocaguetequea savincaguiteri ishoncacoguitevaetanaqueri. Yaajitapi-nivecari yoishotantajivetacari cavoreja-tsariqui iracoqui aisa iguitiqui, yamena-majjavecari, cotanquitsiquea teetarite

**1 8.26 Gararaquitica.** Chooca otsipa paperi otioncacotacaguete ocaniqui Jerasaquitica (gerasenos).

iragavejajiteriji. Icaratsarejaguetaqueroquea ocanca, ishiashiatacaaguitarini ampatsini ontaniqui teeca inchoocateji caquinte. Ariquea yamenavaquerigueti Jesoshi iguerotashitapojacari icajemanaquequea:

—¿Querocaquea pincoquenani, Jesoshi Irijanite Irioshimajaca Anaantamajatatsica? Iintsijate aatoqueate patsipetacaavaetana. ¡Pimpintsatocogajoitenshiatsi!

Icantantarocaca ocatica irooriji icanqueri Jesoshi ampatsini irisotoanaje irovashiantanajeri. <sup>30</sup>Iroompaquea icanqueriquea Jesoshi:

—¿Querocaquea pipajitani?

Icanque iriatimpa:

—Nopajita Caramirincatatsica.

Icantantarica: “Nopajita Caramirincatatsica”, irooriji yoshequiavaeque ampatsini shaquiajiacarica. <sup>31</sup>Iriatimpajia icantajiaqueriquea Jesoshi aatonijite itigarancajiguiritsi oagantavaentanquitsica jmm isaviji. <sup>32</sup>Cotanquitsiquea ontaniqui otapiqui choocaquea chanchom icarapiovaeque, ishecajiaca. Iroompaquea irirajia ampatsini icantajianaqueriquea Jesoshi iroashijianaquerita chancha inchoocajipojaqueriniji. Iriatimpaquea icantsijigariquea:

—Intsiquetirote poapoaitanaque.

<sup>33</sup>Icampanajanta isotosoitapanajanti ampatsini yovashiantajianaqueri ishaquivetacaca, irioquea yoashijiave-tanaca chancha. Iroomba ishaquiajiave-tapojacari ariquea icohicoitanaca ishiajianaca ocogarajacagueti itanquireajianaque yojocajajipojaca, icampojava teron maasanajia.

<sup>34</sup>Irooquea yamenajivaquerigueti quempoguijajiguirica chancha itsaroajianaquequea ishiashiaitanaca yoayoaite-

naque itsavetantajipojaqueroquea ontaniqui ichoocajiguigueti itsitacavae-pojiroquea, iquemacotantajiacarica choocajiatsica acaniqui aisa choocajiat-sica quempejipaequi. <sup>35</sup>Yoayoaiteana-quequea iramenajiaquiteriquea. Ariquea yarejerejeipojacaro ichoocaquegueti Jesoshi yamenajipojiriquea ishaquiajia-vecaca ampatsinipae savicaji iquempejita-cocari iquemisantajiri. Quitsaataja quenquejanaji. Itsarotsaroitanaquequea. <sup>36</sup>Iriaquea amenajiaquerica yoguisoto-jainirigueti itsatacaajivaqueri querocaca icoquerini yonigaitsijiacari-gueti ishaquiavecarigueti. <sup>37</sup>Ariquea maasano choocajiatsica Gararajia itsaroocaamajajianacari Jesoshi yamanamanaitantancarica irovashiantaji-anajeriniji. Ariquea itetanajaro quenajiarontsi iquenajatacotanaji. <sup>38</sup>Ariquea iriratica isotoanaqueca ampatsinipae icantavetacari inique intsipataquem-pari, cotanquitsiquea Jesoshi itigaranca-queri, icanqueri:

<sup>39</sup>—Poanaje pitsovironaquitequi, pintsavetampojaeroquea maasano queroquea icoquempini Aapani Irioshi.

Iriatimpa yoanajiquea yoguisotojaia-pojaqueneri maasano choocajiatsica oraniqui ipintsatocotarigueti Jesoshi.

**Jesoshi ivochatajiro irorijanite Jairo**

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

<sup>40</sup>Ocoajicatapojajigueti icoraquetajiquea Jesoshi, yagatanaji intatiqueroqui. Maasanopae yaajivaqueri ishineventajiacarica, iroorijite icocani yoguijagui-jaitavaqueri. <sup>41</sup>Iroompaquea icoraquepoji shirampari ipajitaquea Jairo. Iriatimpa iriguenti jivatanquitsica shinagogaqui icapiocantajiacaca joriojia. Ariquea yamenapojirigueti Jesoshi itaampinatashipojiriquea iguerovempo-

jacari icanqueriquea iroanaquequea itsovironaquitequi. <sup>42</sup>Irooshipoji ometojaque irorijanite irapatiroritsite. Ocaratacotaque 12 ajagantsite.

Ariquee yoanaquegueti Jesoshi yoguijaguijaitanaqueriquea icarajia-vaequé caquinteja icantavaetanaque tirorererere oraniqui irovepojaca irivinacajianaquerimequea. <sup>43</sup>Ariquee ochoocaque aisa manquigarentsi ashinoncaavaetanquitsica ososojavaetini coramani, ariqueate ocaratacovaetanaqueni 12 ajagantsiteni. Yaavintanajivetacaroquea teequea inchoocatenica agavejanquitsineca iroveajero, niganquiquea oteroncamajatanakeri omentaquitsite, ejempacotia oanaca. <sup>44</sup>Imaicaquea ocoraquetaque oquenashipojaqueri Jesoshi itaqui qui ochagatsaequitsitavakeri ocaramagotapojaquegueti irogataamagoro. Irooqueue ochagatacotaquitigui qui jac osanticojatanaji ososojare. <sup>45</sup>Icantanaquequea Jesoshi:

—¿Taaquea chagatacoquena?

Icantajianaquequea maasano:

—Tee, jmm.

Cotanquitsiquea icantsitanacaquea Peerero aisa itsipatsipaitacaca icantajigui qui: —Tsatacaantantatsica, pamenavecaqueate itsinacajianaquempi itsintsitsitanaquempi.

<sup>46</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi arimpaqueate icantanaquequea:

—Choocaguitatsi chagatacoquenaca, notsatavaquetari ocantapanajantana shirec nagavejane osotoanaquegueti.

<sup>47</sup>Iroatimpa amenavaquerogueti tee agaveji omanacotempaji, ocoraquepojaquequea iriatimpaqui ompioncanacaqueate pion, pion, pion, oguerovempojacariquee. Maasano iquemajiaqueroquea ocamanquerigueti taaquea opaji ochagatimenqueri, aisa ocamanqueriquea ocanque:

—Iroompaqueate nochagatacoquem-pigueti jac osanticojatanaji noriraja.

<sup>48</sup>Iriatimpa icanqueroquea:

—Orijani, irooriji pavenquenatarite naatimpa, irootari piveantanajaca. Imaicaquea poanaje pishinevaequempa.

<sup>49</sup>Iroompaquea quenquetsatatsitiraja Jesoshi icoraquepoji itsipa, iquenapoji itsovironaquitequi Jairo, jivatanquitsica shinagogaqui, icanqueriquea:

—Jac metojaque porijanite, ariotapojaque pasereguiritsi Tsatacaantantatsica.

<sup>50</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi iquemaque-riquee, icanqueri Jairo:

—Aato pitsaroguitsi. Mana paventanaquena naatimpa, ariquee ompeanajempa.

<sup>51</sup>Ariquee yarejetapojacagueti itsovironaquitequi icanque aatoquea iquijitsi itsipa, iriguenti itsipatsipaitanaca Peerero, Joanca, Santiago, iri joquijitanquitsica aisa iniro, iquijaquijaitanaquequea intsompogui.

<sup>52</sup>Manaqueue icatintijica sotsiqui itsipajia iracojiaqueroquea metojatsica cajemajiaque icanca, cotanquitsiquea Jesoshi icantajianajantiriquea:

—Aato piraajiga, teetari ometojeji, manatarite omaaque intati.

<sup>53</sup>Cotanquitsiquea ishirontimentajianacari, itsajiaquetari metojamajataque.

<sup>54</sup>Iriaquea Jesoshi yaavacopojaquero, iririjencatanaque icanqueroquea:

—Chaaianiquitirajaca, pincatianaaje.

<sup>55</sup>Ariquee opiapojaja oshire, ocatianaaja. Iroompaquea icanque Jesoshi irojocajiaquenero oshecatajempata. <sup>56</sup>Manaqueue yamenamenaitanaque intati iri aisa iniro, cotanquitsiquea Jesoshi icantajigui qui aatoquea icamantitsi.

**Jesoshi itigarancajiaqueri 12 itsatacaane iroaroaitanaque intsavetantajianaque**  
(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

**9** <sup>1</sup>Ariquee icajemajiaqueriquea Jesoshi itsatacaane carajianquitsica 12, icapiocajiaqueriquea yagavejajacajiaqueri iroguisotoaguetaqueri maasano

ampatsinipae aisa irogueshiguetajeri joquijiguetsatsica. <sup>2</sup>Itigarancajiaqueriquea intsavetantimojianaqueri maasano intsatacaajianaqueri quero icocani imajirontagueti Aapani Irioshi. Icantajiaqueriquea aisa irogueshiguetajeriquea joquijiguetsatsica.

<sup>3</sup>Icantajiaqueriquea:

—Aatoquea paimatitsi. Aatoquea paguirotsi pigotiro, pitsarate, pisheca, aisa pimentaquitsite. Aatoquea paguirotsi mavite piitsaare, iroguentiquea oratica piquitsaacaca. <sup>4</sup>Querocaguetei oraniqui poapoaitanaqueni incajemavaquempiguetei pimaaque itsovironaquitequi, poapoaitanaquequea pimaaque. Picocaniquea pimaimotaqueriquea arejetapojajempa poapoaitanajempaca. <sup>5</sup>Oraqueate aatoguetei quericaca aavaquempineca, poapoaitanaquequea, cotanquitsiquea iroquetitaquea pantecamajatanaqueroja quepatsivane pagatiquitsitapojiaqueriguetei, iroonijite iramenantajiaquempaca manaquea yantaque teeca oncameetsateji teetarite iravaquempi irishineventajiaquempi.

<sup>6</sup>Iroompaquea yoayoaitanaquequea itsitacavaetanaquero querocaguetei oraniqui ichoocajiguiguetei caquinteja, itsavetantimojianaqueriquea Quenquetsarentsi Oganejencatatsica. Aisa yogueshiguetanajiri joquijiguetsatsica.

**Erorishi iquenquejajiro  
imetojacaanqueriguetei Joanca  
Viñacajatantatsica**  
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

<sup>7</sup>Ariquea iriraquea majirontatsica Erorishi<sup>n</sup> iquemacoqueroguetei maasanopae yantaguetaqueca Jesoshi, yamenanaquequea intati querocampa

incanque, choocitari cantajianquitsica: “Tancorejanajishia Joancani Viñacajantantsica.” <sup>8</sup>Itsipaqueate cantajianquitsi: “Iriocajate coraquetajatsiquea tsavetantatsicani Iriashini coramaniticani.” Itsipapaequeate cantajianquitsica: “Jac pochatanaji itsipa tsavetantatsica coramaniticani.”

<sup>9</sup>Cotanquitsiquea icanquequea Erorishi:

—Irirampani Joancani nojitorejacaanqueriquea naatimpa. ¿Taampaqueate imaica irira noquemacoqueca icamantacojiritirini?

Ariquea inintaveca iramenaquerime.

**Ishecatacaajiacari Jesoshi 5,000  
shirampari**

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

<sup>10</sup>Ocoajicatapojiguetei icoraquecoraqueitaji itigarancaqueca Jesoshi icamantaguetapojiri maasanopae yantaguetaquitica. Iquemajiaqueriquea Jesoshi, itsipatsipaitanacariquea osamani irooshitiguetei guinteninintsi icantajitica Vetsaira. <sup>11</sup>Cotanquitsiquea ari iquemacojiqueriguetei yoayoaitanaque isaquiritsaevaetanaque caquinte yoguijaguijaiqueriquea. Iriraquea Jesoshi ishineventajiavacari itsavetantimojiaqueri icamantajiaqueri quero icocani imajirontagueti Aapani Irioshi, aisa yogueshiguetajeriquea ashinoncajajiatatsica.

<sup>12</sup>Iroompaquea ijaguitevaetanajiguetei catsirincaiteri iquempejiquempejiitanacariquea itsatacaane icantajiguiri:

—Pogupaquijajiajeri maasano irirajia iroaroaitanajeta ontaniqui guinteninintsipaequi irooshitacoguetanquitsica cameetsanijite irimagorejajiaquequea aisa irivegarajiaque isheca irishecajia-

**n 9.7** Iriratica *Erorishi* irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaqueguetei Jesoshi (pamenero Irc. 1.5; Mt. 2.1-19).

quempanijite. Ocaniquiquea ocaniqui tee anejeronica querocampa irishecajia-quempaca.

<sup>13</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Pojocajigueneri aviatimpajia irishecajiaquempaca.

Yacajianaque icantajiguiriquea:

—Tee anejeroci querocampa nojocajiaquea. Iroguentinivani 5 pan, iriraquea shima mavipaquite icarati. ¿Querocaquea noncojiaquempa? ¿Ari nagavejajiaque noanoaitanaque novegarajiaquiteneriquea irashijia maasano irishecajiaquempaca?

<sup>14</sup>Icantantajiacaca imaica yamenajiaquequea iriguentipioniquea tirorerere caquinteja, icarajiavaetaquequea aricaquea 5,000 shiramparija.

Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiri itsatacaaneja:

—Poguisavicajigueri, poashiguequempari arica incarajiaquequea 50 irisavisaviitaquequea.

<sup>15</sup>Ariquea iquempejiaqueriquea, yoguisavicaguequeri maasano. <sup>16</sup>Iroompaquea iriraquea Jesoshi yaitaroquea 5 pan aisa mavipaquite shima, yajiricaqueriquea, ipaguitetanaquero inquite yamanaqueriquea Aapani Irioshi, icantaqueri: “Arioteesaa.”

Iroompaquea icotarejaguequeroquea pan, yojocajiaqueneriquea itsatacaane, iriatimpajia yojocajiaqueneriquea maasano. <sup>17</sup>Ishhecajiaquea maasano, iquemajianaca. Ariquea iriraquea itsatacaane yaague-tajiroquea choocatajatsica, itetajiroquea cantiriqui tseraiquipae ocaratacovaquequea 12.

### Peerero icanque Jesoshi iriguenti Quirishitotatsica

(Mt. 16.13-16, 20; Mr. 8.27-30)

<sup>18</sup>Querocagueteri savincagueteri ichoocaque Jesoshi yamanaqueriquea Iriri, iriguentiquea itsipajiaca itsatacaaneja. Ariquea icoacojiaqueri icanque: —¿Taa ipaji ijijiaquea caquinteja? ¿Quero icantajigui?

<sup>19</sup>Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Iconoagarantajiaca icantacojiaquempi: ‘Iriguenti Joancani Viñacajiantatsica.’ Itsipa cantajiananquitsi: ‘Iriguenti Iriashini.’ Itsipaquea cantajiananquitsi: ‘Iriguenti itsipa tsavetantatsicani paesatinica, tancorejanajishiatsi.’

<sup>20</sup>Ariquea icantajiguiriquea:

—Aviatimpajia, ¿quero picantajigui? ¿Taa nonaque naatimpa?

Icantsitanacaquea Peerero:

—Aviguenti Quirishitotatsica<sup>o</sup> itigarancaqueca Aapani Irioshi.

<sup>21</sup>Icantajiguiriquea:

—Aatojate picamantitsi.

### Jesoshi icamantsicaro irimetojaque

(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)

<sup>22</sup>Icantanaquequea aisa:

—Iransipevaequempaquea irira Irijanite Caquinte. Irimanintajiaqueriquea jivajiatatsica, saserroteja anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Ariquea irimetojajiqueriquea, cotanquitsiquea aapojajempagueteri 3 savincagueteri impochatanaje.

<sup>23</sup>Ariquea icantajiguiriquea maasano:

—Quericaca nintanquitsineca iroguijatacoquena irovashiantanaque-

---

**o 9.20** *Quirishitotatsica*. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueteri *Christos* (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquempaniji Imajirojiate maasano.

roja inintashiguetacaca iriatimpa, maasanopae osavincaguitetegueti irinatashitapiniquempa inchapoa iropajacotantajiquemparica, mananiji iroguijatacoquena. <sup>24</sup>Quericaca teeca irininteji irantsipeventena irooca irimetojavenquena, manaquea impeaquempa; cotanquitsiquea iriraquea atsipevenquenanea irooca irimetojavenquena, incoquempaniquea inchoocaguiteni. <sup>25</sup>Arigueti inchoocave-taquempa agavejanquitsineca irashin-quemparo maasanopae quepatsipaequi-tica, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti irimetojanaquegueti arigueti impeaquempa camorecariqui, çarimpate agavejaque irajaararo aavajeri? Aatoquea agavejitsi. <sup>26</sup>Quericaca pashiventacaquenanea naatimpa aisa nocantaguequea, ariqueate inquejeta-quempa quea irira Irijanite Caquinte impashiventacaapojaquempariquea iriatimpa oncoramanitapojajegueti incoraquetajegueti. Iroganejencapojajempa quea, inquempetapojajempari Iriri aisa irashivantijitete comajashirentanquitsica yoganejencajiacagueti. <sup>27</sup>Noncanquempija arimajaguitatsi iconoagarantaca catintiitimojiaquenaca imaica, aato imetoji tequeratagueti iramene quero icotani Aapani Irioshi imajirontagueti.

**Jesoshi icantashitatiimojiacariquea  
itsatacaanepae  
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)**

<sup>28</sup>Iroompaquea anaavaetanajagueti arica 8 savincaguiteri yoanaquequea otsempiqui iramanajeriquea Iriri, itsipatsipaitanacari Peerero, Joanca, Santiago. <sup>29</sup>Ariquea yamanaquerigueti Iriri taampinaquea icantashitatanaca

ivoroqui, ariquea ocotanaca iitsaare ocavorejatanaque ocantanaquequea tsiren oquitamaromajatanaque.

<sup>30</sup>Ariquea iconijajianaque mavite shirampari, itsipajiacariquea Jesoshi iquenquetsatavacaajica. Iriotaque Moishishini aisa Iriashini. <sup>31</sup>Icavorejajatanaquequea icantajianaquequea tsiren. Iroguentiquea iquenquetsatacoji-quea irimetojaque Jesoshi Jerosarequi onetsanatantaquempaca itioncacoji-que-riugueti. <sup>32</sup>Iriraquea Peerero aisa itsipatsipaitacaca manaquea ipochoqui-pochoquiitanaque, cotanquitsiquea opeamajatanacagueti yamenitsijigari-quea Jesoshi cavorejavaequequea cantavaeque tsiren itsipatsipaitacari Moishishini aisa Iriashini. <sup>33</sup>Iroompa-quea itsinampirejajitanajatiguiri Jesoshi icantsitanacaquea Peerero:

—Tsatacaantantatsica, cameetsavaeque achoocajiaque ocaniqui. Intsishi-atsi nompeacaguempaja 3 catisetarentsi, aparo pashinquempa aviatimpa, aparo irashintaquempa Moishishi, otsipaquea irashintaquempa Iriashi.

Cotanquitsiquea irira Peerero tee intsatavajeroji icantaveca. <sup>34</sup>Quenque-tsavetanatsi omanacojiapojajiri mararo, itsarotsaroitanaque yamenaquequea omanacojianajiri. <sup>35</sup>Ariquea iquenque-tsajencajitanaque omararosecanquegueti icanquequea:

—Iricatica irio Irijani, nopintsamajatacaca.<sup>p</sup> Pinquemisantamajajiguerija.

<sup>36</sup>Ariquea opeanacagueti iquenque-tsataquegueti yamenitsijivjetajiri Jesoshi aparo icatija. Ariquea yoayoaitanajiquea imajerejiapoji teequea incamantapojajiji iroaquera-gueta yamenaveca.

**p 9.35** *nopintsamajatacaca*. Chooca otsipapae paperi iroquetinica cantanquitsica ocaniqui “iriguenti nocoguiaquea.”

**Jesoshi yogueshitajiri chaajaniquitirajaca,  
yoguisotoajiniri ampatsini**

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup>Osavincaguitetanajigueti icoraquetaji Jesoshi aisa itsatacaane iquenaquenaipojaji otsempiqui. Ariqueate yoayoaitanaque-quea oshequini caquinte itonquivotonquivoitavajari. <sup>38</sup>Ariquea iquenquetsatanaque-quea aparo irijencavaetanaque icanca, icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantsica, iintsija pamenerija nirijanite, apatiroti icancaquea iriatimpa. <sup>39</sup>Ishaquiacaritari ampatsini icajemamajatacaqueri aisa icantacaqueri tinquininini, ishimotyonajatanaquequea icanca. Icaniquea yatsipetacaaguitarini, tee irinintenica iroguipaquijajeri. <sup>40</sup>Nocantajavecariquea pitsatacaane iroguisotojiaiquerime, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueriji.

<sup>41</sup>Icantanaquequea Jesoshi:

—iArisa picomirincajiga teequea paventemparoji iragavejane Aapani Irioshi, ariguentiquea picovaeguishejiga! ¿Quero-quea oncarashequiavaeteni nosavicaventajiaquempi? ¿Queroa oncarashequiavaeteni nantsipetacojiaquempi?

Ipitsocashitanacari iriri icanqueriquea:

—Pamaquenarijate acaniqui pirijanite.

<sup>42</sup>Cotanquitsiquea irooquea yaavetanacanariguetei, iriraquea ampatsini yoguitejanaqueri isavi quepatsiqui icantacaanaqueri tinquininini. Cotanquitsiquea icantomajitsitari Jesoshi, yoguisotoitari, ariquea icotanaja chaajaniquiri jac peamajatanaja. Yojoquitajanariquea iriri.

<sup>43</sup>Maasanopae yoayoaitanaque intati, yamenaquequeate yagavejamajati Aapani Irioshi.

**Jesoshi icamantsitajariquea irimetojaque**

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Icojiacaniquea quenquejajianatsitiraja iquenquejacojanaquerogueti ipeacaa-

gucaca Jesoshi, iquenquetsatanaque-quea iriatimpa icantajiguiiri itsatacaane:

<sup>44</sup>—Imaicaquea pinquemisantamajata-vaqueroja noncanquempica. Iriraquea Irijanite Caquinte iracaantajiqueriquea iraajiavaqueri caquinteja.

<sup>45</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsatavaquero taaca icantaquea, omanapitsajiacariquea. Cotanquitsiquea omintsaroanaqueri incoacojiaquerime taa opaji icanque.

**Quericaca anaamajatanquitsineca**

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup>Iroompaquea ipariajianacaro itsatacaane iquenquetsatavacaajiaca iquenquejacojiaca quericaca anaamajatanquitsine, irooquea icanque, irooquea icanque. <sup>47</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi itsaqueroquea maasanopae iquenquejajiaqueca. Ariquea yaaque-quea aparo chaajaniquiri isenampijacari. <sup>48</sup>Icantajiguiiriquea:

—Quericaca aavaquerine shineventavaquemparine chaajaniquiri quempecarica iricatica irooriijite nonintacaantaquero naatimpa, quempecaqueate naroguentica ishineventavaca. Quericaca shineventavaquenane naatimpa, irioquea aisa irishineventavaquempa tigarancaquenaca. Taacaguetei cavintsajantamajatanquitsine incavintsajamajatanqueriquea teeca iranaanteji, irioquea iriguenti caaviji yanaantavaeque.

**Quericaca teeca incatsimajiaji**

**iroguenti itsipatacaji**

(Mt. 9.38-40)

<sup>49</sup>Ariquea icanqueriquea Joanca:

—Tsatacaantantsica, chapinqui namenajiaqueriquea aparo yoguisotoaqueriquea ampatsini, iroguentiquea yaventashicari pivajiro. Cotanquitsiquea naatimpajia nocantimentsitariquea, namenaque tee intsipatacaji.

<sup>50</sup>Icanquequea Jesoshi:

—Imaicaquea aatoquea picantimentiri, maasanotari teeca incatsimajiacaji iroguenti itsipatacaji.

**Jesoshi icantomajaqueri Santiago aisa  
Joanca**

<sup>51</sup>Irooshipojigueti iroantanajempaca Jesoshi jenoqui inquitequi itampishitashitanaqueero iroanaque Jerosarequi. <sup>52</sup>Itigarancajiaqueri iriquestita oanankuitsineca incamantanquequea coraquetapoji Jesoshi. Iriatimpajia yoayoaitanaquequea irinetsanaguequeneri, iquijaquijaivetapojaca apatiroca guinteninintsi ichoocatantajiacaca Samariaquitica. <sup>53</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia yamenamenaiquegueti ariguenti iroaroaitanaque Jerosarequi, teequea irinintajigueji irajjivaqueri. <sup>54</sup>Iraaquea itsatacaane pajitatsica Santiago aisa Joanca yamenaquegueti teequea irajjivaqueriji, icantajiguiriquea Jesoshi:

—Nomajirote, çari pininque noncantajiaque asacaraaquempa paamari jenoqui inquitequi ampevoquijajiaqueri onteroncamaqueri?

<sup>55</sup>Ipitsocashijigari Jesoshi icantomajiaqueri, [icanti:

—Tee pintsateji quero icocani Ishire ashintajiaquempica; <sup>56</sup>teenicate iroonica incoraquetantempa Irijanite Caquinte interoncaguetaqueri caquinte, iroguentiquea icoraquetantacaca irajjivajeri.]<sup>r</sup>

Iroompaquea yoayoaitanaquequea otsipaqui guinteninintsi.

**Nintajatsica iroguijaguijaitanaqueri**

**Jesoshi**  
(Mt. 8.19-22)

<sup>57</sup>Ariquee ishivoquishivoquiiitanacaro quenavoquirontsi, icoraquepojaque shirampari icampojiri Jesoshi:

—Nomajirote, noninque noncoguitempañi noguijaguitempini querocagueti poanaque.

<sup>58</sup>Icanquequea Jesoshi:

—Iraaquea zorro<sup>s</sup> chooca imoro iquijantacaca. Ariquee iquempejiaca tsimeripae chooca imencoshi, cotanquitsiquea iriraquea Irijanite Caquinte teequeate onchoocateji itsovironaquite irimaantaquempaca.

<sup>59</sup>Ariquee icanqueriquea itsipa:

—Jameja poguijaguitenani.

Cotanquitsiquea iriatimpa icanquequea:

—Nomajirote, iroquetita nonquitata-najeritaja aapani.

<sup>60</sup>Icanquequea Jesoshi:

—Iraaquea metojashirentari irio quitatajerine metojari. Aviatimpa poanaque pintsavetantaqueroquea quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi.

<sup>61</sup>Icantanaquequea itsipa:

—Nomajirote, iintsija naatimpa noguijaguitempini, cotanquitsiquea iroquetita pishinetena noapanajanteta notsovironaquitequi noncamantantague-tapanajanteta.

<sup>62</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Queracaca parianaquemparoneca inquitencavatsatacaantempari

---

**q 9.53** Irirajia Samariaquitica oshequi icatsimaneguintajiaqueri joriojia, teequea irininteji inquinaquenaitsitaqueri joriojia iguinteniqui iroaroaitanaquegueti Jerosarequi intsarotentajiaquemparigueti Aapani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantempaji iravajeri Jesoshi. **r 9.55-56** Oconoagarantaca paperi iroquetinica manaquea ocanti acaniqui: “Ipitsocashijigari Jesoshi icantomajiaqueri.” **s 9.58** Ichocati *zorro* tomirishiqui, iquejevecari shiishi. Iriguenti shecatarica chaapa, quepigari, maasano.



igaapironcaarite quepatsiqui, arigueti iramenamenatanaque itaquitapojacagueti, aato otampaticati iquitencaqueca. Ari iquejetaca quericaca parianaquemparoneca iroguijatacotena, arigueti iramenamenatajaterogueti iquejeveguitanigueti coramani, aatoquea yagaveji inetsanamajatiro inintacaavecarica Aapani Irioshi, teetarite irimajirontamajateparinica.

**Jesoshi itigarancajiaqueriquea 72  
intsavetantanaque**

**10**<sup>1</sup>Coajicaquea iriraquea Amajirote icoguiaguetaqueri itsipapae itsatacaanejia carajianquitsica 72,<sup>t</sup> itigarancajiaqueriquea irijivajivaitanaqueri intsipatavacaanaquempa mavite mavite, intsitacaguitejavaetanaquero guinteninintispae querocagueti iroanaqueni iriatimpa.

<sup>2</sup>Iroompaquea icantajiavaqueri: “Chooaquea oshequini coguitejajianquitsica irimeshijiaqueri, cotanquitsiquea teemajacaquea iroshequigueti tsatacaajiaquerineca cameetsanijite irimeshiimentajiaquerinijite. Manatarite iquejejiacaroquea osampatigueti tirigoitsoqui ocaraguitetacovaeque catejiegui teemajacaquea iroshequimajateji aviitaqueroneca. Irootaquequea imaica nocamantantajiaquempica pamanajiaqueriquea Aapani Irioshi intigarancajiaque tsatacaajiaquerineca.<sup>3</sup>Poajianaquequea aviatimpajia.

Iroguentiquea nontigarancajiaquempiquea inchoocajiaqueguete catsimatantajiaquea irantsipetacaavaequempiquea quempecaquea irioca notigarancaquequea irijanigantirenajaniqui oveja iroanaquequeate yomporoguijagueti

lobopae<sup>u</sup> shecatarica oveja.<sup>4</sup>Aatoquea paajiguetsi pitsaratote, aisa pitetantarica pimentaquitsite, aisa aatoquea paajiguetsi itsipapae pigaviguitire. Aatoquea pisavicaguetanaquequea quenavoquirontsiqui pinquenquetsatavacaajianaquempa pintsipatsipaiquempariquea quericaca pintonquivojajiapojaquempaca.

<sup>5</sup>“Querocagueticquea oraniqui incajemajiaquempipi pimaajianaque itsovironaquitequi pinquijajuijaitanaquegueti intsompogui iroquetitaquea pincantajiaqueri: ‘Noninquequea incavintsajamajiaquempipi Aapani Irioshi maasano choocajianquitsica pitsovironaquitequi.’<sup>6</sup>Irishinevaetanaquempagueti iriatimpa irininqueguete incavintsajamajiaqueriquea Aapani Irioshi, ariquea inquejetaquempaquea Aapani Irioshi incavintsajamajataqueriquea. Cotanquitsiquea aatoguete ininti, aatoquea icavintsajiritsi Aapani Irioshi, aviguentiquea incavintsajajiaque.

<sup>7</sup>Irishineventajiaquempiguete pincoquempanija pimaimojiaqueri aapojempaguete poapoitantanajem-paca, aatoquea pigajaiatsi. Pishecajiaquemparoquea taaca opajitapae irojocajiaquempica, aisa pimirajiaqueroquea imirajiacaca iriatimpajia. Icantajitiroquea cameetsavaeque irivegarajiaqueriquea catsiquetatsica. Jeroquea cameetsavaeque irojocajiaquempiquea maasanopae picoguitejacojiacaca, poimojianaqueritarite pitsavetantimojiaqueritarite.

<sup>8</sup>“Querocagueticquea oraniqui poapoitanaque, incajemajiaquempiguete pishecajianaquempaquea pishecatavaquemparoquea taaca opaji yojocacojia-

**t 10.1** Oraquea itioncajtajirogueti coramani oconoajiaca itioncajiquero 70, otsipapae otioncaca 72. **u 10.3** Irira *lobo* iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecarica iririjegui shiishi.

quempica. <sup>9</sup>Pogueshiguetajeriquea ashinoncaaguetatsica, aisa pincantajia-queriquea maasano: 'Irooshitapoji irimajirontaquempa Aapani Irioshi.'

<sup>10</sup>Cotanquitsiquea quercagueti poapoaitanaque aatogueti icajemimpi, pinquenaquenaitanaquequea quenavo-quirontsiqui icanquegueti tirorerere caquinteja pincantajianaqueja: <sup>11</sup>'Noshegontamajajianaqueroquea quepatsivane nagatiquitsitapojaquem-pica iroonijite pintsajiaquenijite manaquea pipeacajaiaca covaeguishe-rentsi teetarite pishineventajiaque-naji. Cotanquitsiquea noninque pintsajia-que irooshipojaquequea irimajironta-quempa Aapani Irioshi.' <sup>12</sup>Pitsajigui coramaniqui icatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi Soromaquitica yapevo-quijajiaqueriquea iteroncajiaqueriquea. Imaica noncantajiaquempiquea aavaepojajempagueti incatsimatantajia-queparica Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji, caaviji irigaajiqueri teeca irinintajigueji inquemisantajiaquempiji, anaamajata-quero irantsipejaquempaca Soromaqui-tica.

**Jesoshi icantomajajiaqueriquea  
guintenijiatrica Corashiniqui, Vetsairaqu  
aisa Caperenaocui**

(Mt. 11.20-24)

<sup>13</sup>"iImaicashiatsi patsipevaetempañi-shiatsi aviatimpajia guintenijiatrica Corashiniqui! iImaicashiatsi patsipevae-tempanishiatsi aviatimpajia guintenijia-tsica Vetsairaqu! Pamenajivecaroquea nonigaimojiavequempica oacaantanta-tsica intati, cotanquitsiquea teequea pinintajigueji pincantashitajiaana-jempa povashiantajianajeroji picovae-

guishejiacagueti. Iriroquea guintenijia-vetatsica coramani Tiroqui aisa Shironequi iriome amenajiguerome, incantashitajiaianaquempamequea inquitsaajiaquemparome jiriquiquijipo-roquiro, aisa irigachoncaguinajiaquem-paromequea cachopoquiri ironigaanta-quepanijite ishimampojancajiaca yamenajiaque icovaeguishejiaca, incantashitajiaianajempamequea.

<sup>14</sup>Cotanquitsiquea aviatimpajia arejeta-pojajempagueti incatsimatantajiaquem-parica Aapani Irioshi maasano teeca intsaromentajiguempariji, caaviji irogaamajajiaquempi anaamajaquero-quea incatsimajiaquerigueti Tiroquitica aisa Shironequitica. <sup>15</sup>Aviatimpajia guintenijiatrica Caperenaocui paventa-cojiaca. ¿Ari pijitaque poapoaitanaque jenoqui inquitequi? ¡Aatotarite! Manaquea poapoivaetanaque isaviji Areshiqui."

<sup>16</sup>"Notsatacaaneja, quericaca quemisan-tamajatavaquempineca aviatimpa, naroguenti iquemisantamajatavaque. Quericaca manintaquempineca aviatimpa, naroguenti imanintaque. Quericaca manintaquenaneca naatimpa, iriguenti imanintaque tigarancaquenaca."

**Icoraquecoraqueitaji itigarancajiaqueca  
Jesoshi**

<sup>17</sup>Ocoajicaguitevaetanaquequea icoraquecoraqueitaji irirajia <sup>72</sup>" itigarancajiaqueca, ishinejiapojajaquea icantajigui:

—Nomajirote, iquemisantajianaque ampatsinipae, noguisotoantajiacari pagavejica naventajiacarogueti pivajiro.

<sup>18</sup>Icantajigui Jesoshi:

—Jeejeguitatsi arimajaca namenaque-riquea Satanashi yagavejajitaqueri

v 10.15 Oraquea Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojatsica. w 10.17 Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 10.1.

yasacaraantanacaro inquite iquejetanacaro careti. <sup>19</sup>Naatimpa nagavejacaajia-quempi pagaticajiaqueriquea camaarini aisa oseroticon. Aisa pagavejajiaqueriquea ampatsini catsimatantanquitsica agavejavetanquitsica, aatoquea querocaca icojiguimpiniqua. <sup>20</sup>Cotanquitsiquea noncantajiaquempi, aatoquea irooquea pishineventajiatzi pamenajiaquegueti pagavejajiaqueriquea ampatsinipae. Iroguentiquea pishinejiaquempaquea pamenajiaque tioncacojiaquempiqueate jenoqui inquitequi.

**Jesoshi ishinevencariquea Aapani Irioshi**  
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup>Iroompaquea ariquea icotanaca Jesoshi ishinemajatanaca icanca, yoguishinejaqueriquea Ishire Aapani Irioshi, icanquequea: “Aapani Majirontamajatatsica, aviguenti majirontacojia-carica maasano inquitequitica aisa quepatsiquitica. Noshinevenquempiquea nocanca, pitsititapitsajiaqueritari tsajiatatsica teequea ponigaajigueriji querocaca picotani aviatimpa. Iriguentiquea ponigaajiaque teeca intsajigueji. Ari oquempetantacaca imaica, Aapani, irootari pinique aviatimpa.

<sup>22</sup>“Yojocaguetaquenaroquea Aapani maasanopae, aisa yagavejacaamajaquea maasanopae. Teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Irijanite Aapani Irioshi, apatiroti tsatanquitsi Aapani. Aisa teequea quericaca tsamajatatsineca querocaca icotani Aapani, apatiroti tsatanquitsi Irijanite aisa irirajia inintacajiaquea Irijanite intsatacaajiaqueri.”

<sup>23</sup>Irioquea ipitsocashitanaca itsatacaanejia icanqueri: “Icavintsajamajiaquempiquea Aapani Irioshi pamenantajiacaroca maasanopae pamenajiaquea

imaica. <sup>24</sup>Nocantajiaquempi ichoocajia-veca oshequiniquea majirontajiatatsica aisa tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi inintajiaveca iramenajiaquerome pamenajiaqueca aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea teetarite iramenimajigueroji. Aisa inintajiaveca inquemajiaqueroquea piquemajiaqueca, cotanquitsiquea teequea inquemeroji.”

**Samariaquitica cavintsajacotantatsica**  
(Mt. 22.34-40; Mr. 12.28-34)

<sup>25</sup>Iroompaquea icatiitsitanaca aparo tsatacaantiroca itioncacotanaqueca Moishishini, icoacoqueriquea Jesoshi inintavetaca iramenantempari. Ariquea icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocaquea noncoquempani imaica iranijacaantajenacate Aapani Irioshi cameetsanijite nonchoocaguiteni?

<sup>26</sup>Icanqueriquea Jesoshi;

—¿Querocaquea ocanqueni itioncacotanaqueca Moishishini? Papatsajavanti-rogueti, ¿querocaquea ocanqueni?

<sup>27</sup>Icanquequea iriatimpa:

—Manatarite ocanque: ‘Pimpintsamajataquemparija Majirontamajatatsica Pirioshite, pampaniromajatanakeri, pimpintsashirentamajaquempari, pintampishiventamajaqueneri irooriji pipintsamajatacari, pimpintsaguenquejanemajatanaquempari.’ Aisa ‘Pimpintsataquemparija pigonoro pinquejeta-caajempa pipintsatagueti aviatimpa.’<sup>x</sup>

<sup>28</sup>Icanqueriquea Jesoshi:

—Pitampaticamajataqueroquea. Pincocuempagueti pinetsanamajaquero-gueti ocanquea, ariquea iranijacaajempi Aapani Irioshi pinchoocaguiteni.

<sup>29</sup>Cotanquitsiquea iriatimpa inintaque irompetanaquempa, icoacotsitariquea otsipa icanqueriquea:

x 10.27 Ireo. 6.4-5; Irev. 19.18.

—¿Querimpate nogonoro?

<sup>30</sup>Icantsitariquea Jesoshi:

—Aparo jorio yoavetanaquea

Jericoqui iquenavepojaca Jerosarequi. Cotanquitsiquea ariquea yarejevencaro niganquipoqui yaavaqueriqueate aitsitantajatsica yaitsimajataqueriquea maasanopae aisa iquitsaacaca yoajiaqueriquea ejempaco, itavatavaaqueri semic semic semic, yamenajiguiquea ijiqueji metojanaque yoguipaquiapanajantiri. <sup>31</sup>Iroompaquea yoanaquequea oraniqui aparo saserorote iquena-pojiroquea iriatimpa aisa Jerosarequi, yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri tijacoñaji oraniqui, yoanajiquea. <sup>32</sup>Aisa icoraquepoji oraniqui aparo irevita amijiguirica saserrotejia, ariquea iquempetacaquea iriatimpa yamenavetanacari itomicapitsapanajantiri. <sup>33</sup>Cotanquitsiquea icoraquepoji aparo Samariaquitica<sup>y</sup> yamenitsipojacariquea ipintsatocotanacari. <sup>34</sup>Ishishitanacari yaanaquequea ashiti aisa vinoja yaavintatsiqueriquea imaaguequeri. Iroompaquea igataitsitariquea iraashinotequi quijavecarica iriatimpa, itsipatanacari tsovironaqui qui imaantajitaca oahoaitatsica oraniqui. Iquempoguijaqueriquea yojocaguequeneri icoguitejacogueca. <sup>35</sup>Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti aisa, yaitsitana mavite tenario<sup>z</sup> yojocagueneriquea ashincaro itsovironaquite icanqueriquea: 'Jeri iricatica imentaqui novegaratanquempica pamenamajatajerija iricatica. Aatogueti yarejetaqueate imentaqui oncoajicatanajegueti novegaratapojajempi noncoraqueatjegueti.' Ariquea yoanajiquea Samariaqui.

<sup>36</sup>Imaicaquea imaica iintsija pincanque-naquea, ¿querica peamajaquerica igonoro yaajiaqueca aitsitantajatsica?

<sup>37</sup>Icanque iriatimpa:

—Iriguenti iricatica pintsatacocarica.

Icanqueriquea Jesoshi:

—Iroosacanica imaica ariquea pinquempequempa aviatimpa.

**Yoanaquequea Jesoshi otsovironaquitequi  
Marita aisa Maria**

<sup>38</sup>Arimpaquea yoavaetanaquequea Jesoshi, iroompaquea yarejevaeca ichoocajiguiqueti itsipapae. Ariquea ochoocatiquea oraniqui manquigarentsi opajitaquea Marita, ocajemaqueriquea otsovironaquitequi.

<sup>39</sup>Chooa oguetyote opajitaquea Maria. Iroatimpa osavicaventavaqueriquea Jesoshi oquemisantamajatavaqueri itsavetantaquegueti.

<sup>40</sup>Cotanquitsiquea oraquea Marita oshoshoguitevencaroquea antaguequeca. Iroompaquea oashitsitanacariquea Jesoshi ocanqueriquea:

—Nomajirote, pamenashicaroquea intati iguetyo teequea amitacotenaji, aparo nantaveguitaroni maasanopae, teequea querocaca pincerteroji. Iintsijate pincerteroja amitacotenata.

<sup>41</sup>Icantsitaroquea Jesoshi:

—Marita, iroguentiquea piquenquejacogueque taaca opajitapae pishoshovencaroquea. <sup>42</sup>Cotanquitsiquea chooca aparo caavijica anaquequea irinintamajajiteca. Irootaquequea ocoguiavaqueca imaica Maria. Aatoquea ichoocati quericaca jocaavaqueroneca.

y **10.33** Icatsimatavacaaca joriojia aisa *Samariaquitica* iroorijite itsaromentajiacarigueti Aapani Irioshi irirajia Samariaquitica tee iroguijamajateroji yamejigaca joriojia iriatimpa.

z **10.35** Iriaquea *tenario* irio imentaquitsite Iromaquitica. Iramiterigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegarataqueri aparo tenario.

**Jesoshi itsatacajiaqueri itsatacaanejia  
quero incojiaquero iramanerigueti Aapani**

**Irioshi**

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

**11** <sup>1</sup>Ariquea otsipa savincaguiteri yoanaque Jesoshi iramaneriquea iriri. Iroompaquea iteroncanaquiti-guiroquea, icantanaque aparo itsatacaane:

—Nomajirote, iintsija pintsatacaajiguenaja quero noncoqueroni namanerigueti Aapani Irioshi, pinquejetacaguemparoja itsatacaquerigueti Joanca itsatacaanejia.

<sup>2</sup>Icantajiguiiri Jesoshi:

—Pamanajiaquerigueti Aapani Irioshi, jero pinquejetacaguemparo:

‘Aapani choocatatsica inquitequi, noninque intsaromentamajajiaquem-piquea maasano caquinte.

Caacateja pimajirontamajapojempa. Noninquequea irinetsanamajajique-roja ocaniqui quepatsiqui maasanopae pininquea aviatimpa,

onquejetantaquempaca inetsanamajajiquerogueti ontaniqui inquitequi.

<sup>3</sup>Pojocaquenaja imaica noshecatapinijiaquempaca.

<sup>4</sup>Pimpeacotsitajenaroja nogovaeguishere, aritarite noquempetaca naatimpa nopeacotsitajari ipeacaavecaca atsipetacaavetaquenaca.

Aato pishinejiganarotsi oncoraque-tashiquena aatoca notampishitashiti.

Manaquea noninque pintampishitacaamajajiaquenaja aatonijite yagavejajana ampatsini incovaeguishetacajaena.’

<sup>5</sup>Iroompaquea icantajiguiiri aisa:

—Pinquenquejeroja, arigueti poanincanaquegueti itsovironaquitequi pitsipavijitaca nianquiite pincajemacotapojiaqueri: ‘Anianishi, pojoquenashi-atsi 3 pan, <sup>6</sup>iriaquerasanoquea arejeta-pojatsi nogonoro, teetari onchoocate-nica nojocavaquenerica.’ <sup>7</sup>Ariquea irancanaquequea iriatimpa ontaniqui intsompoguiqui incanquempiquea: ‘Jaashinete pasereganatsi, ashitacojiana-janatarite, maajianajanaqueate maasano. Aatoquea nagaveji nojoquimpitsi.’ <sup>8</sup>Aatoquea yojocavetimpitsi, cotanquitsiquea pincantacoguitempangueti pamanaguiterini incatiitanaquem-paquea irojocaquitempi maasanopae picoguitemjacocaca. Cotanquitsiquea aatoquea iro yojoquimentimpi ipeaquempigueti itsipavijitacaca, iroguentiquea irojoquimenquempi picantacoguitani pamanaguitirini. <sup>9</sup>Irootaquetari noncantantajiaquempica: pamanaguiterini Aapani Irioshi taaca picoguitemjacojiaacaca, ariquee iriatimpa irojocajiaquempiro. Pamenagueteroja taaca opajita, ari pamenapojero. Aisa pintinquiapojerogueti sotomorontsi, ari irashirejacoquempi. <sup>10</sup>Aritarite iriraquea amanantatsica irojocajiqueneri. Iriraquea amenaguetatsica iramenapoje. Aisa iriraquea tinguiguiroca sotomorontsi irashirejacojiqueri.

<sup>11</sup>‘¿Arimpate piquempejiga aviatimpajia iramanempigueti pirijanite pan, paitsitenempari mapi pojoquitenempari? ¿Arimpate iramanempigueti pirijanite shima, paitsitenempari camaarini pojoquitenempari? <sup>12</sup>Iriogueteri iramanaquempi iitsoqui, ¿paitsitenempari pojoquitenempari oseroticono?’

<sup>13</sup>Quempevecaquea aviatimpajia, picoguishejiavecaquea, cotanquitsi pojocajiguiniriquea pirijanijiate taaca opajitapae cameetsaguetatsica yamanajiaquempica, iriompate Aapani Irioshi

choocatatsica inquitequi caaviji  
intigaranquimojiaqueri Ishire inchooca-  
jiapojaqueri maasano amanajiaqueri-  
neca.”

**Icantajiqueriquea Jesoshi iriguenti  
shaquiacariquea ampatsini**

(Mt. 12.22-32, 43-45; Mr. 3.20-30)

<sup>14</sup>Iroompaquea Jesoshi yoguisotoa-  
queriquea ampatsini macanari, irooquee  
isotoanajigueti ampatsini iquenquetsata-  
naji shirampari macanavetanquitsica.  
Yamenamenaitanaquequea intati  
maasanojia. <sup>15</sup>Cotanquitsiquea  
iconoagaranca manaquee icantajia-  
naque: “Iriguentiquea shaquiacari  
Veeresevo<sup>a</sup> imajirote ampatsinijia.  
Iriotaquequea agavejacaquerica  
yoguisotoantaguetacanárica ishaquiajia-  
caca ampatsinipae.”

<sup>16</sup>Ariquea iconoagarancaqueate  
itsipapae inintajiaque iramenanquem-  
pari icantantajiacarica: “Iintsija  
pamenacaajiguenaroja otsipa ocaan-  
tantatsica intati onquenantapojaquem-  
paro inquite.”

<sup>17</sup>Cotanquitsiquea iriatimpa itsatava-  
quero iquenquejiaqueca icantajiguiri:  
“Inchoocategueti caquinte incapioajia-  
queriquea igonorroja impeaquempaquee  
imajirote, iroompaquea arigueti  
impariajiaquemparo incatsimatavacaaji-  
anaquempa, ariquea intsinampirejava-  
caajianaquempa, aatotari itsipatava-  
caaja, aato imajirontajajari. Ariquea  
iquempejiaca tsipatsipaitarica ijijiguica,  
arigueti incatsimatavacaajianaquempa-  
quea, ariquea incojianaquempaquee  
intsinampirejavacaajianaquempaquee,  
aatotarite iconoavacajajaa. <sup>18</sup>Ariquea  
iquejetaca Satanashi iriatimpa,  
¿arimpate queroquee incoquempani

incatsimatavacaajempagueti igonorroja  
ampatsinijia? Aato iconoavacaaja, aato  
imajirontajitajari. Manaquee noncantaji-  
aquempi imaica notsaque picantajiaque:  
‘Iriguenti shaquiacari Veeresevo  
agavejacaquerica yoguisotoitantajjaa-  
rica ishaquiaquevecaca ampatsinipae.’  
<sup>19</sup>Iriomegueti agavejacaquenename  
Veeresevo, ¿ariquea taaquee agaveja-  
caajiaqueri oguijataoquempana  
aviatimpa yoguisotoitantajiaarica  
ishaquiajiavetacaca ampatsinipae?  
Irootaquequea itsatantajitacaroca  
manatarite picomica aviatimpajia.  
<sup>20</sup>Cotanquitsiquea iriguenti agavejaca-  
quena Aapani Irioshi noguisotoitanti-  
jaarica ampatsinipae, irooquee  
pintsatantajiaquempaca jac imajironta-  
pojaca Irioshimajaca acaniqui aviatim-  
pajiaqui.

<sup>21</sup>“Irraquea ampatsini manaquee  
iquempecariquea caquinte tampishitatsica  
choocatatsica ishiquiripite, igotsirote,  
maasanopae iticaancaca, iquempoguijamaja-  
tsitaroquee itsovironaquite, aatoquee  
quericaca agavejerineca iraitsijiteri. <sup>22</sup>Cotan-  
quitsiquea incoraquetegueti itsipa caavijica  
yanaaqueri, irioquee iriguenti iragavejaque  
iraisiqueri maasanopae yaventaguevecaca  
irashinquemparoquea maasanopae yashinta-  
guevecaca, irojoquitenempariquea quericaca  
inintacaaqueca iriatimpa.

<sup>23</sup>“Irraquea teeca irishineventavaquenaji,  
manaquee icatsimaquena; aisa iriraquee  
teeca intsipatenaji nocapioantaquegueti,  
iroguenti yoguivorocantaque.

**Ampatsini icoraquetashitajiri aisa  
ishaquiavetacaca**

(Mt. 12.43-45)

<sup>24</sup>“Oraquee irovashiantanajerigueti  
ampatsini iriraquee ishaquiavetacaca,

**a 11.15** *Veeresevo*. Iguenquetsatsarequi guiriego icanqueri *Beezeboul* aisa *Beelzeboul*. Icanqueri quimajarerí *Beelzebú*. Iriotaque pajitatsica aisa Satanashi.

iroanaque ontaniqui oquitamamporoi-  
tapojigueti irinintavequempa irimagore-  
javaequeme. Cotanquitsiquea iroomba  
iramenavetapojaquemparo querocampa  
inchoocateni oraniqui. Inquenquejitsita-  
naquemparoquea incanque: 'Noantana-  
jemparota notsovironaquiteni nosotoan-  
tavanacaca.'<sup>25</sup> Ari incoraqueveta-  
jempa iramenapojajeri ishaquiavetacaca  
quempesa tsovironaqui ipishijitirogueti  
inetsanajitirogueti, cajaraguitejisano  
oncanquempa.<sup>26</sup> Ariquea iroanaque  
iraaquiteri itsipajia 7 ampatsini  
caavijica igajaiaca. Iroombaquee  
irishaquiapojajempari irira ishaquia-  
vecaca iroaqueragueti, ariquee  
iriatimpa ari incotanajempa arimpa  
irogaamajatanajempa."<sup>27</sup>

**Quericaquee caavijica  
icavintsajamajajique**

<sup>27</sup>Iroombaquee choocatarajagueti  
iquenquetsavaetaque Jesoshi ocajemitsita-  
nacaquee aparo manquigarentsi tsipajiacarica  
omporoguijajianquitsica, ocanque:

—Icavintsajamajajiqueroquee piniro  
irijaninquempica atsomitimpica!

<sup>28</sup>Cotanquitsiquea iriatimpa icanque-  
quee:

—Iriompaqueate icavintsajamajajique  
quemajivaqueroca Iguenquetsatsare  
Aapani Irioshi netsanamajajiaqueroca.

**Iriaquea covaeguishejisica  
icantajavecariquea Jesoshi  
iramenacaajiaquerime oacaantantatsica  
intati**

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

<sup>29</sup>Iroombaquee arimpaquee yomporo-  
guijaventavaetapojacari Jesoshi, yanqui-

tacojiapojiri icanca, iroombaquee  
itsatacaajiaqueriquea, icanque:

“Aviatimpajia otiavaetaquempiquea  
covaeguisherentsi, pinintantajiacaca  
namenacaajiaquempirome oacaantanta-  
tsica intati, cotanquitsiquea aatoquee  
nonigaguimpirotsi. Iroguentiquea  
nonigaajiaquempi otsipa onquempe-  
quemparoquea iquejejiquerigueti  
tsavetantatsica Jonashini coramani.

<sup>30</sup>Piquemacojiguiritarite Jonashini  
coramaniqui. Aapani Irioshi manatarite  
yamenacaajiaqueriquea Ninivequitica  
intsajiaquenijite arimajaca iriguenti  
tigarancaqueri. Ariquee inquempeta-  
quempaquee irira Irijanite Caquinte,  
manaquea inquejetacaquempari  
Aapani Irioshi Jonashini cameetsanjite  
pintsajiaquenijite aviatimpajia iriotaque  
itigarancaque aisa.<sup>b</sup> <sup>31</sup>Oncoramaniguite-  
vaepojajegueti aapojajempagueti  
incatsimatantajiaquemparica Aapani  
Irioshi maasano teeca intsarotentaji-  
guempariji, oraquate imajirojiate  
Savaquitica oncatiitsitanaquempaquee  
ontsavetacotsitaquempiro pantaguishe-  
queca aviatimpajia choocajianquitsica  
imaica. Coramanitari ocoraquetashivae-  
queri Saromonini oquemisanqueriquea  
itsatacaquerogueti, oquenaetapoji-  
quee jmm osamani oquemacoquerigueti  
itsamajati. Cotanquitsiquea imaica  
icoraquevetapojaca caavijica anaavae-  
querica Saromonini, teequa pinquemi-  
santajigueriji. <sup>32</sup>Ariquee inquempajia-  
quempa aisa Ninivequitica incatintiitsi-  
tanaquempaquee oncoramanitapojaje-  
gueti incatsimatantajiaquemparica  
Aapani Irioshi maasanojia teeca intsaro-  
ventajiguempari, intsavetacotantsita-

---

**b 11.30** Iriaquea *Jonashini* icaratacovaetanaque 3 savincaguiteri imotijaqui quejevetarica  
iririjegui quiterinqueni niavetacarica. Imaica icanti Jesoshi inquempetaquempaquee iriatimpa  
irimetojaquegueti iroguiaajivetaquitempariquee omoroqui incaratacovaepojempa 3  
savincaguiteri.

quempiroquea pantaguishejiaquea. Maasanotari Ninivequitica iquemisanta-jiaqueriquea Jonashini itsavetantimojia-querigueti, ishimampojancajianaca yamenajiacagueti ipeacaaguishejiacagueti covaeguisherentsi, ariquea icantashitatijaianaca. Cotanquitsiquea imaica icoraquevetapojaca caavijica anaavaequerica Jonashini, teequea pinquemisantajigueriji.

**Iquempetacaacaro tsivorentsi**

(Mt. 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup>“Oraquea itsivojitirigueti tsivorentsi, teequea ariquea intsitijiteriji, aisa teequea irisasaviacojiteriji chomoqui, ariguenti yoguisavicacojitiri jenuquijaniqui, cameetsanijite intsivoguitetanaquenerinijite maasano quijaquijaitanquitsica oraniqui.<sup>c</sup> <sup>34</sup>Poquija oquempvecaro otsivore pitsino. Arigueti oncameetsate poquija, pamenamajate, onquempetaquempararo otsivoguitemajati-  
gueti. Aatogueti ocameetsati poquija, aato pamenantamajataro, onquempetaquempararo pipitsecacotigueti maasano-tsino.<sup>d</sup> <sup>35</sup>Pamenamajateroja quero ocotaca piquenquejaguetaquea. Inchiquiojitsi pijitirotsi cameetsa piquenquejavetacaca, pijitirotsi oquempetacaro tsivoguitetanquitsica, pamenitsivetemparoquea coajica manaquea ocanque pitsec. <sup>36</sup>Arigueti ocameetsa-

taque maasano piquenquejaquea, onquempetaquemparogueti tsivoguitetanquitsica teeca ompitsequimateji, ari pamenamajataqueroquea maasano, onquempetimotaquempi itsivotacouquempi gueti tsivorentsi, pintsatavaqueroquea inintacaaquempica Aapani Irioshi.”

**Jesoshi icantomajajiaqueri pariseojia aisa irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini**

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 20.45-47)

<sup>37</sup>Iroompaquea iteroncanaquitiguiroquea iquenquetsavaequegueti Jesoshi, icantanaque aparo pariseo icajemitsitanacariquea irishecatimoquempari. Iroompaquea yoanaque iquijanaque ipimerequijapojaca shitaponcarontsiqui irishecajiaquempa. <sup>38</sup>Cotanquitsiquea yamenitsitanacaquea intati cajemaquerica yamenaqueriquea ishecatacaquea intati teequea inquivavacotempaji inquempejiaquempariji iriatimpajia iquivavacomajataca irooshipojigueti irishecajiaquempa.<sup>e</sup> <sup>39</sup>Cotanquitsiquea Amajirote icanqueriquea:

—Aviatimpajia pariseojia mana piquempejiacari quiviroca otaqui chotarontsi aisa perato, oraquea intsompoguiqui ooquea cantaitevaequequea. Ari piquejejiaca, mana pinetsanataampeajiaca intati, cotanquitsi

**c 11.33** Ari iquejetacaquea Jesoshi, teequea intsititeroji maasano yantaguetaquea aisa itsatacaantaquea, oconijatimojiaqueriquea maasano coraquetashiquerica. Arimegueti irininqueme jorijia, iramenamajaquerome, intsaqueme inintaguetica Aapani Irioshi, aatome icantirime Jesoshi: “Iintsija pamenacaajiguenaraja otsipa oacaantantatsica intati.”

**d 11.34** Arigueti anintamajataque anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, anquempetaquempari cameetsatanquitsica iroquija, amenamajataquerotari ocanquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquemaquero. Aatogueti anintamajati anetsanatero inintaguetica Aapani Irioshi, manaquea anquempetaquempari teeca oncameetsateji iroquija, amenavequemparogueti ocanquea Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, aato aquemirotsi.

**e 11.38** Iriiraquea pariseojia manaquea yogavitashitajaro itioncacotanaquea Moishishini icantajiguiroca igonorjia: “Aatogueti iroquetitaja piquivacomajata manaquea incatsimajiaquempi Aapani Irioshi.”



caaviji paitsitantagueti, otsitacashirenta-  
vaetaquempi pigovaeguishere.

<sup>40</sup>¡Teequea pinquenquejajigueji!

¿Arimpate teequea pintsajigueji  
iriraquea peacaacaroca itsino caquinte  
irioquea peacaacaroca ishire aisa?

<sup>41</sup>Cotanquitsiquea pinetsanashirentajia-  
naquempaja, pimpintsacotantajia-  
quempaja, arigueti pinquempequero,  
saancavaequequea oncanquempa  
maasano.

<sup>42</sup>“¡Imaicashiatsi pantsipevaetempani-  
shiatsi aviatimpajia pariseojia! Taaca  
opajitapae pashincaca irooca ovanaja-  
niqui menta, irooca quejevecaroca  
sanconca, irooca otsipapae taaca  
opajitapae pivintyacajiguica pitsipata-  
caantajigaroca pisheca pojocagaranta-  
queneriquea<sup>f</sup> Aapani Irioshi, cotanqui-  
tsiquea pipeacojiacaroquea icantajia-  
vequempica: tampatica poaqueneri  
maasano caquinteguetsitica aisa  
pimpintsamajajiaquempariquea Aapani  
Irioshi. Comeetsavaeque pojocagaranta-  
jiaqueneriquea Aapani Irioshi  
pashincaca, cotanquitsiquea aatomosano  
pipeacojigarome ogonoropae icanqueca.

<sup>43</sup>“¡Imaicashiatsi pantsipevaetempanishi-  
atsi aviatimpajia pariseojia! Picantacogui-  
taniquea poapoaitapiniquegueti tsvirona-  
quiqui picapiocantapinijiacaca aviatim-  
pajia pinintajiaque pisavisaviitaque  
pitsipatsipaitacari caavijica yanaajenca-  
vaeque. Aisa poapoaitigueti ontaniqui  
yojocantajigueti rogueti ajaaronsipae  
taaca opajitapae, pinintajiaque inquenque-  
tsatacaajiaquempi.

<sup>44</sup>“¡Imaicashiatsi pantsipevaetempani-  
shiatsi aviatimpajia cameetsatamampea-

jiatsica! Iroguenti piquempejiacaró  
yoguijaantajitarica metojatsica corama-  
nitica iroompaquea mana omaperinca-  
naja. Yoapinijiqueroquea yagatigativae-  
queroquea, iroorijite maperincanajata-  
ritee iramenantajitajemparoji.”<sup>g</sup>

<sup>45</sup>Iroompaquea icantsitanaca aparo  
tsatacaantiroca itioncacotanaqueca  
Moishishini icanque:

—Tsatacaantantsica, noquemajia-  
vuempim piquenquetsataquegueti imaica,  
picantimanajianaquenaquea naatim-  
pajia aisa.

<sup>46</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueri-  
quea:

—¡Imaicashiatsi pantsipevaetempani-  
shiatsi aviatimpajia aisa, tsatacaantaji-  
guiroca itioncacotanaqueca Moishishini!  
Pogujatacaantamajatacariquea  
caquinteja manamajatanquitsica  
pitsatacajiaqueriquea taaca opajitapae  
irinetsanamajataqueca irishineventa-  
quemparinijite Aapani Irioshi, cotanqui-  
tsiquea aviatimpajia teequeate pinetsa-  
natimajigueroji.

<sup>47</sup>“¡Imaicashiatsi pantsipevaetempani-  
shiatsi aviatimpajia! Iroguentiquea  
pipeacaashijiacanariquea inquenqueja-  
cotantajiquemparica tsavetantatsica  
metojajianquitsica coramanitica  
imetojajiaqueca choviquijianaquempica.  
Cotanquitsiquea manatarite pinetsanata-  
mampeajiacaroquea intati, teequea  
ariquea ontampaticateji pishineventa-  
majatempariji. <sup>48</sup>Oraquea pipeacajiaica-  
narigueti, ponigaantajiacaca mana  
pamenajiaquero cameetsavaeque  
imetojajiaquerigueti. Iriatimpajia  
imetojajiaqueritarite coramaniqui,

**f 11.42** *pojocagarantaqueneri*. Yojocaqueneri 1/10 (*un décimo*), ocanque onchoocaquegueti 10 irojocaqueneriquea aparo, onchoocaquegueti 100 irojocaqueneri 10. **g 11.44** Ariquea iquempajiacaca iriatimpajia imaica, yamenajiaquerigueti irirajia tsipatsipaitacarica ijiqueji ari itampaticamajataquero itsaromentamajatacarica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequeate, teetarite intsajigueji manaqueate iquenquejaguishejiaquequea taaca opajitapae covaequisherentsi.

imaica aviatimpajia pipeacaashijiacanariquea inquenquejacotantajitajemparica cameetsanjite aatonijite omanatsi yoguijaajiquerigueti.

<sup>49</sup>“Paesatoniqui itsatsitaroquea Aapani Irioshi, irootaquequea icantantacaca: ‘Nontigarancavequenempariquea tsavetantiroca nocanqueca aisa itsipapae notigarancanejia, cotanquitsiquea inconoagaranquempaquea irimetojaqueri, itsipapae irooca irantsipetacajaiquempariquea.’ <sup>50</sup>Oncoramanivaeta-pojajegueti incatsimajiaquempiquea Aapani Irioshi aviatimpajia choocajianquitsica imaica, inquenquejacaajiaquempiroquea imetojajiquerigueti tsavetantatsica iroaqueragueti ipeacajicarogueti quepatsi arejevaetajemparo imaica. <sup>51</sup>Irraquea iriquetica imetojajique iriguenti Averi. Irraquea impoimajatananquitsica iriguenti Sacariani<sup>h</sup> imetojajiqueriquea teemporoqui itsaromentajitarica Aapani Irioshi ichoocavecaquea araquerora aretarequi itaantajitarica viratsipae. Irootaquequea nocantantajiaquempica imaica arimajaca incatsimamajiaquempiquea aviatimpajia choocajianquitsica imaica inquenquejacaajiaquempiroquea maasano imetojajiguequeca, quejetacaquea aviguentijia metojajiaqueri.

<sup>52</sup>“iImaicashiatsi pantsipevaetempanishiatsi aviatimpajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini! Piquejevecariquea aitsitantavetajaroca yavi iyavitantajitaroca sotomorontsi, teequea inquijeji iriatimpa, aisa teetari irishineteriji nintavetanquitsica inquijaquijaitanaqueme. Pitsajivacaroquea

Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teetarite pinintajigueji pintsamajajiguero aviatimpajia, aisa piticaacojiaqueritari itsipapae nintajiavetanquitsica intsajigue.”

<sup>53</sup>Iroompaquea isotoanajigueti icatsimamajianaqueriquea pariseojia aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea icacojiaqueriquea taaca opajitapae <sup>54</sup>iramenanquempace queroaca incanque cameetsanjite intsojeventajiaquemparinijite incatsimatacaantajiaquemparica.

**Jesoshi icantajiaqueri itsatacaanejia aatoquea itsaromentamampeajigari intati**

**12** <sup>1</sup>Iroompaquea icaramirincavae-tanaquequea jmm caquinteja icantajianaquequea tirorererere icanca itsinacajianacaquea. Irraquea Jesoshi icantajiguiriquea itsatacaanejia: “Inchiquiojitaja piquempejigaritsija pariseojia, manaquea icameetsatamampeaca intati, aisa itsaromentamampeajia. Iquempetacaró anempoacaanaqueroca pan ose, anempoanaquempa maasanose. Shooshoh paajencatsitiritsi. <sup>2</sup>Maasanopae yomanajiveca imaica yamatavijantigueti oncoramanitapojajegueti intsajitaqueroquea. Ariquea oquejetaca maasanopae isenacajiguetataca imaica, oncoramanitapojajegueti ironigaantajiqueroquea. <sup>3</sup>Irootaquequea imaica nocantantajiaquempica, maasanopae picantaguetaqueca pitsecariqui pomanaveca imaica, oncoramanitapojajegueti incantajiteroquea savincaguiteriqui, intsajianaqueroquea maasano. Aisa maasano pinchiquiojijencavetaquempa iguempitaqui pigonoro

**h 11.51** Irratica *Sacariani* tee irio iriri Joanca Viñacajatantatsica. Iriorquea iriquetinica tsipatacarica Sorovaveri icanquerigueti majirontatsica Vavironiaqui cameetsa iroajianaje Joreaquei impeacaajemparo teemporo Jerosarequi 538 ajagantsini tequeratagueti irivogueji Jesoshi. Pamenero 1 Coronica 24.20-22. Iguenquetsatsarequi evereo iroguenti paperi caratapojaqueroca *Iroquetinica Itoncacaantaqueca Aapani Irioshi* (el Antiguo Testamento).

intsompogui pitsovironaquitequi,  
oncoramanitapojajegueti intsavetantaji-  
tero sotsiqui omencotapojacagueti  
pitsovironaquitequi ovancaitoqui.

**Apaniromajaca**  
**intsaroacaamajajitaquempari Aapani**  
**Irioshi**  
(Mt. 10.26-31)

<sup>4</sup>“Imaicaquea nocantajiaquempiquea  
aviatimpajia notsipajiacaca, aatoquea  
pitsaroacaajigaritsi nintajianquitsica  
irimetojajiaquempi. Iriatimpajia arigueti  
irimetojajiaquempi iroguenti metojan-  
quitsine pitsino, cotanquitsiquea aato  
yagavejirotsi irimetojajiaqueroquea  
pishire. <sup>5</sup>Cotanquitsiquea naatimpa  
nontsatacaajiaquempiquea querica  
pintsaroacaajiaquempaca: irioquea  
pintsaroacaamajaquempaquea Aapani  
Irioshi, aparo icanca iriatimpa yagaveja-  
majaque incanquegueti quericaca  
metojanquitsineca ariquea iragavejaque-  
quea intigarancaqueroquea ishire  
camorecariqui. Arimajaca irioquea  
pintsaroacaamajaquempa. <sup>6</sup>¿Arimpa-  
quea teequea pamenajiguiri tsimeripae  
ariguenti ivegaraca 5 tsimeri mavimen-  
taquitequea imentaqui? Cotanquitsiquea  
Aapani Irioshi tee inchoocateji impeaco-  
tempaca. <sup>7</sup>Quempecaquea pimaejia,  
ariqueate itsaqueroquea apamaeropae.  
Irootaquequea nocantantajiaquempica  
aatoquea pitsaroajigui, caaviji panajaia-  
queriquea tsimeripae.

**Teeca impashiventacajaiguempariji**  
**Jesoquirishito**  
(Mt. 10.32-33; 10.19-20)

<sup>8</sup>“Imaicaquea noncantajiaquempiquea:  
quericaca cantamajaqueroneca  
itsariventamajataquena incamantajia-  
querigueti caquinteja, ariqueate  
inquempetaquempa irira Irijanite  
Caquinte oncoramanitapojajegueti,

incanquequea: ‘Naroguenti ashincari’,  
inquemajiaqueriquea maasano  
irashivantijitete Aapani Irioshi. <sup>9</sup>Cotan-  
quitsiquea quericaca cantaquerineca  
caquinte: ‘Teetarite nontsaroventempa-  
riji Jesoshi’, ariqueate inquempeta-  
quempaquea Irijanite Caquinte oncora-  
manitapojajegueti, incanquequea:  
‘Teequea naroguenti ashintemparine’,  
inquemajiaquenaquea maasano  
irashivantijitete Aapani Irioshi. <sup>10</sup>Que-  
rica cantaguishetavaquemparineca irira  
Irijanite Caquinte iragavejaque Aapani  
Irioshi irishetacotajeriquea, cotanquitsi-  
quea iriraquea cantaguishetacoquere-  
neca Ishire Aapani Irioshi, irioquea  
iriguenti aatoquea ishetacojitiritsi.

<sup>11</sup>“Oraqueate arigueti irajaitanaquem-  
pigueti shinagogaqui icapiocantapinjia-  
caca irooca ichoocatigueti jivatatsica  
josee irioca majirontajiatitsica, aatoquea  
pishoshoguiteta piquenquejajiguroquea  
querocaca pincanqueca pinquenquetsa-  
tacoventaquempagueti. Aatoquea  
picanti: ‘¿Querocaca noncanqueni?’,  
<sup>12</sup>aapojaquempatari inquenquejacaajia-  
quempi Ishire Aapani Irioshi cameetsa-  
nijite pintsajiaquequea querocaca  
pincanqueca.”

**Teequea oncameetsateji**  
**irinintajiterogueti irajaanantajiquempa**

<sup>13</sup>Iroompaquea icantanaque aparo  
caquinte tsipatsipaitacarica omporogui-  
jajianquitsica icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, iintsija pincan-  
teri iguentijegui irojocagarantaquenaro-  
quea yojoquimojianajanaca aapanini  
imetojanajigueti. Imashitsatapitsataque-  
naroquea nashintagarantaquemparome.

<sup>14</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icanqueri-  
quea:

—¿Narompate jivatatsica josee  
cameetsanijite nonquenquetsatacaa-  
quempiri irojocagarantajempiro?

<sup>15</sup>Ariquea icantajigui ri maasano:  
—Shooshoh pinintajiguitsija pajaan-  
taji quempaquea. Pajaan taji avequem-  
paguea, ¿arimpate irooquea anijacajia-  
quempineca?

<sup>16</sup>Ariquea iquempetacaanacariquea  
ajaarantavaetatsica, icanque: “Ichoocati  
caquinte ajaarantavaetatsica. Yashinta-  
majataca iguepatsite ivintyacacaanta-  
queroquea tirigoitsoqui, iroompaguea  
ochoocataaquequea ooquea jmmtaco-  
vaequequea teetarite oncapichaguiteteji.

<sup>17</sup>Ocoramanivaetanaquequea anaavae-  
guetanaqueroquea oratica incapiocanta-  
roca querompaguea incapiocajeroni,  
icanque: ‘¿Querocaquea noncotajeroni?  
Anaanaaguetanaqueroquea nocapiocan-  
taroca. Imaica ¿querocaca noncapiocaje-  
roni?’

<sup>18</sup>“Ariquea iquenquejanaqueroquea  
icanque: ‘Imaicaquea notsaquequea  
querocaca noncapiocajeroni. Nosovea-  
caanquerota nocapiocantavetaroca  
nantacaantaguetajequea otsipapae  
iniropaequea cameetsanijite arejetajem-  
panijite maasanopae noncapiocantague-  
tajemparonijite notirigoitsoquite aisa  
maasanopae najaaropae. <sup>19</sup>Iroompa-  
quea noshinevaequempaquea  
noncanque: Imaicaquea choocatacovae-  
tanaquenaquea oshequiavaeque,  
aatotaquea oteronquitajatsi oncarataco-  
vaetanaquequea ajagantsini, aatoquea  
taaca nocoguitejacotimatataja. Imaica-  
quea imaica nomagorejaguiteniquea,  
noshecaguitempani, nomiraguiteniquea,  
noshinevaequittempani noncanquempa.’

<sup>20</sup>“Cotanquitsiquea Aapani Irioshi  
icanqueriquea: “Teequea pintsatimateji  
aviatimpa. Imaica pimetojaque ompitse-  
canaquegueti, povashiantaguetanaque-  
roquea maasanopae pashintaguecaca.

¿Taaca ashintajemparone?’ <sup>21</sup>Ariquea  
iquempeca imaica maasano iriratica  
nintatsica manaquea irajaanantavae-  
quempa intati, cotanquitsiquea  
iriraquea Aapani Irioshi yamenaqueri-  
quea quempecaquea teeca irashintem-  
paji capichaji.”

**Iquemponguijaqueri Aapani Irioshi irijanijite**  
(Mt. 6.25-34)

<sup>22</sup>Iroompaguea Jesoshi icantajigui ri  
itsatacaanejia: “Imaicaquea  
noncanquempi: aatoja pishoshoventajigaro  
pishecajia choocatacaajempineca, aisa  
aatoja pishoshoventajigaroquea pinquitsaa-  
jiaquempaca. <sup>23</sup>Oraquea pishire anijacajai-  
guimpica yagavejaquequea Aapani Irioshi  
ichoocatacaaquempiroquea, iroompaguea  
pisheca caaviji irojocajiaquempiquea.  
Ariquea oquempecaquea pinquitsaajia-  
quempaca, yagavejaquequea Aapani  
Irioshi ichoocatacaqueroquea pitsino,  
iroompaguea pinquitsaajiaquempaca  
caaviji irojocajiaquempiquea. <sup>24</sup>Pamenaji-  
guiriquea cogonti, teequea irivintyacave-  
tempaji, aisa teequea onchoocavetempaji-  
quea incapiocantemparoca isheca iroaroai-  
tapinijigue irapinijiaquequea irishecajia-  
quempaca, cotanquitsiquea Aapani Irioshi  
yojocapinijiaqueneriquea ishecajiacaca.  
iAviatimpajia caaviji irojocajiaquempiquea  
pishecajia pishecajiaquempaca, caaviji  
panajiaqueriquea araguetatsica!

<sup>25</sup>Arigueti pishoshoguiteventavequemparo  
pigatsantsare ¿arimpa pagavejaque  
pincatsantsatanaje niganqui meetero?<sup>i</sup>

<sup>26</sup>Iroosacanicca teequea pagavejajigueji  
teemajaca omanamajatempaji, ¿queroquea  
ococani pishoshoventantajiacaroca  
caavijica omanapitsajiaquempiquea?

<sup>27</sup>“Pamenajiguirouguetiquea ocatica  
ovempenaquipae inchiquiojiquea

i 12.25 Agavejaque aisa oncanque: “Arigueti pishoshoguiteventavequemparo oshequianajeme  
pisavincaguiterteipae ¿arimpa pagavejaque poshequiaquero capichaji?”

otsoroashiguetaqueate iroatimpa, teequea oncatsiquejiavetempajiquea aantaquemparomeca oitsaare, aisa teequea onquiricajavetempaji, jac ocameetsamaja-quequea anaavaequequea ocanca ocamee-tsavaeque, anaaguequeroquea quitsaarentsi cameetsamorenaguetsica coramanitica iquitsaajiacaca majirontatsica Saromonini caavijica anaaque ocameetsa-morenataquequea.<sup>28</sup> Quempeca ocatia ovmpenaquipae oporencanaque poren icameetsatacaaguequeroquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea osaitequeraquea taampina oshimpeguiricanaque shimpeguiririri, irajaiqueroquea intajaiquero. iAviatimpajiaquea caaviji irojocajiaquem-piquea pinquitsaajiaquem-paca, caavijitari panajaiqueroqueate ovmpenaquipae! Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea paventamajatempariji, manaquea pishoshoventajiaa taaca opajitapae.<sup>29</sup> Irootaquequea imaica nocantantajia-quempica: aatoquea pishoshoventajigaro-quea pishecajiaquem-paca irooca pimirajia-queca.<sup>30</sup> Iriguentiquea quempejiguiroquea imaica irirajia teeca intsarotentajiguempar-iji, ishoshotentajiacaroquea taaca opajitapae, irootaquequea isavicaventajia-quequea iriatimpajia. Cotanquitsiquea aviatimpajia aatojate piquejiguirotsija imaica, choocatarite Piri inquitequitica. Iriatimpa itsaquequea maasanopae picoguitejacojiacaca.<sup>31</sup> Aviatimpajiampani pinintamajajigue pimajirontamajatan-aquempari Aapani Irioshi, ariquee iriatimpa irojocajiaquem-piquea maasanopae picoguitejacojiacaca.

**Pashintamajatapojajempa  
inquitequitantsica**

(Mt. 6.19-21)

<sup>32</sup>“Aatotarite pitsaroajigui, noveja-jiate. Teequea pincaramirincajavetem-paji, cotanquitsiquea Piri choocatatsica jenoqui inintacaajiaquem-pi pimajironta-

jiapojempari aisa impeacaavajempi majirontajatsica imajirontagueti iriatimpa.<sup>33</sup> Pojocantajiaqueroquea pashintaguecaca, paanquemparoquea imentaquipae, pojocajiaqueneriquea coguitejacojianquitsica. Pinquejeta-quempagueti ariquee irojocajiaquem-piquea Aapani Irioshi cameetsamajague-tanquitsica ontaniqui inquitequi, onquejevetaquem-paquea pinteterigueti imentaquipae tsaratoqui aatoca oshitequirejitsi, aatotari oteroncatsi irojocajiaquem-pica ontaniqui inquitequi, aatoquea ichoocati aitsitan-tatsica, aisa aato ichoocati shecagueta-roca quitsaarentsi.<sup>34</sup> Aritarite taaca opajita pishineventamajataca manaquea pisavicaventaguitironi piquenquejaguiti-roni.

**Agamajamajajiaquemparija Amajirote**

<sup>35-36</sup>“Aviatimpajia pinquempejiaquem-parija yashintajitaca yoguijaguijaitiri-gueti ashincarica yoguigueti irameneri manquigatanquitsineca. Inetsanatashiji-avacariquee incoraquetantajempaca, iquitsaajiacaca, itsivojiaqueriquea tsivorentsi yoguijaguijaiqueriquea incajemapojaje intanarejacojiavaqueri-quea taampina.<sup>37</sup> Irishinejiaquem-paquea irirajia yashintajitacaca tinajajian-quitsica guijajiajavajirica ashincarica incoraqueporejagueti. Noncantamaja-quempiquea inquitsaatashipojajempari-queate iroguisavicajiaipojaqueri shitaponcarontsiqui irojocajiaipojaque-neriquea isheca.<sup>38</sup> Incoraquevequem-paquea nianquiiitequi irooca osavincagui-tetamanaquegueti cotanquitsiquea iramenajiaipojajerigueti irashijia tinajaji-anatsi, irishinejiaquem-paquea yashinta-jiacaca.<sup>39</sup> Iintsija pinquenquejajiguero-jate, inchoocategueti itsipa choocatan-quitsineca itsovironaquite, intsateme-gueti querocaca incoraquetantaquem-

paca aitsitantatsica, ¿arimpate ari irimaaque? ¡Aatoquea! Manaquea intinajavenqueroquea irajaararo aatonijite iquijashitsijitiri iraitsijitaqueriquea. <sup>40</sup>Irootaquequea nocantantajiaquempica: pincoguitempanija pincomajamajajiaquempaja poguijajivajeri irira Irijanite Caquinte incoraquepojaje. Aatogueticquea piquenquejamajajiguirotsi inchiquiojitaja icomirejajiapojajimptsija.”

**Yashintajitaca cameetsari aisa teeca incameetsateji**  
(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup>Icantsitanaca Peerero:

—Nomajirote, piquejetacaacarogueti imaica ¿ari aparo pitsatacaajiaquena naatimpaja? ¿Arica maasano caquinteja pitsatacaajiaqueri?

<sup>42</sup>Icanque Amajirote: “Imaicaquea iintsija pinquenquejajigueriquea yashintajicaca tsatatsica quemisantamajaticaca ashincarca. Pameneja inchoocategueti ashincarca irashijia, iroompaquea iroanaquequea osamani, incanque-riquea aparo yashincaca irinetsanaguetajeneriquea maasanopae irashijia, icancani irojocajiaqueneriquea ishecajia.

<sup>43</sup>Irishinevaequempa-quea yashincaca incoraquepojajegueti ashintarica ariguetei iramenapojajeriquea inetsanamajaguetajiro icantanaquerica, arimpaquea irishineventamajatanauempari-quea. <sup>44</sup>Arimajaquea incanqueri: ‘Imaica noninquequea pamenaguetaquenaro maasanopae nashincaca.’ <sup>45</sup>Cotanquitsiquea aatoguetei yoguijiri ashincarca manaquea incanque: ‘Aatota icoraquet-sita’, ariquea imparianaquemparoquea

incatsimajiaqueriquea irashijia shiram-parijia irooca manquigarentsijia intavatavaaitaqueriquea. Manaquea irisavicaventaguiteroni irishecaguitempani, irimiraguiteni, irishinquiguitempani. <sup>46</sup>Cotanquitsiquea taampina incoraquetapojaje ashincarca savinca-guiteriqui teeca intsateji, incomirejapojajempari incatsimacatsimavaequeriquea oshequi, intsipatsipaitacaanquempari maasanojia teeca inquemisantajigueriji.

<sup>47</sup>“Iiraquea yashintajitaca tsatatsica inintacaavecarica ashincarca, cotanquitsiquea teequea inquemisanteriji, aisa teeca irinetsanatempaji incoraquepojajegueti, intavatavaavaequeriquea oshequi. <sup>48</sup>Cotanquitsiquea iriraquea yashintajitaca teeca intsateji inintavecaca ashincarca, impeacaaguevequemparoquea teeca irininteji ashincarca, aatomajaca itavatavaajitiri, teetarite intsatenica. Quericacaquea itsatacaamajajiquea, inintajitiroquea inquempetaquempa-quea iriatimpa inquempetacaamajaquemparoquea querocaguetei icojitaquerini itsatacajaiqueriguetei. Quericaca yojocamajajitica oshequi, inintajitiroquea irojocamajajitajeneriquea.

**Teequea irooquea incoraquedashiteji**  
**Jesoshi incantajiaqueri maasanojia inquemavacaajiaquempa**  
(Mt. 10.34-36)

<sup>49</sup>“Naatimpa nocoraquetaquequea cameetsanijite nontsitacapojaqueroniji paamari acaniqui quepatsiqui. Nonintamajaveca osamimincajencatsiquempame. <sup>50</sup>Imaica nantsipevaequempa-

---

**j 12.49** Icanqueguetei Jesoshi *nontsitacapojaqueroniji paamari acaniqui quepatsiqui* irooca iquejetacaaca incatsimatavacaquempaguetei caquinteja. Irirajia teeca intsariventajiguempar-riji Aapani Irioshi incatsimajiaqueri tsariventajiaquemparinca. Oncoramanitapojegueti Aapani Irioshi incatsimatimentajiaqueri maasano teeca inquemisanteriji.

quea. iNoshimampojancaavaetanaca nocanca, irooshipojitari aapojaquempa!<sup>51</sup> ¿Pijiqueji irooquea nocoraquetashique noncanqueriquea maasano quepatsiquitica inquemavacaajiaquempa iravacaajiaquempa? Teetarite irooquea nocoraquetashiteji, iroguentiquea nocoraquetashique ompampiatantanaquemparoca intsinampirejavacaajianaquempa, incatsimajitanaqueriquea tsarovaquenanea.<sup>52</sup> Jeroquea imaica inchoocajiaque caquinteji tsovironaqui, encarajiaque apavacoro, cotanquitsi mavitetanquitsica incatsimajiaqueri itsipajia, ari intsinampirejavacaajianaquempa.<sup>53</sup> Irraquea shirampari incatsimaqueriquea irijanite, iriraquea irijanite incatsimaqueriquea iriri. Oraquea imanquigare oncatsimaqueroquea orijanite aisa ovataguero, oraquea orijanite oncatsimaqueroquea iniro, ariquee onquempetaquempa quea ovataguero iroatimpa oncatsimaqueroquea ovaguire.”

**Teequea intsajigueroji  
yonigaimojiavecarica Aapani Irioshi**  
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

<sup>54</sup>Iroompaquea icantajiguiri maasano: “Oraqueate pamenajiguerogeti opoasecantiguete mararo oraquea iquijiguete catsirincateri picantajiaquequea: ‘Imaicashia ontejapojenishiatshi incani’, ariquee otejapojiqueate.<sup>k</sup> <sup>55</sup>Aisa ochovigaguitetiguete oquenajencatopojiguete quirincaqui picantajiaque: ‘Imaicashia oncatsirincaguitetanaquenishia’, ariquee ocatsirincaguitetanaque.<sup>l</sup> <sup>56</sup>iMana picameetsatamampeajia

intati! Aviatimpajia pitsajiaveca pamenaguivevetaroguete arica ontejaque arica aato, irooca aisa pitsajiavecarorquea querocaca oncameetsaguitetantanaajempaca, cotanquitsiquea ¿quero ococani teeca pintsatantajiguempajia queroca ococani yonigaimojiavequempiroquea Aapani Irioshi maasanopae pamenajiaqueca imaica?

**Pishinetacaajiajempariquee  
catsimajiaquempica**  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup>“¿Queroquea picojiacani aviatimpajia caarica pinintantajiga pintsajiguequea taaca opaji cameetsaguetanquitsica? <sup>58</sup>Incatsimataquempiguete pigonoro irinintavequempaguete iranaquempiquea jivatatsicaqui irisanatatacotacaanquempi, pinququetsatacaaguetanaquerija quenavoquirontsiqui pishinetacaajemparinjite aatoniji yaguimpitsi. Ontaniqui iranaquempiguete jivatatsicaqui iriotarite cajemaquerineca coareta. Irraquea coareta manaquea irapaanajantempiquea irisanatatacotsitempi. <sup>59</sup>Noncanquempiquea, aatoguete povegaramajatajiri catsimataquempica maasanopae paacotaquerica aatotarite yoguipaquijajimpitsi santanatacotaquempica.”

**ICantajiaqueri Jesoshi aatoguete  
icantashitatijaiga interoncajiaquempa**

**13** <sup>1</sup>Iroompaquea icoraquecoraque-  
ipojiquea itsipapae icamantajia-  
pojiriquea Jesoshi icantajiguiri:  
—Irraquea Pirato imetojacaantajia-  
queriquea Garireaquitica ontaniqui

---

**k 12.54** Icantantacaroa iroorijite ontaniqui iguinteniqui ishiraerijia ochoocaquetarite inirojani quentijani iquijiguete catsirincateri, ontaniqui oquenantapojacaro mararo otejantapojacaca. **1 12.55** Ontaniqui Ishiraeriqui oraquea choviga quenajencapojiroca oquirincaqueguete catsirincajencavaeque irooriji oquitamampororoivaeeque quirinca.

ijitorejajitnirigueti Aapani Irioshi viratsipae, ochovincajatanaquequea iriraja oconoajatanacaroquea iriraja ivirapae ijitorejajiaqueca.

<sup>2</sup>Icantsijigariquea Jesoshi:

—¿Ari pijiqueji caaviji yogaamajajiacaquea icovaeguishemajaca iriatimpajia Garireaqueitica yanaajiaqueriquea igonorolja, jero iquempetacaajicariquea imaica? Teequea. <sup>3</sup>Naatimpa noncantajiaquempiquea aviatimpajia aisa: aatogueti pishimampojancaventajigaro pigovaeguishere aisa aatogueti picantashitatijajiaa, manaquea pinteroncajianquempa oncoramanitapojajegueti, pinquempejiaquempariquea iriatimpajia. <sup>4</sup>Iroompaquea aisa piquemacojiaqueriquea Jerosarequitica osoveimojiacari imapipancote inirochoviina coramani ontaniqui Shiroequi. Otsinacajiaqueriquea, imetojajiavaeque 18. ¿Ari pijiqueji caaviji yanaajiaque icoguishejiaca iriatimpajia yanaajiaqueriquea igonoropae choocajiatistica Jerosarequi? Teequeate. <sup>5</sup>Noncantajiaquempi aviatimpajia aisa: aatogueti picantashitatijajiaa, pinteroncamaquempaquea pinquempejiaquempariquea iriatimpajia.

**Jesoshi iquempetacaajiacariquea teeca irinetsanamajateroji icanqueca Aapani Irioshi**

<sup>6</sup>Iroompaquea iquempetacaajiacanariquea Jesoshi icanque: “Ichoocati aparato caquinte ivintyacaqueroquea aparato iguera iniganquitejirequi, ariquea yoapiniquequea iramenapiniquero choocatapojicaca osovena, cotanquitsiquea yoavetanacaquea teequea anejeroji. <sup>7</sup>Icantsitariquea shiacotiroca: ‘Iintsija pinquenquejeroja. Nocoraqueta-shitironiquea coramani, imaica ariquea omavitevaeпоji ajagantsini tequerataqueate onchoocateji osovena. Pincha-

quiteroshine, mana onchoocatashiguitempani intati.’ <sup>8</sup>Cotanquitsiquea iriatimpa icanqueriquea: ‘Iintsija ariotaqueta. Imaicaquea imaica nonqueecavanetashitajeroquea noaviotacotajerota itigaqui viratsi. <sup>9</sup>Iroompaquea ajagantsitapojajegueti onchoocatajegueti osovena, cameetsavaeque; aatogueti ochoocatitsi, ariquea pinchaquitsitemparoquea.’”

**Jesoshi yovejairoquea mititsajancatsica savincaguiteri qui imagorejantajitaca**

<sup>10</sup>Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri imagorejantajitaca itsatacaanta-vaetaquequea Jesoshi shinagogaqui icapiocantapinijiacaca jorioja.

<sup>11</sup>Ariquea ochoocaque oraniqui aparato manquigarentsi ocantacoguitani omititsajancaguitini, aapojaca 18 ajagantsini teequea ompejaempaji, iroorijite ishaquiacaroqueate ampatsini imititsajancacaaqueroquea, querocampate oncotajempani ontampaticatanajajempacate. <sup>12</sup>Oraquea yamenaquero-guetei Jesoshi icajemaqueroquea icanqueroquea:

—Manquigarentsi, imaicaquea jac peajimpiquea.

<sup>13</sup>Ariquea ipamitsitavacaroquea, ariquea ocotanaja otampaticatanaji oquenquetsatanaque oshinevencariquea Aapani Irioshi.

<sup>14</sup>Cotanquitsiquea iriraquea jivatanquitsica shinagogaqui, yamenaqueriguetei Jesoshi yoveantajaroquea savincaguiteri qui imagorejantajitaca, icatsimatsitanaca, icantajiguiri omporoguijajianquitsica:

—Ocaratiquea 6 savincaguiteri irantantajitempaca, irooqueate pincoraquetantapinijiaquempacaca cameetsanijite irovejaiajempinijite. Aatoquea irooquea picoraquetantajiga savincaguiteri imagorejantajitaca.



<sup>15</sup>Icantsitanacaquea Amajirote, icantiri:  
—Cameetsatampeajiatsica,  
piquempetaquea aviatimpajia, aapojaja-  
gueti savincaguiteri imagorejantajitaca  
pishiticarejacojiguri pigaapironcaarite  
aisa paashinote, paajianaqueriquea  
pojocajiaqueneri oja, imirajiaquea.  
<sup>16</sup>Iroompaqueate ocatice manquiga-  
rentsi ichoviquitanaquea Averaame  
yagavejaqueroquea Satanashi  
arejevaeca 18 ajagantsini, quejetaca-  
quea yoishotacotaquero, çarimpatete  
oncameetsateji iroishorejacotantajitem-  
paro savincaguiteri imagorejantajitaca?  
<sup>17</sup>Iquejetacaacarogueti Jesoshi imaica,  
ipashiventajianaca maasano catsimajia-  
vecarica. Cotanquitsiquea itsipajia  
caquinte ishinejianaca oshequi yamena-  
jiaquerigueti Jesoshi ipeacaaguedaca  
oacaantantatsica intati.

**Jesoshi iquempetacaacaroquea oitsoqui  
moshitaasa**

(Mt. 13.31-34; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup>Iroompaquea icanque Jesoshi:  
“¿Imaicaquea taaca opaji quempetaca  
imajirontagueti Aapani Irioshi? ¿Quero-  
caca nonquempetacaaquemparoquea?  
<sup>19</sup>Iroguenti nonquempetacaaquemparoquea  
oitsoqui moshitaasa ivintyacajiti-  
rogueti niganquitejiqui, chaajaniqui  
onavetaca, cotanquitsiquea otsoroana-  
quequea agashimpojanacaquea  
otsegotsegoatanacaquea oquempetana-  
jaroqueate inchato, ichoocatantajiacaroquea  
tsimeripae.”

**Jesoshi iquempetacaacaroquea  
anempoacaguiroca pan**

(Mt. 13.33)

<sup>20</sup>Iroompaquea icanque aisa: “¿Quero-  
caca nonquempetacaaquemparoquea

imajirontagueti Aapani Irioshi?

<sup>21</sup>Ariquea nonquempetacaaquemparoquea  
anempoacaguiroca pan. Pameniro-  
tarite manquigarentsi ompeacaguemparogueti  
pan, aaquequea apamontinano  
tirigovane, ariquea onconoanquemparoquea  
anempoacaguiroca, ariquea oncotana-  
quempa anempoacaanaquero  
maasanose.”<sup>m</sup>

**Sotomorontsi chaamorojaniquitatsica**

(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup>Iroompaquea arimpaquea yoanaque-  
quea Jesoshi Jerosarequi, iquenavaeta-  
naquequea ichoocajiguigueti  
caquinteja, itsatacaajianaqueriquea.  
<sup>23</sup>Chooça aparo icoacotaqueriquea,  
icanqueri:

—Nomajirote, ¿teequea iroshequigueti  
meshiajianquitsineca?

Iroompaquea iquempetacaacaroquea  
Jesoshi querocaca ancojiaquempani  
oahoaitananaquempaca ichoocatigueti  
Aapani Irioshi, icantajiaqueriquea:

<sup>24</sup>—Pimpanquenaguitemparoniqua  
pinquijaquijaitananaquemparonijij  
sotomorontsi chaamorojaniquitatsica.  
Noncantamajaquempiquea inchoocajia-  
quempaquea oshequini nintajiavetanquitsi-  
neca inquijaquijaitananaquemparoquea,  
cotanquitsiquea aatoquea yagavejajiga  
iquijaquijaitiquea. <sup>25</sup>Oncoramantapojaje-  
gueti incatianaquequeate ashincaroça  
itsovironaquite irashiteroquea sotomorontsi.  
Aviatimpajia teeca pinquijaquijaitij  
pincatintijijaque sotsiqui pintinquitavetem-  
paroquea ashitacorontsi pincajemajiavetana-  
quempaquea: ‘Nomajirotee, pintanarejacoji-  
guenatsija.’ Cotanquitsiquea iriatimpa  
incantsijiguempi: ‘¿Querompate piquenajia-  
pojini aviatimpajia? Teequea nontsajiguem-  
piji.’ <sup>26</sup>Pincantsijiavetanaquempaquea:

**m 13.21** *anempoacaanaquero maasanose.* Ariquea iquejejiaca majirontajiacarica Aapani Irioshi, yoshequianaquequea querocagueti quepatsiqui.

‘Noconoajiguimpi ashecajiacagueti aisa amirajiacagueti, aisa aviatimpa pitsatacaantavaeque quenavoquirontsiqui noguinteniqui nocaramirincavaequegueti.’ <sup>27</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa arimpaquea incantajianaquempiquea: ‘Teequea nontsajiguempiji. Tee nontsateji quero piquenapojini. Poapoaitanaquequea osamani maasano aviatimpajia antaguishejiguiroca covaeguisherentsi.’ <sup>28</sup> Ariquea piraajianaquempauea pantsicajiaqueroqueate paji pamenajiaquerigueti Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni aisa itsipapae tsavetantajiatsica iconoajipojacariqueate Aapani Irioshi ontaniqui imajirontagueti, aviatimpajia manaquea impishoncajiaquempiquea osamani. <sup>29</sup> Incoraquecoraquejiaque inquenaquenaivaepojaquequea jmm osamani oshequini otsipapaequi quepatsi irishinemajiaquempauea inconoajiaquempariquea Aapani Irioshi irisavicajiaque irishecajiaquempa. Inquenaquenaivaepojaquequea isotoguigueti catsirincateri, itsipapae inquenaquenaivaepojaquequea iquijigueti catsirincateri, itsipapae quirinca, itsipapae inquenaquenaivaepojaquequea catonco. <sup>30</sup> Irirajia teeca iranaantimajigueji imaica acaniqui quepatsiqui, inconoagaranquempauea iranaampojaque. Irirajia anaantajanquitsica imaica inconoagaranquempauea aatoquea yanaantimajiaji, maasanoquea iranaajiaqueriquea.

**Jesoshi iraacojiaqueriquea Jerosarequitica**  
(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup> Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui icoraquecoraqueipojiquea pariseoija icantajipojaqueri Jesoshi:  
—Poanaqueshia otsipaqui quepatsi, ininquetari Erorishi<sup>n</sup> irimetojacaantempi.

<sup>32</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiri:

—Poapoaitanajiquea pincamantajipojajerija irinta amatavijantatsica, pincanqueri: ‘Tintsija pameneja, imaicaquea imaica choocatirajana nonigaaquempariquea ampatsinipae aisa nogueshiguetajeri ashinoncajaguetatsica. Ariquea nonquempetaquempaquea osaitequera, aisa otsipa savincaguiteri, teetarite oshequiavaeteji savincaguiteri nonteroncaguetanajeroquea nocoraquetashitaqueca.’ <sup>33</sup> Cotanquitsiquea imaica arimpaqueate antanatsinaqueate, nonquejetacaajemparoqueate aisa osaitequera, ontsipavepojaquempauea osaitequera nonquejetacaitajemparoquea aisa. Irootari Jerosarequi imetojantajicari oshequi tsavetantajiaqueroica icanquerica Aapani Irioshi. ¿Arimpate irimetojavaete otsipaqui?

<sup>34</sup> ‘I Jerosarequitica, Jerosarequitica, pimetojajiguiriquea tsavetantajiatsica, aisa pitsinatsinavaetaqueriquea itigaranquimojiaqueumpira Aapani Irioshi intsavetantimojiaqueumpiro Iguenquetsatsare! Pamenajiguiroquea chaapa osaavantajiguirigueti irijanijate, nonintaguevetacaquea naatimpa nonquempetacaajiaquempimequea maasano aviatimpajia noncapiocajiajempimequeate pintsaroventajiaquena, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinintajigueji. <sup>35</sup> Imaicaquea imaica aatoquea ichoocatimojiajimpipi Aapani Irioshi, aparoquea pinchoocajiaje. Noncantajiaquempiquea imaica aatoquea pamenaajajana arejevaetapojajempauea aapojajempagueti pincantajianaquetaquea: ‘Iintsishiatsi irishineventajiquempari iriratica coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatsica!’ ”

**Jesoshi ipeajiriquea eereheereatatsica**

**14** <sup>1</sup> Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri imagorejantaji-

**n 13.31** Iriratica *Erorishi* irio icantajitica Erorishi Antipashi; pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 3.1.

taca yoanaquequea Jesoshi ishecataquea itsovironaquitequi pariseo anaantatsica. Itsipajia pariseojia yamenamajaqueriquea querocaca incoquempani. <sup>2</sup>Ariquea ichooaquea oraniqui iriatimpaqui aparó eereheerea-tatsica. <sup>3</sup>Iroompaquea icantanaque Jesoshi icoacojiaqueriquea tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini aisa pariseojia, icantajiguiri:

—¿Cameetsataque ampeantajempari joquijitatsica savincaguiteriqui imagorejantajitaca, arica teeca oncameetsateji?

<sup>4</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia imajerejianaquequea. Iroompaquea Jesoshi yajiricapojaqueri eereheereatatsica yoveajiriquea, icanqueri iroanaje.

<sup>5</sup>Iroompaquea icantsijigariquea aisa pariseojia:

—¿Arimpaquea aviatimpajia, intanquirejeguete omoroqui pirijanite irioca pigaapironcaarite savincaguiteriqui imagorejantajitaca, arimpa aato paajiajateri? ¿Arimpate ari poguijajiaquequea anaanajempata imagorejantajitaca ariquea paajiajateriqueate?

<sup>6</sup>Manaquea imajerejianaquequea, teequa intserarejimajigueji capichaji.

#### **Iroguipashiventajiqueriquea aventacovaetsatsica**

<sup>7</sup>Iroompaquea iriraquea Jesoshi yamenajiaqueriquea maasano icajemajiqueca irishecaciaquempa iroguenti inintamajajiaquequea irisavisaviitapojaque quempeji irisenampijapojaquempari cajemajiaquerica, irishineventamajajitaquempariniji iranaampojaqueeniji. Ariquea itsatacajiaqueriquea icantajiguiri:

<sup>8</sup>—Incajemaquempiqueti iriaqueraca manquigatanquitsica pishecatimoquempariguete irishinevenquemparoguete imanquigatantacaca, aatoquea

pisavicampojacaro irisavicantapojaquempaca anaantatsica. Aricaguete incoraquepojaque itsipapae anaquem-pica, <sup>9</sup>iroompa iriraquea cajemajiaquem-pica incoraquepojaqueguete incanquem-piquea: 'Iintsija tijaitatsija iricatica.' Ariquea ovashiventajianaquem-piquea, iroompa pintsenterejapanajante pisavicampojaquemparoquea isavicantapinitaca teeca iranaanteji. <sup>10</sup>Ariguete incajemaquempi, iroguenti-quea pisavicampojempa itiinatapinita-queti teeca iranaanteji, cameetsanijite inquijapojeguete cajemaquem-pica iramenapojempiquea incantapojempini-jite: 'Notsipavijitaca, caacateja acaniqui pisavicampojemparoquea itiinatantajiacca anaantatsica.' Iroompaquea inquemajiaqueguete tsipatsipaitaquem-pica shitaponcarontsiqui intsajianaque-quea aviguenti ishineventamajataca cajemaquem-pica. <sup>11</sup>Iriraquea aventacotatsineca iroguipashiventajiqueriquea. Iriraquea teeca iraventacotempaji iranaacaajitiqueriquea.

<sup>12</sup>Ariquea iquenquetsataji Jesoshi, icanqueriquea cajemaquerica:

—Pintiaaanteguete pisheca pincajema-queti aatoquea iriguenti pincajema-pini-que pitsipavijitaca, irioca piguenti-queti irioca pijiguete, irioca ajaarantatsica choocajianquitsica quempeji pitsovironaquitequi. Ariguete pincajemajiaqueri iriatimpajia, inqueje-tacaajempi incajemajiaquem-piquea aviatimpa pishecatimotajatempariquea iriatimpa. <sup>13</sup>Iriompate pincajemajiaque teeca irashintempaji, iriojiaca chompe-guijiri, iriguentijiacca teeca iranijimaja-teji, iriguentijiacca aisa shamponcajari.

<sup>14</sup>Ariquea pishinemajatanaquempaquea oavaetanaque, aatotarite yagavejajigui-quea inquejetacaajiaquem-piquea iriatimpajia, cotanquitsiquea oncorama-nitapojajeguete inquejetacaajiaquempi-

quea Aapani Irioshi intancoretancoreitana-  
najegueti irirajia iramenajiaqueca  
quempeca teeca incovaeguishetimatem-  
paji.

**Jesoshi iquejetacaajari  
cajemantavetsica  
irishecatataajiaquemparime  
(Mt. 22.1-10)**

<sup>15</sup>Chooa aparo savicanquitsica  
shitaponcarontsiqui irooquea iquema-  
querigueti Jesoshi icantaquegueti  
icansitanaca:

—Irishinevaetanaquempaquea irirajia  
shecajianquitsineca ontaniqui imajiron-  
tagueti Aapani Irioshi.

<sup>16</sup>Ariquea icantanaque Jesoshi,  
iquejetacaajiacanari, icanque:<sup>9</sup>

—Ichoocaque shirampari inique  
incajemantaque, iroompaquea icaman-  
tacaantajiaqueri maasano incajemaque-  
riquea irishecatimojiaquitempari  
incaramirincavaequequea jmm.

<sup>17</sup>Coajica itiacanquequeate taaca  
opajitapae isheca, iroompaquea  
oposatanaquegueti itiganquitsitari-  
quea yashincaca irishiashiguetiteri-  
quea incanqueri: ‘Caacateshiatsi,  
netsanaguetacaquea maasano.’ <sup>18</sup>Cotan-  
quitsiquea maasanoquea icantacantaita-  
naque: ‘Aato nagaveji noguitsi.’ Apara  
icanque: ‘Iroaquerasano narejetapojaja  
novegaraquitiroquea quepatsi,  
noanaquequea namenajatero. Pincavin-  
tsajacotena, aato picantana.’ <sup>19</sup>Itsipa-  
queate cantananquitsi: ‘Iroaquerasano  
narejetapojaja novegaraquitiriquea 10  
caapironcaari, noanaquequea namenaja-  
teri nontsatimenqueniji arimajaca  
yagavejajiaque inquitencavatsataque.  
Pincavintsajacotena, aato picantana.’

<sup>20</sup>Iriroaquea itsipa icanque: ‘Iroaquerasa-  
notarite nomanquigacaro manquiga-  
rentsi, aato nagaveji noguitsi.’

<sup>21</sup>‘Ariquea icoraquetaji yashintajitaca  
icamantapojajiriquea ashincarca.  
Icatsimatsitanaca iriatimpa icanque:  
‘Iroosacanica poanaquequeate ontaniqui  
ocapiocaguecagueti tsovironaqui,  
pintsitacavaetanaqueroquea  
maasanopae quenavoquirontsipaequi,  
pintsipatsipaiquempariquea teeca  
irashintajiguempa, iriguentijia  
chompeguijiri, iriguentijia  
teeca iranijimajateji, irioca aisa shamponca-  
jari, incoraquecoraqueique irishecatata-  
jiaquea.’

<sup>22</sup>‘Osamaniguitevaepojigueti  
icoraquetaji yashincaca icantapojiri-  
quea: ‘Jac naajiaquitiriquea, cotanqui-  
tsiquea tequerataquea intsitacajiguem-  
paroji shitaponcarontsiqui.’ <sup>23</sup>Icanta-  
naque ashincarca: ‘Iroosacanica pijateja  
poanaje irooquea pishivoquitantaguetana-  
quemparoquea quenavoquirontsi-  
paequi tequerataca poantemparoji  
pamenantaguetapanajantemparija  
maasano choocajianquitsica oraniqui,  
pintsipatsipaitanaquemparija incanta-  
vaetanaquetaquea tirorerere notsoviro-  
naquitequi. <sup>24</sup>Noncamanquempiquea,  
irirajia iriquetica nocajemacaantaguetata-  
cacata aatoja ishecatimatataro ocatita  
nonetsanavetacanarica.’”

**Quericaca aatoca yatsipeventari Jesoshi  
aato ipeguiritsi itsatacaane  
(Mt. 10.37-38)**

<sup>25</sup>Iroompaquea ishivoquitanaqueroquea  
Jesoshi quenavoquirontsi itacororoaven-  
tajianacari caquiteja. Iroompaquea  
ipitsocashijianacariquea icantajiguiri:

---

o **14.16** Jesoshi icamantacoqueri Aapani Irioshi iriquetimajaquea icavintsajamajaveca joriojia  
itiganquimovecariquea Irijanite, cotanquitsiquea teequea irishineventajiaquempariji  
iriatimpajia, irioquea ipitsocashijianaca teeca irijorioteji, icavintsajamajatsitariquea.

<sup>26</sup>“Taacagueti nintanquitsineca impeamajataquempa notsatacaamajare, incantacoguitempaniquea impintsamajataquena anaimentanaqueroniji ipintsajigarigueti irijanintajigarica, irooca imanquigare, irijanijiate, irorijanijiate, irioca iriguentijeguipae, irooca itsijoitepae. Ariquea onquempetaquempa aisa anaqueroniji ipintsagueti iriatimpa. Oraqueate aatogueti iquempetacagaro imaica, aatotarite yagavejitsi impeaquempaquea notsatacaane. <sup>27</sup>Ariquea iquejetacaquea aisa quericaca teeca irininteji irinatanontanaquempa ivoatsite irompajacotantajitaquemparica irantsipeventavaetena iroguijatacotantanaquenaca, aatoquea yagavejitsi impeamajataquempa notsatacaane.

<sup>28</sup>“Taacagueti nintanquitsineca impeacaaquemparoquea mapipanco inirochoviina, iroquetitaquea inuquenejamajaquero quero incaraqoisequitakeni imentaquitsite intsitanquemparoniji. <sup>29</sup>Oraquea aatogueti iroquetitaquea iquenquejirotsi managueti impeacaashiquemparoquea intati, niganquiquea interoncacopojempaquea, aato itsitaquirotsi, arica irishirontimentajiquempari iramenitsijiquerigueti manaquea capichajaniqui yogatiaguetaqueroquea. <sup>30</sup>Incantajigue: ‘Iriatimpa ipeacaaguevecaroquea, teequea iragavejeroji interonqueroji.’

<sup>31</sup>“Arigueti inchooacque majirontatsica ashintanquitsica 10,000 coareta iroaroaitanaquequea irashimirintavacaguempaquea itsipa majirontatsicaqui ashintanquitsica 20,000 igoaretate, ¿arimpate aatoquea iroquetitaquea iquenqueji arica iragavejajiaqueriquea, arica aatoca yagavejajitiri? Inquenquejanaquequea. <sup>32</sup>Ariquea iramenanaquagueti aatoquea yagavejiritisi, intigaranquitsitempariquea cantajiajerineca,

intonquivojajiaquempariquea caavijica yanaajiaqueri, iramenajiaqueriquea arica iragavejajiaqueri irivetsinantajiajaveri. <sup>33</sup>Arimpaqueate oquejetacaquea imaica quericagueti teeca irininteji irovashiantaguetanaque-roquea maasanopae yashincaca, aatoquea ipeamajataquea notsatacaane.

**Queroquea incojiqueroni incachaoanepane incachaoanetantajitajemparoquea**  
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

<sup>34</sup>“Oraquea incachaoanepane cameetsavaeque, cotanquitsiquea arigueti jaomasancateguete, ¿querocampate incojita jeroni incachaoanetantajitajemparo? <sup>35</sup>Teequea oncameetsateji onconoaquemparoguete quepatsi, aisa teequea oncameetsateji pinconoanquemparoguete camishitequi poaviotantaquemparoquea panquirentsi. Manaquea impishoncajitaqueroquea intati. Choocaguete piguempita pinquemantavaquempaca, pinquemeja.”

**Oveja peavetanquitsica**  
(Mt. 18.12-14)

**15** <sup>1</sup>Iroompaquea icoraquecoraque-tashijiaqueriquea Jesoshi maasano capiocapinijiguinirica majirontatsica imentaquipae aisa itsipajia covaequishejiatsica, iroguentiquea icoraquecoraque-tashijiaque inquemisantajiaqueriquea. <sup>2</sup>Iroompaquea yamenajia-vaqueriguete pariseojia aisa tsatacantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea iquenquetsatocoguishejiaqueri Jesoshi, icantajigui:  
—Iintsija pameneri. ¿Quericaquea icocani irintatica iconoconoipojacari-quea covaequishejiatsica ishecatacojia-  
pojacari?

<sup>3</sup>Iroompaquea icantanaque Jesoshi iquempetacaaca icanque: <sup>4</sup>“Pameneja aviatimpajia, pashinquempaguete 100

oveja paajianaqueriquea oraniqui cataromashiqui irishecajiaquempaquea, ariquea impeaquempagueti aparo, ¿arimpate aatoquea pitsinampirejajiana-queri igonorroja, poanaquequeate pamenaguetajateriquea, pincantacogui-tempa paantajatempajicajate?

<sup>5</sup>Arigueti paajaterigueti pantsomajana-geri paanajeri pishinevaetanajempaquea oshequi. <sup>6</sup>Iroompaquea parejetapojajempagueti pitsovironaquitequi pincajemajipojajeriquea pitsipavijijiaca irioca irooshitacoguetaquempica pincantajia-queriquea: ‘Jaameja ashinejiaquempaquea, naajatiritarite novejate peavetanquitsica.’ <sup>7</sup>Imaicaquea noncantajiaquempi ariquea inquejetempaquea inchoocategueti aparo covaequishetanquitsica irovashianterogueti ipeacaaguishevecaca covaequisherentsi ariquea incantashitatanajempaquea, irishineventamajajitanaquempariqueate oshequi ontaniqui jenoqui inquitequi, anaavaetanaqueroquea ishineventajiacarigueti 99 comajamajajianquitsica teeca incoguitejacojijajempaji incantashitajiaquempaji.

#### Imentaqui peavetanquitsica

<sup>8</sup>“Nonquempetacaajiaquempiro otsipa. Iroguentica ashinquempaquea aparo manquigarentsi 10 omentaquitsite<sup>9</sup> vegaravaetatsica, ariquea impeaquempagueti aparoshimentaqui ¿arimpate aatompate otsivotiquea tsivorentsi ompishitacotsitajempariqueate oncoamajatajeriquea aajerinijite?

<sup>9</sup>Arigueti aajerigueti, oncajemajiaqueroqueate otsipavijijiaca irosati irooshitacoguetanquitsica oncantajigueroquea:

‘Jaameja ashinejiguempa, naajiriqueate nomentaquitsite peavetanquitsica.’

<sup>10</sup>Imaicaquea noncantajiaquempiquea ariquea iquejejiacaquea irashivantijitete Aapani Irioshi ishinejiaca oshequi yamenajiguigueti icantashitajiaica aparo covaequishetatsica.”

#### Peavetanquitsica

<sup>11</sup>Iroompaquea icanquequea Jesoshi aisa: “Ichoocatiquea aparo shirampari, chooca irijanite mavite. <sup>12</sup>Iroompaquea iriraquea ichoviqui icanqueriquea iriri: ‘Aapani, iintsijate pojoquenarotate imaica maasanopae nashinquempaca naatimpa oncoramanitapojajegueti pimetojanajegueti.’ Iriraquea iriri yojocajiaqueneriquea mavite maasanopae otampaticaguequerica.

<sup>13</sup>“Iroompaquea oquempajipojajigueti savincaguiteri iriraquea ichoviqui yaaguetanaqueriquea maasanopae imentaquitsite, yoavaetanaquequea osamani ontaniqui otsipaqui quepatsiqui, ariquea oraniqui ipeacaaguishetapojacaroquea taaca opajitapae, ipomatsaqueriquea imentaquitsite, iteroncamaqueriquea oraniqui, cajaraguitenisano yoaqueri. <sup>14</sup>Ocoajica-guitevaetanaquegueti iteroncamaque-rigueti maasano imentaquitsite, oteronquitsitanacaquea isheca otsitacaguitejanacaroquea oraniqui, querocampaquea irajaeroquea irishecatajempaca, yatsipevaecaroshia itase. <sup>15</sup>Coajica yoanaquequea yamanapojiri guintenit-roca ocaniqui iramipojeriquea iraque-nijite imentaquitsite. Iriatimpa itigarancaqueriquea inquempoguijaqueneri ichanchotepae.<sup>9</sup> <sup>16</sup>Ariqueate itaseague-

**p 15.8** *omentaquitsite*. Irratica imentaqui ipajita *dracma* (ancanque aatimpa “iraquima”). Iramijiquerigueti itsipa apajencaro savincaguiteri irivegaraqueneri apashimentaqui iraquima. Irira iraquima iriguenti imentaquitsite guiriego. Iquejevecariquea itsipa imentaqui icantajitica tenario irashi Iromaquitica. **q 15.15** Irira *chancho* iriguenti viratsi quejevetarica santaviri.

tapoji icanca iroovetanacaquea irisheca-tanaquempamequea osagoma yojocajit-nirica chanco inquemanaquempanijite teenica onchoocatimateji irojoquimajite-neriji irishecaquempaca.

<sup>17</sup>“Iroompaquea iquenquejitsitanaca-roquea icanque: ‘Irraquea amitirica aapani ishecajiaca icanca, iquemajia-naca teequea interoncamajajigueroji. Naatimpa acaniqui imaicashia aanaquena notase. <sup>18</sup>Iintsija noanaje-queate aapaniqui noncampojajeriquea: Aapanii, yamenaquenaquea Aapani Irioshi inquitequitica nopeacaaguishe-vaecaquea covaequisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquempiquea, noteroncamajatanaqueriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea. <sup>19</sup>Imaicaquea ooquea aatocaqueate picantajana irijani, manaqueate pinquempetacaajena amitimpica.’

<sup>20</sup>“Iroompaquea yoanajiquea yarejevaepoja itsovironaqueitequi iriri. Irooqueate yamenacotsitavajariguete icoraquepojajiguete ipintsatocotanacari-quea oshequi, ishiashitanacariquea itonquivojavacari, yaavajiriquea yavitsanoitavajiri inintavorotavajiri.’

<sup>21</sup>Iroompaquea icantanaquequea iriatimpa: ‘Aapanii, yamenaquenaqueate Aapani Irioshi inquitequitica nopeaca-guishevaecaqueate covaequisherentsi, aisa aviatimpa noguipashivenquempi-quea, noteroncamajatanaqueriquea maasanopae pojocaguevequenaca, nopomatsaqueriquea. Imaicaquea ooqueate aatocaquea picantajana irijani.’ <sup>22</sup>Cotanquitsiquea iriri icantaji-guiri irashijia: ‘Poopoitanaquequea paaquite quitsaarentsi caavijica anaaque ocameetsamajataquequea, pinquitsaajia-

queri, aisa pasatecaqueneri maachapa-quirentsi ichapaquiqui, aisa pincavigui-tijiaqueriquea. <sup>23</sup>Paajiaquiteja caapiron-caari irijanigantirenajaniqui quejitan-quitsica, pijitorejitempariquea. iJaame ashecajiaquempaquea ashinejiaquempa-quea! <sup>24</sup>Coraquetajitarite irijani, iroaquerasanoquea namenajiri arimegueti irimetojaquemeguete. Ipeamajavetacatarite, imaicaquea imaica amenajajiriquea.’ Iroompaquea ishecajiacaquea ishinemajajiaquea.

<sup>25</sup>“Irraquea iriquetica ariguenti ichooaque niganquitejiqui. Iroompaquea icoraquevetapojaca iquemajipo-jiri soncajiatsica yoshequiavaeque, aisa itsamarojiaque. <sup>26</sup>Iroompaquea icajema-quequea aparo yashincaca icoacojiaque-riquea icanqueri: ‘¿Taaquea opaji oraniqui?’ <sup>27</sup>Iriatimpa icanqueriquea: ‘Iroguenti icoraquetajiquea piguentije-guite. Imaicaquea ijitorejacaanqueri-quea piri irijanigantirenajaniqui caapironcaari quejitanquitsica, cameetsatari yarejetaja.’

<sup>28</sup>“Ariquea icotanaca icatsimatanaque-quea iriatimpa, teequea irininteji inquije tsovironaqui. Irooquea iquemacoque-riguete iriri, isotoanaquequea yoanaque inquenquetsatacaqueriquea inquijapo-jenijite. <sup>29</sup>Cotanquitsiquea iriatimpa ari icanqueriquea: ‘Pameneja, pitsataque-quea aviatimpa naatimpa nocantacogui-taniqueate namiguitimpiniquea, teequeate nomperatimotempiji, teequea ari pojoquimatenaji aparo caavera irijanijaniqui noncjemajiaquerimequea notsipavijijica noshecatacaajiaquempa-rime noshinejiaquempame. <sup>30</sup>Cotanqui-tsiquea imaicaquea icoraquetajiguete pirijanite teronquitanaquempirica pimentaquitsite ipomatsatacaantacaro-

---

**r 15.20** *inintavorotavajiri*. Yamejiaca joriojia coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacaguete.

quea manquigarentsijia cantatsatanta-guetatsica, paitsitanacaquea pijitoreja-caantsitariquea irijanigantirenajaniqui caapironcaari quejitanquitsica.’

<sup>31</sup>“Icantsitanacariquea iriri: ‘Irijani, aviatimpa ariqueate pichoocaque naatimpaqui. Maasanopae nashintague-caca iroguenti pashi aviatimpa aisa.

<sup>32</sup>Cotanquitsiquea imaica cameetsa-vaequem ashecaciaquempaquee ashinejia-quempaquea, coraquetajitarite piguenti-jeguite, iroaqueraqueate nojiqueji ariqueate metojaque, ipeamajaveca-quea, imaicaquea imaica coraquetaji amenajajiri.’”

#### Amatavijirica jivatatsica

**16** <sup>1</sup>Iroompaquea Jesoshi icantaji-guiri aisa itsatacaenea: “Ichoo-caque aparo ajaarantatsica, chooca itigaranquica amenaguetinirica maasanopae yashintaguecaca. Iroompa-quea icamantajiqueriquea ipomatsague-taqueroqueate yashintaguecaca, opeagueata. <sup>2</sup>Iroompaquea icajemaque-riquea icanqueriquea: ‘¿Arimajaca pipomatsatsiguequenaro? Iintsijate pojoquenarotate pivaperipante pitioncacoguequerogueti maasanopae, namenerota queroquea picoqueroni, aatotarite pamitacotajanaqueate.’

<sup>3</sup>Ariquea iquenquejanaque itigaran-quica: ‘¿Querocaquea noncoquempani imaica? Aatotarite namitacotajiriqueate, ¿quericaquea namitacogajoitajeca? Teetarite nontampishiteji, ¿queroquea noncoquempani noshiacoquegueti? Nopashivencaquea namanapiniqueri-gueti itsipapae irojocashitapiniquena intati.’ <sup>4</sup>Iroompaquea incajaranquini-quea icanque: ‘Imaicaquea notsaque-quea querocaca noncoquempani

cameetsanijite inchoocaquenijite aavajenaneca jocaquenanea nosheca coajica itigarancaquenagueti jivatanaca.’ <sup>5</sup>Ariquea yoanaque icajema-jiaqueriquea aacoquerica jivatirica, aparopaetaquea icajemaque. Iriraquea iriquetica icajemaqueca icanqueriquea: ‘¿Querocaca icarashequiguini paacoqueri jivatanaca?’ <sup>6</sup>Yacanaqueri-quea iriatimpa, icanque: ‘Irguenti naacoquequea ashiti icaratacovaque 100 chomoqui.’ Iroompaquea icanqueri-quea: ‘Jero ocatita pivaperipante pitioncacotancarica coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsija caacate-quetirote taampina pitioncajeroquea acaniqui pincantashitajajemparoquea ariguentiquea incarataje pojocaje 50.’

<sup>7</sup>Iroompaquea icajemitsitaquea itsipa iquempetaqueriquea iriatimpa icanque-riquea: ‘¿Querocaquea ocarashequiavae-queu paacoquerigueti jivatanaca?’ Iriatimpa icanque: ‘Iroguenti naocoque tirigoitsoqui ocaratacovaque 1,000 inirojeguiqui cantiriqui.’ <sup>8</sup>Ariquea icanqueriquea: ‘Jero ocatita pivaperipa-nate pitioncacotancaroca coramanitica paacoquerigueti. Imaica iintsijate caacatejate pitioncajeroquea ocatita pincantashitajajemparoquea oncarata-najequea pojocajeca 800.’

<sup>8</sup>“Iroompaquea iriraquea jivatirica itsaquegueti iquejetaquerogueti imaica, yamenanaquequeate intati, icanque: ‘Caaviji itsaveca iriraquea amatavijan-tanquitsica.’ Irirajia quepatsimitica choocajanquitsica imaica itsamajaveca-quea querocaca incojiaquerini igonorojia cameetsanijite iragavejacojia-queronijite taaca inintajiaqueca, yanaajiaqueriquea tsirencacoshirentaji-anquitsica, teemajaca intsamajajigüe-

s 16.7 ocaratacovaque 1,000 inirojeguiqui cantiriqui. Iguenquetsatsarequi guiriego icanque 100 koros, iroguenti ocarataque arica 35,000 ritoro.



roji. <sup>9</sup>Cotanquitsiquea imaica naatimpa noncantajiaquempi: inchoocajiaquegueti pashintaguecaca acaniqui ichoocajiguigueti covaeguishejiatsica pincavintsajajiaqueriquea coguitejacojianquitsica cameetsanijite inquempetacaajiaquempinijite, ariguentiquea pimetojajianaquegueti povashiantaguetanaqueroquea maasanopae pashijia irajaiavajempinijite iriatimpajia ontaniqui jenoqui tsovironaquiui aatoca oteronquimataja.

<sup>10</sup>Quericaa quempoguijamajaquero-neca irojocajitenerigueti capichaji, inquejetacaavajemparoquea aisa irojocajiquenerigueti oshequi, inquem-poguijamajatavaqueroquea irinetsanamajaquero inintacaajitaquerica. Iriraquea aatoca iquem-poguijamajatiro irojocajivequenemparigueti capichaji irooca iraitsiguetaqueri capichaji, inquejetaquempaquea aisa irinintajive-tempagueti inquem-poguijaqueneri oshequi, aato iquem-poguijamajatirotsi irooca iraitsiguetaqueri. <sup>11</sup>Cotanquitsiquea aatogueti piquempoguijamajatirotsi ajaararonsi choocaguetatsica acaniqui quepatsiqui, ¿arimpa irojocajitaquempiroquea iroomajaca caavijica anaquero? <sup>12</sup>Ariquea oquempetaquea aatogueti piquempoguijamajatsitiri yashintaguetacaca itsipa, irooca paitsiguetaqueri, ¿taashia jocajempirone pashinquempameca aviatimpa?

<sup>13</sup>“Tee inchoocateji agavejanquitsineca irantavaetaqueneri mavite ashintaquemparica. Manaquea irisemaneguintaquempari aparo, iriraquea itsipa impintsataquempari, irooca inquemisantamajataqueri aparo, itsipaquea intsojencaneguintaqueri. Aato pagaveji pantaqueneri Aapani Irioshi inintaguetica, iroogueti pisavicaventaque pajaarantavaequempa quejetaca irooquea ashintaquempi ajaararonsi.”

<sup>14</sup>Iroompaquea irirajia pariseojia choocajianquitsica oraniqui irooquea

iquemajiaquerigueti Jesoshi, ariqueate icohicoitanaca ishiroshirontimentavaecari, iriguentijiatari nintamajajiguirica imentaquipae. <sup>15</sup>Icantsijigariquea Jesoshi: “Aviatimpajia aviguentijia peamampeajiatsica netsanamampeajia-tsica irishineventajiaquempiniji caquinteja, cotanquitsiquea Aapani Irioshi yamenashirentajiaquempi. Iriatimpa teequea irishineventemparoji ishineventajiacaca caquinteja, manaquea yatsitsiimanatacaro.

#### **Itioncacotanaquea Moishishini aisa imajirontagueti Aapani Irioshi**

<sup>16</sup>“Ochoocaqueni coramaniqui itioncacotanaquea Moishishini aisa tsavetantajia-tsica, arejevaetacaquea ichoocaquegueti Joancani, ariquea imaica itsavetantajitanaqueroquea Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica quero icotani imajirontagueti Aapani Irioshi. Icaramirincavaequequea nintamajajianquitsica iroanaque ichoocaquegueti, itampishiventamajaquero.

<sup>17</sup>Omanavaeca onteronquitsitempaguete quepatsi aisa inquite. Anaamajaquaquea ompeguempaguete apaitsoqui itioncacotanaquea Moishishini, maasanotari onetsanamajaquempaquea.

#### **Icanque Jesoshi aatoja quericaa ovashiantimatirotsi imanquigare**

*(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

<sup>18</sup>“Quericaa ovashianqueroneca imanquigare otsipaquea irimanquigatajempaquea, manaquea icovaeguisheca. Ariquea iquempetaca manquigatavajemparoneca manquigarensi yovashiantajitica, manaqueate icoguisheca.

#### **Ajaarantatsica aisa Irasaro**

<sup>19</sup>“Ichoocaque aparo ajaarantatsica iquitsaamajataroquea quitsaarensi aramampoaro ogameetsareni ocanca. Icantacoguitaniqua savincaguiteriqui

ishecamajatacaquea taaca opajitapae, teequea taaca opaji incoguitejacotempaji. <sup>20</sup>Ichoocaque aisa aparo teeca irashintempaji, ipajita Irasaro. <sup>t</sup>Iroguentini ishimoiriquire teetarite capichaji. Yamajiqueriquea yojoquijiqueri quepatsiqui sotomorontsiqui sotsiqui itsovironaquitequi ajaarantatsica. <sup>21</sup>Yatsipevaecaeroquea itase, inintavecaquea iroguijavaqueromequeate otsopequijaniqui ontanquirejaguetapoje shitaponcarontsiqui ishecatacagueti ajaarantatsica, irishecaquemparo. Icoraquecoraqueitashiqueri shiishi yaneronerovaequeriquea ishimoiriquitaquegueti.

<sup>22</sup>“Iroompaquea imetojanaque Irasaro, iriraquea irashivantijitete Aapani Irioshi yaajianajiriquea ichoocaquegueti Averaameni. Ocoramanivaetapojajigueti imetojanajiquea ajaarantatsica, iquitajitajiriquea. <sup>23</sup>Yatsipevaetacaquea oshequi ontaniqui Areshiqui. Iroompaquea yamenacotajiriquea Averaameni osamani itsipatajiriquea Irasaro. <sup>24</sup>Icajemacotsitariquea icanqueriquea: ‘Aapanii Averaameni, pimpintsatocogajoitenashiatsi, pintigaranqueriquea Irasaro irorencachapaquitapanajantemparoquea ojaaquiniqui, incoraqueque intsincapojenaquea nonenequi, natsipevaecaquea acaniqui paamariqui.’

<sup>25</sup>“Cotanquitsiquea Averaame icanqueriquea: ‘Irijani, pinquenquejaje-roja coramaniqui tequeratagueti pimetoje, aviatimpa pishinevaeca oraniqui, teequea taaca opaji pincoguitejacotempaji. Iriraquea Irasaro yatsipevaeca icanca. Imaicaquea imaica irioqueate shinevaetajatsinequea ocانiqui, aviatimpaquea pantsipeguitempaniquea. <sup>26</sup>Aisa oquichatencanajavaecaqueate ontaniqui aviatimpaqui,

taampaqueate agavejanquitsineca iroanaquequeate oraniqui. Ariquea iquempejiga choocajianquitsica oraniqui aatoquea yagavejajiga incoraquetaqueate acaniqui, ¿querocaquea inquenaquenaiqueni?’

<sup>27</sup>“Yaquitsitanacaquea aisa ajaarantatsica icanqueriquea: ‘Iroosacanica imaica noninque pintigarancaqueriquea Irasaro itsovironaquitequi aapani. <sup>28</sup>Choocajiatarite ontaniqui 5 iguentijeguijia. Intsatacajaiipojaqueriquea aatonijite icoraquecoraqueitiqua iriatimpajia aisa acaniqui irantsipevaequempaquea.’ <sup>29</sup>Icanqueriquea Averaameni: ‘Choocatarite itioncacotanaquea Moishishini aisa tsavetantajatsica, irooquea irampatsajavantajiaque inquemisantajiaque.’ <sup>30</sup>Yaquitsitanaqueate iriatimpa icanqueriquea: ‘Aato, aapani Averaame, cotanquitsiquea arigueti irogue metojatsica intsatacaajiaqueri, ariquea incantashitatijaianaquempaquea.’ <sup>31</sup>Cotanquitsiquea Averaameni icanque: ‘Aatogueti inintitsi irinetsanatashitemparo itioncacotanaquea Moishishini aisa tsavetantajatsica, ari inquejetacaavaquempari arigueti impochatimoteri metojatsica, aatotarite iqemisantiri.’”

**Caaviji incatsimamajajiqueriquea covaequishetacaantanquitsineca**  
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

**17** <sup>1</sup>Iroompaquea icantajiguiri Jesoshi itsatacaanejia: “Ococaniquea onchoocaguiteni covaequishetacaajiaquemparineca caquintejia, cotanquitsiquea iimaicashiatsi irantsipevaequempaquea quericaca covaequishetacaquemparineca itsipa, caaviji incatsimamajajiqueri! <sup>2</sup>Quericaca covaequishetacaquemparineca aparo

t 16.20 Irica *Irassaro*, tee irio ivochantajica Jesoshi, iriguenti itsipa coramanitica.

chaajaniquiri quejejiacarica iricajia,  
incatsimamajajiqueriquea oshequi.  
Iroquetitamequea intsatotacojiqeneri-  
mequea itsanoqui shimentapiri  
itononcantajitaca iroompaquea irajaita-  
naqueriquea impishoncajajiquer  
inirojani quentijaniqui. <sup>3</sup>Inchiquiojita-  
jate aviatimpajia.

“Arigueti impeacaaguishetaquempa  
pigonoro taaca opajitapae, pincantomajaji-  
tsitempari. Inquemisantacuempigueti  
irovashiantaquerogueti ipeacaaguisheta-  
caca pimpeacotajemparoja maasanopae,  
aatoquea piquenquejacaajiritsi. <sup>4</sup>Irooca  
aparo savincaguiteri querocagueti  
incoquempini irampijipijivetaquempiquea  
oshequi ooqueate, ooqueate, ooqueate,  
cotanquitsiquea inquenquejanajerogueti  
incantajempigueti: ‘Ariquea nococani  
naatimpa, imaica aatoquea noquempeti-  
matajirotsi aisa’, iroosacanica aviatimpa  
pimpeacotajemparoja maasanopae,  
aatoquea piquenquejacaajiritsi.”

**Iraventamajajitemparigueti Aapani Irioshi  
iragavejajiquero maasanopae**

<sup>5</sup>Irirajia itigarancanejia icantajiguiri  
Amajirote:

—Notsajivecaquea yagavejamajati  
Aapani Irioshi cotanquitsiquea imaica  
nonintajiaquequea pitsatacaamajajiaquena  
naventamajatanajianaquemparica.

<sup>6</sup>Yacanaquequea iriatimpa icantajiguiri:  
—Arigueti pavenquitiguempari  
capichaji iragavejane Aapani Irioshi,  
ariquea pagavejajiaquequea pincanta-  
quitigueroquea ocatina inchato:  
‘Intsijate pintsopajanaquempajia,  
poanaquequea pincatijatapojaque  
inirojaniqui quentijani’, pagavejajiaque-  
roqueate oanaquequea.

**Quero incoquempani yashintajitaca**

<sup>7</sup>“Pameneja aviatimpajia, inchoocate-  
gueti aparo pashincaca iriaquerasano-

quea arejetapojajatsi ishiacoguitini  
piniganquitejirequi, irooca iquemogui-  
jaquempiriquea pigaapironcaarite,  
zarimpate paavajeriquea pincantavajeri:  
‘Caacatequetija, pisavicapojaje acaniqui  
pishecatapojempaquea’? Aatoshinete.  
<sup>8</sup>Manaqueate pincantajivajeriquea:  
‘Pintiapojajenaja nosheca, pinetsana-  
quempajia pojocacotsitenaroquea,  
noshecatavaquempa, nomiravaque.  
Coajica nonteroncanaquerogueti,  
ariquea pishecatsitajempaquea  
aviatimpa, pimiravajequea.’ <sup>9</sup>Iroompa-  
quea pinteroncanajerogueti zarimpate  
pincanqueri: ‘iOoshia! Noshinevaeca-  
quea namenaquempigueti pinetsanaque-  
roquea nocanquempica’? Aatotarite  
picantiritsi. <sup>10</sup>Aviatimpajia pinquempe-  
jiaquempaquea, pinetsanamajajiaquero-  
gueti maasano icantajiaquempica  
Aapani Irioshi, manaquea pincantaji-  
aque: ‘Naroguentijia yashintajitaca,  
teequea onchoocatomateji naventacojia-  
quempameca, manaquea nonetsanajia-  
quero intati inintacaajiaquenaca  
ashinquenaca.’”

**Jesoshi ipeaguetajiriquea 10  
avejancariapae**

<sup>11</sup>Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi  
Jerosarequi, yoantanacaroquea  
ocaraguetapojigueti Samaria aisa  
Garirea. <sup>12</sup>Ariquea yarejetapojacaroquea  
ichoocajiguigueti itsipapae, itonquivoja-  
jiavacari avejancaguetatsica icarataque  
10, cotanquitsiquea teequeate inquem-  
pejiuquempejiitempariji manaqueate  
ichoocajiaque tijai. <sup>13</sup>Icajemajianaque-  
quea:

—iJesoshii, Tsatacaantantsica,  
pimpintsatocogajoi tenashiatsi!

<sup>14</sup>Iquemajiaquerigueticquea Jesoshi  
icantajiguiri:

—Poapoitanaquequea ponigaaji-  
guempariquea saserrotejia.

Yoayoaitanaquequea, ariquea tequera-  
tatrira ja incajaranquiguiteteji ariquea  
icohicoitanaca ipeaguetanajaquea.

<sup>15</sup>Iroompaquea ichooaque aparo  
yamenaquegueti ipeanajaqueate,  
icoraquetajiquea ishinevempojacariquea  
Aapani Irioshi inirojencaqueate icanca,  
icanque:

—Caaviji yagavejamajatiquea Aapani  
Irioshi.

<sup>16</sup>Igurovempojacariquea Jesoshi  
itaquívopojaquea quepatsiqui  
yonigaantantacaca arimajaca ishineven-  
tamajatacari. Icanqueri:

—Ariotelesaa —yamenajitarite  
yovejairi.

Iriatimpa iriguenti Samariaquitica.

<sup>17</sup>Icanque Jesoshi:

—¿Arimpate tequea maasano  
impejaiguempaji carajianquitsica 10?  
Jeroquea aparo coraquetajatsi. ¿Queri-  
campate itsipajia 9 imaica? <sup>18</sup>Iricatica-  
quea iricatica iriguenti teeca irioquea  
jorio coraquetajatsica ishineventavaeta-  
pojacari Aapani Irioshi. ¿Arimpate  
aparo ichooaque iriatimpa?

<sup>19</sup>Iroompaquea ipitsocashitanacari-  
quea iriatimpa icanqueriquea:

—Pincatianaje poanaje. Pavempojana  
naatimpa, pitsaquetari nagavejaque  
nompejaempi, jeroqueate pipeantana-  
jaca.

### Jac imajirontaca Aapani Irioshi

(Mt. 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup>Irairaquea pariseojia icoacojiaqueri-  
quea Jesoshi icantiriquea:

—¿Querocaqueate impariantana-  
quemparoca Aapani Irioshi incapiocan-  
tajibajajica impeaquempaqueate Amajiro-  
majate acaniqui quepatsiqui?

Icanque iriatimpa:

—Aatoquea quericaca amenimatiroca  
imaica, teetarite iramenajiteroji. <sup>21</sup>Aisa  
aatoquea quericaca agavejatsineca

incanque: ‘Jeroquea ocatica’, irooca  
incanque: ‘Jero ontatica.’ Jac imajiron-  
tatarite Aapani Irioshi imaica aviatim-  
pajiaqui.

<sup>22</sup>Ariquea icantiriquea itsatacaaneja:

—Aapojempaquea pinintantajaveta-  
quempaca pinejerome apajencaro  
savincaguiteri ironigaimojiaquempi-  
meca Irijanite Caquinte, cotanquitsiquea  
aato pinejiro. <sup>23</sup>Inchoocatanaquequea  
cantanquitsineca: ‘Jeri ocaniqui’, irooca  
incanque: ‘Jeri ontaniqui’, cotanquitsi-  
quea aatoquea poapoaititsi. Incantajia-  
vetaquempiquea: ‘Jameshiatsi’,  
aatoquea poguijataritsi. <sup>24</sup>Pamenajigui-  
roquea careti querocaquea ocoani  
otimemequigueti, teequea capichaja-  
niqui ontimemecaguiteteji, maasano-  
quea otimemecaguitevaetanaquero-  
queate. Ariquea inquempetaquempa-  
quea Irijanite Caquinte incoraqueataje-  
gueti, maasanoquea iramenamenaitava-  
jeriquea. <sup>25</sup>Cotanquitsiquea iroquetita-  
quea irantsipevaequemparoquea taaca  
opajita, incatsimajitaqueriquea incanta-  
jiquequeate: ‘Teetarite irioquea  
agamajajavetacaca.’

<sup>26</sup>“Ariqueate incoraqueatajeguete irira  
Irijanite Caquinte onquempetajemparo-  
quea ichoocavetaniguete Noeni.

<sup>27</sup>Ariquea iriatimpajia manaquea  
ishecajiaca, imirajiaaca, imanquigajiaaca,  
aisa yojocantajiaqueroquea irorijanijiate  
imanquigajitacaroquea, teequea  
intsatimajigueji irooshipoji interoncajian-  
quempaquea. Ariquea niganqui  
aapojaquea savincaguiteri iquijanta-  
nacaca Noeni intsompoguiqui quenaja-  
rontsiqui, iroompaquea otejanaque-  
queate incani, amaranaquequea,  
anaacoguetanaqueriqueate maasanopae,  
iteroncajiaca yojocajiaaca.

<sup>28</sup>“Ariquea oquejetaca aisa ichoocave-  
taniguete Iroteni. Ariquea iquempejiaca-  
quea iriatimpajia ishecajiaca imirajiaaca,

ivegarajiaquequea yojocantaguetaque-  
quea, ivintyacajiaque, aisa ipeacaajia-  
quea tsovironaquipae. <sup>29</sup>Cotanquitsi-  
quea aapojacaguetiquea savincaguiteri  
isotoantanacaroca Iroteni Soromaqui,  
yasacaraashiqueriquea Aapani Irioshi  
paamari oconoacaroquea asopiri  
oquenapojiquea jenoqui inquitequi,  
otsajiaqueriquea maasano Soromaqui-  
tica, oteroncamajajiaqueriquea, teetarite  
inchoocatimajiaje aparo.

<sup>30</sup>“Ariqueate onquempetajempa  
ironigaantapojajempagueti Irijanite  
Caquinte. <sup>31</sup>Oratica savincaguiteri  
quericaca choocatanquitsineca sotsiqui  
omencotapojacagueti itsovironaquitequi  
ovancaitoqui, choocaguete yashintague-  
caca intsompogui, aatoquea yaguijitapa-  
najanti iraguepanajantero. <sup>32</sup>Pinquen-  
quejajiajerojate imanquigare Iroteni  
aatonijite piquempajarotsi iroatimpa.  
<sup>33</sup>Quericaca teeca irininteji irantsipe-  
venquenaquea irooca irimetojavenque-  
naquea, manaquea impeaquempa;  
cotanquitsiquea iriraquea atsipevenque-  
naneca irooca irimetojavenquenaquea,  
irioquea iriguenti incoquempaniquea  
inchoocaguiteni.

<sup>34</sup>“Imaicaquea noncantajiaquempi:  
oraquea noncoraquepojjaguetei intsipata-  
vacaaquempa mavite irinorijajiaquempa,  
aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa  
irojocajitanaqueri. <sup>35</sup>Ariquea onquempejia-  
quempa quea mavite manquigarentsi  
ontsipatavacaaquempa ontsinacaguijiaque,  
aparo irajaitanaque, oraquea otsipa  
irojocajitanaquero. <sup>36</sup>Ariquea inquempejia-  
quempa quea aisa mavite shirampari  
intsipatavacaaquempa niganquitejiqui,  
aparo irajaitanaque, iriraquea itsipa  
irojocajitanaqueri.”

<sup>37</sup>Iquemajiaqueriguetei icanquea  
icoacojiaqueri icantiriquea:

—Nomajirote, ¿querocaquea onchoo-  
caqueni?

Icantiriquea iriatimpa:

—Querocaguetei irojoquijiquempani  
metojatsica, aritaque oraniqui intiroren-  
cashiapojempari sheetyaoni.<sup>u</sup>

#### Metojacoro aisa joese

**18** <sup>1</sup>Iiraquea Jesoshi inique  
intsatacaajiaqueriquea iramana-  
jiaqueri Aapani Irioshi incantacogui-  
tempaniquea aato ipega. Iquejetacaajia-  
canariquea. <sup>2</sup>Icanque: “Ichoocaque  
aparo jivatatsica joese teeca intsaroaca-  
guempariji Aapani Irioshi, aisa teeca  
impintsatocotempariji caquinte.

<sup>3</sup>Ariquea ochoocaque aisa oraniqui  
aparo metojacoro. Iroatimpa ocantaco-  
guitaniqua oashipiniqueri jivatatsica  
ocanqueriquea: ‘Pompetaconashiatsi,  
chooca catsimatashitaquenaca.’

<sup>4</sup>Iroaqueraguetei teetarite irinintavetem-  
paji inquemisantero, cotanquitsiquea  
coajica iquenquejapojiroquea icanque:  
‘Teetarite nontsaroacaavetempariji  
Aapani Irioshi aisa teequea nompintsa-  
tacetempariji caquinte, <sup>5</sup>cotanquitsi-  
quea oconaniqueate ocoraquetashique-  
naquea asereavaequena. Imaicaquea  
imaica nonquemisanqueroqueate  
nompetanaquemparo aatonijite  
asereajanatsi, nocatsimatirotsi.’”

<sup>6</sup>Iroompaquea icanque Amajirote:  
“Pinquemero icanquea jivatatsica teeca  
incameetsateji. <sup>7</sup>Iriompaquea Aapani  
Irioshi caaviji irompejiaquempariquea  
icoguijiaquea amanajiguirica cantaco-  
guitatsica. ¿Arimpate aatoquea yamita-  
cojiguiriquea? ¿Arimpate incantapini-

**u 17.37** Quejetaca yamenajiqueri sheetyaoni intirorencashiapojempari metojatsica, ariquea onquempetaquempa incoraquepojjaguetei Quirishito, aato isenacapoja, maasanoquea iramenajivajeri. Pamenero Mt. 24.28.

queri: ‘Aatota?’<sup>8</sup> Noncanquempiquea irompetsitempariquea taampina. Cotanquitsiquea oraquea incoraquepoja-jegueti irira Irijanite Caquinte, ¿ari iramenajiapojari acaniqui quepatsiqui tsaromentamajigarica?”

**Pariseo aisa capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae**

<sup>9</sup>Iroompaquea Jesoshi iquempetacaa-jiacariquea irirajia aventacotatsica amenajiavetanquitsica yanaajiaqueri igonorroja itsaromentajiacarigueti Aapani Irioshi, icanque: <sup>10</sup>“Mavite shirampari yoayoaitanaquequea teemproqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi iramanajiaqueriquea. Aparo iriguenti pariseo, iriraquea itsipa iriguenti capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. <sup>11</sup>Iiraquea pariseo icatiapojacaqueate yamanamampeacari-quea Aapani Irioshi icanque: ‘Irioshimajaca, noshineventamajataquempiquea oshequi, pagavejacaquenaqueate, teetarite nonquejetempariji itsipapae, ipeacaaguishetacaqueate taaca opajitapae covaeguisherentsi, iconoaca-queate yaitsitantaguequequeate, itsipa icantatsatacotantaque manquigaren-tsiqui. Teequeate nonquempejiguempari-riji irintatica capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae. <sup>12</sup>Nocantacoguitani aapojajagueti 3 savincagui-teri nosanticotaquiti teequea noshecatempaji nonquenquejamajaquempiniji. Aisa nojocagaranquempiquea taaca opajitapae nashincaca iroaquerapaetica. Naaquegueti 10, nojocajempi apar.’

<sup>13</sup>“Cotanquitsiquea iriraquea capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae icatiapojaca oraniqui irooshipojigueti sotomorontsi. Ipashivenca, teequea

iramenimateji jenoqui inquitequi, ariguenticquea itinquitinquineguintanaca yonigaantantacaca ishimmampojanca-vaeca, icanque: ‘Irioshimajaca, pimpin-tsatacotenashiatsi, naroguenticquea covaeguishetatsica!’

<sup>14</sup>“Imaicaquea noncamantajiaquempi iriraquea capiocapinitinirica majirontatsica imentaquipae irioquea iriguenti ishinevenca Aapani Irioshi, ariquea yoanajigueti itsovironaquitequi meshiaca-quea. Cotanquitsiquea iriraquea pariseo teetari irisheteneriji, maasanotari aventacotatsica iroguipashivenqueriqueate Aapani Irioshi oncoramanivaetapojajegu-eti. Maasanoquea teeca iraventacotem-paji caaviji iranacaajeriqueate Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.”

**Jesoshi yamanacoventajiaqueriquea chaajaniquiripae**

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup>Iroompaquea icoraquecoraqueita-quea itsipapae yamajiapojiniriquea Jesoshi chaajaniquiripae impamijiava-queriniji. Iriraquea itsatacaanejia yamenajiavaquerigueti yamajiapojiri-gueti icantomajavaqueriquea.

<sup>16</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icajemajia-queri chaajaniquiripae, icanque:

—Ariotaquetsija incoraqueetetate chaajaniquiripae naatimpaqui, aatoquea pojocaavaca, ishineventajiacaritarite Aapani inquitequitica irimajirontacota-quepari quenquejajiatatsica quempeca-rica iriatimpajia.<sup>v</sup> <sup>17</sup>Iroomajaca noncan-tajiaquempeca: quericaca nintanquitsi-neca impejaeri Aapani Irioshi Imajirote inquempetajempariquea chaajaniquiti-rajaca. Oraquea aatogueti iquempetar-itsi, aatotarite iconoapojajari maasano peajiaquerica Imajirote.

**v 18.16** Irirajia chaajaniquitanquitsica tee iraventacojiguempaji, mana ishineventajiapojacari Jesoshi, iquemisantajiaqueri. Ari anquempejiaquempaquea aatimpa.

### Ajaarantavaetatsica

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup>Iroompaquea icoraquepoji aparo majirontatsica icanqueriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica cameetsari, ¿queroquea noncoquempani cameetsanijite noncoguitempaninijite nonchoocaguiteni?

<sup>19</sup>Icanqueri Jesoshi:

—¿Queroquea ocoani picantantaquenaca ‘cameetsari’? Teequea inchoocateji cameetsari, aparo icoca Aapani Irioshi.

<sup>20</sup>Pitsaqueroqueate maasanopae itioncancotanaqueca Moishishini, ocanque: ‘Aatoja poashitirotsi manquigarentsi, aatoja pimetojantitsi, aatoja paitsitan-titsi, aatoja pitsojeacotantimatatsi, pinquenquejacameetsatacotaquerija piri aisa piniro.’

<sup>21</sup>Iriatimpa icanqueri:

—Arimajaca noquempetacaquea imaica noparianacaro nonetsanamajatanaqueroquea maasano nochaajaniqipojigueti narejevaecaro imaica.

<sup>22</sup>Iquemaqueguetiquea Jesoshi icanqueriquea:

—Imaica apanivani poanaquequea pojocantaguetanaqueroquea maasanopae pashintaguecaca, paantaquemparoquea imentaquipae pojocajianaqueneri coguitejacojianquitsica, pinquejetaqueroqueti onchoocataje oganejencaro shinetacajaempineca ontaniqui inquitequi. Ariquea pincoraquetajaja poguijatanaquea.

<sup>23</sup>Cotanquitsiquea iquemitsitaquea icanquerica ariquea icotanaca ishimam-pojancavaetanacaquea, iriguentitari ajaarantavaetatsica. <sup>24</sup>Iraquea Jesoshi yamenavaqueriguetei ishimam-pojancanaqueti icanque:

—iOmanapitsamajataquempariquea ajaarantavaetatsica inqijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi! <sup>25</sup>¿Arim-

pate iragavejaque cameyo inqijanaque-quea itepoquiqui quisaatonquiri irisotoanaqueriquea antaqueronta? Aatotarite yagavejitsi. Iriompaquea ajaarantavaetatsica caaviji anaquero omanapitsataquempari inqijanaque imajirontagueti Aapani Irioshi.

<sup>26</sup>Ariquee irirajia quemajiaquerica icantajigui:

—Iroosacanica, ¿quericampate agavejanquitsineca iraacotacaantavaquempa?

<sup>27</sup>Iraquea Jesoshi icantiriquea:

—Oraquea teeca iragavejeji caquinte, iriraquea Aapani Irioshi yagavejaqueroquea.

<sup>28</sup>Iroompaquea icantanaque Peerero:

—Nomajirote, naatimpajia novashian-taguetanaqueroquea maasanopae nashintaguecaca noguijaguijaitanaquempi.

<sup>29</sup>Icanque Jesoshi:

—Iroomajaca noncantajiaquem-pica, quericaca jocanaqueroneca itsovirona-quite, irooca imanquigare, irioca iriguentijeguitepae, itsijoitepae, iriri, iriniro, irioca irijanijiate, irorijanijiate, cameetsanijite irimajirontamajaquem-pari Aapani Irioshi, <sup>30</sup>ariquee irojocajiqueneriquea otsipapae acaniqui quepatsiqui, caaviji anaavaetanaquero yashintavecaca, ariquee oncoramanita-pojajegueti incoguitempaniquea iranijaguiteni.

**Jesoshi icamantajajiri aisa irimetojaque**  
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup>Iroompaquea icajemajiaqueriquea iriatimpaqui itsatacaanejia carajianquitsica 12, icantiriquea: “Imaicaquea oajjanaque Jerosarequi, onetsanagueta-naquempaquea maasanopae itioncancotanaqueca tsavetantajiaquitsica coramaniqui itioncacojiaqueriguetei Irijanite Caquinte. <sup>32</sup>Iraacaantajiqueri irajaitanaqueriquea

ichoocajiaquegueti teeca irijorijoigueji, irantanaguishevaequeriquea, incantaguishejiaqueri, inquishoquishoavaequeri. <sup>33</sup>Iroompaquea impasapasajiaqueri agompiaquitempari ariquea irimetojajiaqueri, cotanquitsiquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri intancorejanaje.”

<sup>34</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsatimajigueji taaca opaji icantacotaque, teetarite inquemajigueriji. Queroquea incojiaquempañi intsatantajiaquempaca, omanapitsajia-caritari.

**Jesoshi yamenacajairi  
shamponcajatatsica choocatatsica  
Jericoqui**

*(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)*

<sup>35</sup>Irooshipojaji irarejetajemparoquea Jesoshi Jericoqui, chooca shamponcajari isavicaque ocaravoquitaquegueti imanantaguetaque imentaquipae.

<sup>36</sup>Iquemajiavaquerigueti yavisavisaitanaquegueti oshequini caquinteja icoacotsitariquea, icanque:

—¿Taaqueate opajita?

<sup>37</sup>Icamantsijitariquea icantajiaqueri iriguenti coraquetapojatsi Jesoshi Nasarequitica. <sup>38</sup>Icajemitsimajatanaca:

—iJesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatocotenashiatsi!

<sup>39</sup>Irirajia jivajivaitapojirica Jesoshi icantavetariquea irisanticotanaquenijite, cotanquitsiquea iriatimpa arimpaqueate icajemitsimajatanacaquea:

—iJesoshii, Ichoviquitanaqueca Taavini, pimpintsatocotenashiatsi!

<sup>40</sup>Iriraquea Jesoshi ariquea icatiapojaca icanque iramajiaqueriquea. Iroompaquea yamajiaqueriquea quempeji, icanqueriquea:

<sup>41</sup>—¿Taaquea pininque?

Icantanaquequea iriatimpa:

—Nomajirote, noninque namenanaaje.

<sup>42</sup>Icanqueriquea Jesoshi:

—iIntsija pamenanajeja! Pitsaqueate nagavejaque namenacaajempi, paventantaquenaca, irootaquequea pamenantanajaca.

<sup>43</sup>Irooqueate icantaquitiguiri ariquea icotanaja yamenanaji, ariquea yoanajiaquea yoguijatanaquea, ishineventavaetanacariquea Aapani Irioshi oshequi, icanque:

—Caaviji yoganejencamajata Aapani Irioshi.

Ariquea iquempejianaca maasano amenamenaitavaquerica ishineventajianacariquea Aapani Irioshi.

**Jesoshi aisa Saqueo**

**19** <sup>1</sup>Iroompaquea yarejetapojaca Jesoshi Jericoqui icantanacaroquea ocapiocagueti tsovironaquipae.

<sup>2</sup>Ariquea ichoocataque oraniqui aparato ajaarantatsica ipajitaquea Saqueo.

Iriguenti jivajiguirica capiocapinijiguirica majirontatsica imentaquipae.

<sup>3</sup>Iriatimpa iquemacoquerigueti Jesoshi ininquequea iramenaqueri, cotanquitsiquea querocampate incoquempani iramenaquerigueti, yomporoguijavenaetaetanacariqueate itsipapae igonorojia yojocajiaqueriquea, iriguentitarite chaamorintejaniqui. <sup>4</sup>Ishiitsitanacaquea tijacoñaji oraniqui querocagueti iroanaqueniquea Jesoshi, yataitsitanacaquea inchatoqui cameetsanijite iramenaquerinijite. <sup>5</sup>Iroompaquea yarejetapojacarogueti Jesoshi ichoocaquegueti ipivancajanacaquea jenoqui, icanqueriquea:

—Saqueo, paguijitaipojequea.

Aviguentiquea nomaimoque.

<sup>6</sup>Isoanquitsipojacaquea ishinetanaca itsipatanacariquea Jesoshi itsovironaquitequi. <sup>7</sup>Yamenajiavaquerigueti maasano yoanaquegueti icantimanajianaquea icanque:



—Querocaqueate icocani Jesoshi icantanacaquea irimaacotapojaqueriquea itsovironaquitequi covaeguisheta-tsica.

<sup>8</sup>Oraqueate ichoocajiaquegueti itsovironaquitequi icatiitsitanacaquea Saqueo icanqueriquea Amajirote:

—Iintsija pamene, Nomajirote. Maasanopae nashintaguecaca naatimpa nojocagarantajiaqueriquea teeca irashintajiguempaji, nojocavajeneriquea niganqui. Quericaa ivegaracagueti imentaqui namatavijaquerica itsipa, imaicaquea imaica nojocajeneriquea, cotanquitsiquea nanaacaantajempari-quea nojocajiajeneriquea. Ivegaracagueti aparo imentaqui namatavijaquerica, nojocajeneriquea oshequi 4. Ivegaracagueti 10, nojocajeneriquea 40.

<sup>9</sup>Irraquea Jesoshi icanqueriquea: —Imaicaquea imeshiajiritiriquea choocantatajaroca ocانىqui tsovirona-qui, irooriji iquempetanajari Averaa-meni choviquitanaquerica, ariquea iquempetajariquea iriatimpa itsaroven-tarigueti Aapani Irioshi. <sup>10</sup>Irootaque-quea icoraquetantacaca Irijanite Caquinte, iramenaguetajateri peajive-tanquitsica irajajateri.

**Jesoshi iquempetacaacari caquinte  
ashintajiacarica caraquisequitirica  
imentaqui  
(Mt. 25.14-30)**

<sup>11</sup>Irraquea omporoguijavencarica Jesoshi iquempetantajiaqueriquea iquenquetsatacaquerigueti Saqueo, itsajiaquetarite irooshipoji irarejepoja-quempa Jerosarequi, iquenquejajiaque-quea ijiqueji irooquea yoashitanaque

impeaquempaqueate imajirojiate, ijijiaqueji irooshipoji irimajirontapo-jempa Aapani Irioshi ocانىqui quepatsiqui. Cotanquitsiquea iriatimpa irooriji itsaque, ariquea iquejetacaaca, <sup>12</sup>icanque: “Ichoocaque aparo anaanta-tsica, ariquea iroavaetanaquequea osamani ontانىqui otsipauqui quepatsiqui ichoocatigueti majirontama-jatatsica cameetsanjite impeacaavajem-parinjite irimajirontacaavajempari, apojajempagueti incoraquetaje ichoocatigueti ari irimajirontapojempa. <sup>13</sup>Irootapojigueti iroanaque, icajemajia-queriquea 10 iromperarepae yashintaji-acaca, yojocajianaqueriquea maasano apashimentaqui icantajitica mina,<sup>w</sup> icanquitsiquea: ‘Jeri iricatica imentaqui nojocajianaquempica poganencajerija, inchiqiuojitarite pamenajiaquequea aviatimpajia querocaca pincojiaquerini paantajiajem-pariquea itsipa, ariquea noncoraquepo-jajegueti namenajiapojajempiquea querocaca incarashequianaqueniequea paajiajeca.’ <sup>14</sup>Cotanquitsiquea iriraquea igonorojia teequeate irinintajigueriji, isemajiacari, itigarancajiaqueriquea itsipajia incamantajiaquiteri peacaajia-quemparineca majirontatsineca, incanqueriquea: ‘Teetarite nonintaji-gueji impeaquempaqueate irira nomaji-rojiate.’

<sup>15</sup>“Cotanquitsiquea arimpaqueate ipeacaajicariquea majirontatsica, iroompaquea icoraquetaji ichoocati-gueti. Ariquea yarejetapojaja icajemajia-pojajiri irashijia yojoquimojianaquenea imentaquitsite iramenapojajeriquea querocaca icarashequianaqueni

---

**w 19.13** Apashimentaqui *mina* ivegaravaeque coramani. Iramijiquerigueti itsipa maasano savincaguiteriqui arejevaetemparoquea 3 taai, ariquea irivegaraqueneriquea apashimentaqui *mina*. Apashimentaqui *mina* iquejetacariquea 100 iraquima. Iramijiquerigueti itsipa apajencaro savincaguiteri, irivegaraqueneri apashimentaqui iraquima.

yaajiaqueca itsipapae. <sup>16</sup>Ariquea icoraquepojqiea aparo icanqueriquea: ‘Nomajirote, iriraquea pimentaquitsite pojocanaquenaca apamentaquitiro mina icaraveca, imaica naaji itsipapae, icaravaeque 10 naajica.’ <sup>17</sup>Icanqueriquea iriatimpa: ‘Cameetsavaequequea, nomperare, pinetsanaqueroquea ocatica capichaji nocantanaquempica. Imaicaquea nompeacaquempija imajirojiate choocajisica 10 guinteninintsipaequi.’ <sup>18</sup>Ariquea icoraquepojqiea itsipa icantapojaqueri: ‘Nomajirote, iriraquea pimentaquitsite pojocanaquenaca apamentaquitiro mina icaraveca, imaicaquea naaji itsipapae, icaravaeque 5 naajica.’ <sup>19</sup>Ariquea iquejetaqueriquea iriatimpa icanqueri: ‘Imaicaquea aviatimpa nompeacaquempija imajirojiate choocajisica 5 guinteninintsipaequi.’

<sup>20</sup>‘Cotanquitsiquea itsipa icoraqueve-tapojaca icantapojaqueri: ‘Nomajirote, jeri iricatica pimentaquitsite. Nampiguiricacotsitajimpiriquea paañoqui noquem-poguijajiri. <sup>21</sup>Notsarocaaquem-pitarite namenimpiquea aviguenti catsimatantatsica, paashigecariquea imentaquipae intati teequea taaca opajita panteji, aisa paitsitantaguee teeca pashinquempaji.’ <sup>22</sup>Icantanaque-quea iriatimpa: ‘Aviroveca amitacoveta-naca, cotanquitsi tee pincameetsateji. Inchiquiojqiea piquempetacaanca aviatimpa piquenquetsataquegueti imaica. <sup>23</sup>Queroquea oco-cani teequea paanaqueriquea nomentaquitsite pojocaguenerime vegaratantatsica iraantajemparinijite itsipapae, iroompa-quea pojocavajenarimequeate nocora-quevetajagueti imaica. Iroo-quea pamenanagueti naroguenti catsimatantatsica, naashigecariqueate imenta-quipae intati teequea taaca opajita nanteji, aisa naitstantaguee teeca

nashintempaji.’ <sup>24</sup>Iroompaquea icantaji-guiri choocajianquitsica oraniqui: ‘Paapitsateriquetiro iricatica nomenta-quitsite pojocajigueneriquea oganencajirica 10.’ <sup>25</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia icantiriquea: ‘Nomajirote choocatarite irashi 10.’ <sup>26</sup>Yacanaquequeate iriatimpa icanque: ‘Noncanquempiquea quericaca aamajatanquitsica, caaviji irojocamajajitaqueneri, cotanquitsiquea iriraquea teeca irashintempajiquea, capichajani-quea yashincaca iracaitsijiquempari-queate. <sup>27</sup>Imaicaquea imaica irirajia catsimajiaquenaca teeca irinintajigueji nompeaquempa-quea imajirojiate, pamajiaqueriquea ocantiqui pimetojajia-queri.’”

**Yarejetapojacaroquea Jesoshi Jerosarequi**  
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

<sup>28</sup>Coajica iteroncanaquero-queti Jesoshi iquenquetsavaetaquegueti iparianajaro iroanaquequea Jerosarequi, iriquetitaquea oanquitsi. Yagatsonquivaetanaji. <sup>29</sup>Iroompaquea irooshipojigueti irarejere-je-itajempa-quea Vetepajequi aisa Vetaniaqui irooshirooshitacotacaroquea Orivotsempi, itigarancaquequea mavite itsatacaane, icantajia-vaqueriquea:

<sup>30</sup>—Poanaquequea ontaniqui quempeji guinteninintsiqui, ariquea pamenajipojeri oraniqui aparo aashino irijanigantirenajaniqui ishiticacojiquea, tequerataqueate irishiashiavijitacotanta-jitempariji. Pishiticarejacojia-queri pamajiaquenari. <sup>31</sup>Choocagueti cantajia-quempineca: ‘¿Taaquea pishiticarejaco-tantacarina?’ aviatimpajia pincantaji-queri: ‘Iriguenti coacotacari Amajirote.’

<sup>32</sup>Yoayoa-itanaquequea ariquea yamenajipojiri shiticacoca. <sup>33</sup>Iroo-quea ishiticarejacojianaquerigueti icantajigui-riquea ashintajigarica:  
—¿Taaquea pishiticarejacotantacarina aashinogantirenajaniqui?

<sup>34</sup>Iriatimpajia icantiriquea:

—Iriguenti nintaqueri Amajirote.

<sup>35</sup>Iroompaquea yaajianaqueriquea yamajiaqueriquea Jesoshi. Isavomiti-tsajiaqueriquea iitsaarepaequi cameetsanijite irisavicaquenijite. Ariquea yatsomajajiaqueriquea yoguisavicajiaqueriquea. <sup>36</sup>Ariquea ishiacotanaca yoanaquequea. Irirajia omporoguijaven-tajiaavacrica imaroncaashijiavaqueriquea iitsaarepaequi quenavoquiron-tsiqui ishivoquitantanacaca. <sup>37</sup>Oraquea irooshipojigueti oguirincacagueti Orivotsempiqui maasanopae quemisantajiaquerica isaquiriaventajianacariquea, ishinejianaca icanca, iririjencani yoanaquero ishineventajianacari Aapani Irioshi iroorijite iquenquejanaqueroquea yonigaantaguequeca Jesoshi oacaantantatsica intati. <sup>38</sup>Icantajigui:

—iIntsishiatsi irishineventajiquempari Amajirote coraquetapojatsica itigarancaqueca Majirontamajatatsica!

—iOganejencaguitevaeca inquitequi! iCaaviji yoganejencamajataca Aapani Irioshi choocatatsica jenoqui!

<sup>39</sup>Iroompaquea iconoagarancaqueate pariseojia choocajianquitsica oraniqui icantiriquea Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, pincantomajeritsijate guijatacojiaquempara.

<sup>40</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—Noncanquempiquea, arigueti irimajerejigüe irirajia, irooqueate cajemajiananquitsineca mapi oshineventajianaquenaquea.

<sup>41</sup>Iroompaquea yaapojiaquerogueti quempeji yamenacopojiroquea Jerosare, iraacotsijigari choocatantajigaroca, <sup>42</sup>icanque: “iImaicaquea imaica choocaturajanagueti ocaniqui nonintaveca pintsajigueme quero pincojiaquempani

aatonijite icatsimajiguimpitsi Aapani Irioshi! Cotanquitsiquea imacatari omanapitsajiaquempara. <sup>43</sup>Aapojajempagueti oncoramanitapojajegueti pantsipevaejiaquemparaquea, incoraquecoraqueitashijiaquempiquea catsimajiaquemparineca iranquitacojiaapojiaquempara intantacojiaapojiaquempara irashimirintsitempiquea. <sup>44</sup>Irampeguitejajiaqueroqueate maasanopae mapi ipeacantajicaroca piguintenitantajiacaca, irimetojiaquempiquea. Ontariavaetanaquemparaquea isavi, aatoquea ogataavitajatsi apapiro. Onquejetaquemparaquea iroorijiaaavepojaca icoraquetantaquitacaca Aapani Irioshi incavintsajajiaquitempi-mequea, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pintsajiavaqueroji.”

**Jesoshi yoguivorocajiaqueri  
jocantantajiavecaroca teemporoqui**  
(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup>Iroompaquea yoanaquequea Jesoshi teemporoqui itsarorentantajitarica Aapani Irioshi iquijavepojacaro oniganquirequi oticaacoroqui, yamenajiapojiri jocantantajiaquequea, yoguivorocajiapojiriquea, <sup>46</sup>icantiriquea:

—¿Arimpate tee ontionquempari:  
‘Oratica notsovironaquite incantacojitero iroguenti ashi incoraqueantapinijitempaca iramanajiaquenani?’<sup>x</sup>  
Cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pipeacajaiacaro imoro itsititantaca aitsitantajiatatsica.<sup>y</sup>

<sup>47</sup>Ariquea icantacoguitani savincagueteriqui itsatacantaquitiuniquea Jesoshi teemporoqui. Cotanquitsiquea irirajia saserrotejia anaantajanquitsica, irirajia tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini, aisa jivajiguirica caquinteja inintajiaaveca irimetojacaanquerime. <sup>48</sup>Cotanquitsiquea teequea

iragavejajigueji querocampate incojia-  
querini, maasanojia ishineventajiacari-  
quea iquemisantajiaqueri.

**Icoacojitaqueriquea Jesoshi taate  
tigarancaqueri**

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

**20**<sup>1</sup>Ariqueate itsatacaantavaeque-  
quea Jesoshi oniganquirequi  
teemporo, itsavetacotaquero Quenque-  
tsatsarentsi Oganejencatatsica. Iroompaa-  
quea icoraquecoraqueipojiquea  
saserorotejia anaantajianquitsica,  
itsipatsipaicariquea tsatacaantajiguiroca  
itioncacotanaqueca Moishishini,  
icoraquejiaquequea aisa jivajiatsica,  
<sup>2</sup>icantajiaipojaqueri:

—Iintsija pincamantenajate.

¿Taaqueate cantaquempi pinquejetacaa-  
queroquea imaica poguivorocajiaqueri-  
quea jocantantajiguirica viratsipae?  
¿Taaquea tigarancaquempi?

<sup>3</sup>Iriaquea Jesoshi icantiriquea:

—Ochooquea noncoacojiaquempica  
naatimpa. Iintsija pincamantajiguenaja:

<sup>4</sup>Iviñacajatantiguetei Joancani, ¿quero-  
quea oquenapojini? ¿Irooca oquenanta-  
pojaca inquite? ¿Irioca oquenantapojaca  
caquintejia?

<sup>5</sup>Irooquea iquemajiavaqueguetei  
iquenquetsatavacaajianaca icantajia-  
naque: “¿Querote ancoterini? Ancantsi-  
vetempariguetei oquenantapojaca  
inquite, iriatimpa incantanaque: ‘Iroosa-  
canica ¿queroquea ocoani teeca  
pinquemisantantajiguempariji?’

<sup>6</sup>Arigueticaja ancantajiaquequempari-  
quea iriguentei tigarancaqueri  
caquintejia, intsinatsinavaetacaji  
maasano omporoguijajianquitsica,  
maasanotari icantajiaque irira Joancani  
iriguentei tsavetantatsica itigarancaqueca  
Aapani Irioshi.”

<sup>7</sup>Jero icantantajiacaca:

—Jmm, taaca tigarancaqueri.

<sup>8</sup>Ariquea iriatimpa icantiriquea:

—Iroosacanica, ariqueate nonquejeta-  
quempaquee naatimpa, aatoquea  
nocamantimpitsi quericaca tigaranca-  
quenaca naatimpa.

**Jesoshi iquempetaajiacariquea  
quempoguijvetaroca ovaitsoquimashi**

(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)

<sup>9</sup>Ariqueate iparianacaroquea Jesoshi  
iquenquetsatacaajianaqueriquea  
maasano, cotanquitsiquea manaquee  
iquejetacaajiacanari, icantiriquea:

—Ichooquea aparo caquinte imiashi-  
aqueroquea ovaitsoqui itsitacancaro-  
quea apamantanejiro iniganquitejire,  
iroguentei igomaroncaaque. Coajica  
icajemajiaqueriquea itsipapae irishiaco-  
jiaqueneriquea. Oraquee onchoocata-  
queguetei, irojocagarantajiaqueneriquea  
iriatimpa. Iroompaquea yoavaetanaque-  
quea osamani, ichoocaguitini ontaniqui.

<sup>10</sup>Ocoramanivaetapojiguetei aapojaja-  
guetei osamariopotantanacaca  
ovaitsoqui, itigarancavecariquea aparo  
itigarancaica iramanajiajateriquea  
irojocagarantajiajenerime iriatimpa,  
cotanquitsiquea iriatimpajia itavatavaa-  
jiaqueriquea itigarancajiajiri intati,  
teequee irojocajiajeneriji capichaja-  
niqui. <sup>11</sup>Iroompaquea iriraquee ashinca-  
roca itigarancajiquea itsipa yashincaca.  
Ariquea iquejejiavaqueriquea iriatimpa,  
itavatavaajiavaqueriquea, icaveaqueri,  
itigarancajiri intati ejempaconi.

<sup>12</sup>Ariquea itigarancquitsitajiquea aisa  
itsipa, cotanquitsiquea iquitenteatanta-  
vacariquea ipishoncaquitiri.

<sup>13</sup>“Iroompaquea icantsitaquee  
ashincaroquea iguepatsite icanque:  
‘¿Querocaquea noncojiaquerini imaica?  
Iintsija iriompate iriguentei nontigaranc-  
aquequea irijani nopintsamajatacaca,  
iriocaqueate intsaroacajiaquempa-  
quea.’ <sup>14</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia

irooquea yamenajivaquerigueti  
 icoraquepojaquegueti iquenquetsatava-  
 caajianaca icantajianaquequea: ‘Jeeri  
 irintatica ashinquemparoneca  
 maasanopae irimetojanajegueti iriri.  
 Jamequetiroshiatsi ametojajiaqueriquea  
 cameetsanijite aatimpajia ashintamaja-  
 tajemparonijite.’<sup>15</sup> Ariquea yaitsijiana-  
 cari yaajianaqueri acaqueroca otantota-  
 cotacagueti ovaitsoquimashi, imetojitsi-  
 tari.

“¿Imaicaquea querocaquea incojia-  
 querini ashincaroaca iguepatsite?”

<sup>16</sup> Manaqueate iroashijiaquiteriquea  
 irimetojajiaquiteri, itsipapae incajemaji-  
 aquequea quempoguijajenerineca  
 iniganquitejire.”

Iquemajivaquerigueti icanqueca  
 icantsijigariquea:

—iOo, aatoquea!

<sup>17</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajia-  
 queriequea icanque:

—Iroosacanica, ¿taaqueuea ocantacoque  
 Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi  
 ocanquegueti ocatita?:

‘Oraquea ogota mapi teeca irishine-  
 ventajavetempaji peacaajiacaroca  
 mapipanco,

opeanacaquea anaantamajatanqui-  
 tsica quishotacaqueroca.’

<sup>18</sup> Quericaca omposaquemparoneca  
 ocatita mapi incampojemparo jarare  
 jarare, cotanquitsiquea quericaca  
 ontsinacaqueca ompitsarepitsarejatana-  
 queri.<sup>z</sup>

<sup>19</sup> Ariquea irirajia saserorotejia anaantaji-  
 anquitsica aisa tsatacaantajiguiroca  
 itioncacotanaqueca Moishishini irooquea  
 iquemajiaquerigueti icanquegueti Jesoshi

icatsimatsijianacaquea, inintajiveca  
 irajianaquerime, iquemajivaqueriqueate  
 iriguentijia iquejetacaajiacaquea, cotanqui-  
 tsiquea itsaroacaajiacari omporoguijajian-  
 quitsica.

**Icoacojiqueri Jesoshi cameetsavaequempa  
 irojocajiqueneri Sesa imentaquipae**  
 (Mt. 22.15-22; Mr. 12.13-17)

<sup>20</sup> Ariquea itigarancajiaqueriquea  
 itsipapae iroaroaitanaque impeamampeaji-  
 aquempaqueuea arimajacaca inintamajaji-  
 aque intsajiaquequea, incoacojiaqueriquea  
 Jesoshi iramenajiaqueri querocaca  
 incanque, iroompaqueuea incanquerogueti  
 taaca opajita, irooquea iroguinajiaquempa-  
 queuea irajianaqueri iramajirore Sesa  
 incatsimatacaantaqueriquea. <sup>21</sup> Irootaque-  
 quea icoacotantacarica icanqueri:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquemp-  
 quea aviatimpa teetarite pamataguempaji-  
 quea, pitsatacaantaquegueti teequeuea  
 quericaca pagamajempaqueuea, teequeuea  
 pincanteji: ‘Inchiquiojitaja iquemajiguitsi  
 itsipapae.’ Pitsatacaantigueti tampaticaqueuea  
 poaquero picamanquerigueti queroquea  
 incojiaquempani irinetsanajigueroniji  
 inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>22</sup> Pitsatiro-  
 queate icanqueca majirontatsica Sesa  
 icanquegueti maasanojia jorio irojocagaran-  
 tapinijiaqueneri imentaquipae. Imaicaquea  
 ¿queroca pincanteni? ¿Cameetsampa  
 nojocajiaqueneri, aricaca tee oncameetsateji?

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi itsatava-  
 queroquea teequeuea cameetsa incantaji-  
 gueji, manaquea ishinetamampeajiacaroca  
 queate intati, irootari incantajiacarica:

<sup>24</sup> —Iintsijate pamaquenarija apamenta-  
 quiro tenario,<sup>a</sup> nameneritate. ¿Taa ipajita

**z 20.18** Oraquea *mapi* irioquea quejecaro Jesoshi. Oraquea otsinacaqueca opitsarepitsarejata-  
 naqueca iriojia quempecaro caarica shineventavacari Jesoshi. Ari inquempetacaajitaquempari  
 incatsimamajajitaqueri. **a 20.24** Iriraquea *tenario* irio imentaquitsite Iromaquitica.

Iramiterigueti itsipa apajencaro savincagueteri irivegarataqueri aparo tenario. Ari iquejevecari  
 itsipa imentaqui icantajitica iraquima, iriguenti imentaquitsite guiriegojia.

iricatica ivaantorijiquea? ¿Taaquea ashintaro ivajiro tioncanquitsica?

Icantiriquea:

—Iriguenti majirontatsica Sesa.

<sup>25</sup>Iroompaquea icanque iriatimpa:

—Iroosacanica, pojocajajenerijate Sesa yashincaca iriatimpa pinetsanati-menqueroniji icanqueca, aisa pinquejetacaajiaquempariquea Aapani Irioshi, pinetsanamajajiaqueroja maasanopae icantaguequeca.

<sup>26</sup>Teequea iragavejajigueji incomitsa-tacaguempariji. Icocani iquemajiaqueri-gueti maasano tampatica inetsanaquero. Ariqueate yamenamenaitanaquequea intati coacojiavecarica, yamenajiaqueri-quea itsamajati, ariquea isanticosanti-coitanaque.

**Icoacojitaqueriquea Jesoshi quero oncoquempa**

**intancoretancoreitanajegueti oncoramanitapojajegueti**  
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup>Iroompaquea irioquea oahoaitanan-quitsica saroseojia iramenajiaquiteri-quea Jesoshi. Iriatimpajia iriguentiquea cantajiatsica aatoquea itancorejajianaji metojajiatsica.

<sup>28</sup>Icantantajiapocarica:

—Tsatacaantantatsica, iriraquea Moishishini itioncanaque coramani paperiqui icanque inchoocaquegueti caquinte teeca irijanintempaji, aapojempagueti irimetojanaquegueti irojocapanajantero imanquigare, choocagueti iriguentijeguite irioquea manquigatajemparone irijanintacajaemparoquea quejetaja irioca irijanintajari metojanquitsica. <sup>29</sup>Coramani ichoocaque aparo nogonoro irijanintacaquea 7. Iriraquea parianquitsica imanquigavetacaroquea manquigarentsi, cotanquitsiquea niganquiquea imetojaque teequea irijanintacaguemparoji. <sup>30</sup>Iroompaquea

irioquea manquigavetajaro itsipa oguijatorica. Ariquea iquejetajaquea iriatimpa imetojanaji, teequea irijanintacaguemparoji. <sup>31</sup>Ariquea iquejetacaquea itsipa niganquitsica, arimpate iteroncanacaquea maasano imanquigajia-avetacarogueti, teequea irijanintacajia-guemparoji. <sup>32</sup>Ariquea ometojitsitanaca iroatimpa. <sup>33</sup>Imaica, iintsija pincantajiguenaja, oraquea oncoramanitapojajegueti intancoretancoreitanajegueti maasano metojajiavetanquitsica, ¿quericaca manquigamajatajemparoneca? Maasanotari imanquigajiavecaroquea.

<sup>34</sup>Icanqueriquea Jesoshi:

—Imaicaquea imaica acaniqui imanquigajia shiramparijia, ariquea oquempetaca manquigarentsi yojocantajitiro irimanquigajitemparo. <sup>35</sup>Cotanquitsiquea irirajia ishetacojiquea intancoretancoreitanajegueti oncoramanitapojajegueti, iroaroaitanaquegueti ichoocatigueti Aapani Irioshi, aatoquea quericaca manquigatajatsineca, aisa manquigarentsi aatoquea yojocantajitajitrotsi irimanquigajitajemparo. <sup>36</sup>Aatotarite imetojimajiajitsi, jac tancoretancoreitanajitarite. Manaquea inquempajiajempari irashivantijitete Aapani Irioshi, aisa inquempajiajempari Aapani Irioshi teetarite iramenimateroji imetojane, jac ipeajiaqueri irijanijiate. <sup>37</sup>Quejetacaquea itioncanaquea Moishishini coramani itioncacotaqueroquea iquenquetsataquegueti Aapani Irioshi maequitatsicaqui, icanque: ‘Naroguenti Irioshimajate Averaame, Ishaaco aisa Jacovo.’ Irootaquequea itsatantajitacari-quea Moishishini itsaquequea intancoretancoreitanaje metojajiavetanquitsica. <sup>38</sup>Teequea irio Irioshite metojatsica, iriguentiquea Irioshite anijatsica. Aviatimpajia pamenajiavecari metojaque, cotanquitsiquea iriatimpa yamenaqueri maasano icocani yaniji.

<sup>39</sup>Iroompaquea iconoagarantajiaca tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini icanqueri:

—Tsatacaantantsica, pitampatica-majataqueroquea.

<sup>40</sup>Ariquea icarajianajiquea maasanojia teequea incoacojajeriji otsipapae, yamenaqueriqueate teequea iragavejajigueriji.

**¿Taaquea choviquitanaqueri  
Quirishitotsica?**

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

<sup>41</sup>Iroompaquea icanque Jesoshi:

—¿Querocaquea ocoani icantantajitacaca: ‘Irraquea Quirishitotsica’<sup>b</sup> iriguenti ichoviquini Taavini?’ <sup>42</sup>Iriotaquequea cantanquitsica Taavini iriatimpa coramani itioncaquerogueti paperiqui pajitatsica Saremo, icanque:

‘Irraquea Majirotantsica Aapani Irioshi icanqueri Nomajirote: Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincamijempequiqui,

<sup>43</sup> pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa

nagavejajiaquerigueti maasano catsimajiaquempica, onquejevequemparo povanquegontatsitempari.’

<sup>44</sup>Irraquea Taavini iriotaquequea cantaquerica: ‘Nomajirote’, ¿querocaca incoquempani inchoviquitanaqueri?

**Icanque Jesoshi aatojate  
yoguijaguijaitacotiritsijate  
tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca  
Moishishini**

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Irc. 11.37-54)

<sup>45</sup>Maasano iquemisantajiaqueriquea Jesoshi icantajiaquerigueti itsatacaane, icanque:

<sup>46</sup>—Inchiquiojijtaja poguijaguijaitacotiritsijate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini. Iroguenti ishineventajiaca inquitsaajerontajiaquemparo ontiasearo cameetsanijite irisemeque. Aisa yoayoaitapinique ontaniqui yojocantajigueti rogueti taaca opajitapae ajaararontsipae inintajiaque inquenquetsatacaajitavaqueriquea. Icoquitani yoapinijiguigueti shinogagui icapiocantapinijiacaca, inintajiaquequea iroguisavicajitavaqueri intsipatsipaipojempariquea anaantajiatstsica. Ariquea iquejejiacaquea aisa icapiocajiacagueti irishecajiaquempaquea, inintajiaque iroguisavicajitavaqueriquea intsipatacaantajiquempariquea anaantajiatstsica. <sup>47</sup>Aisa yamatavimatavivaetaqueroquea metojacoropae iteroncamajatsitaqueroquea ashintaguecaca. Aisa yamanamampeajiacariquea Aapani Irioshi teetaquea irisanticotstitempaji, isemejiaque intati. Iriatimpajia caaviji iranaajiaque incatsimamajajitaqueri oncoramanitapojajegueti.

**Metojacoro ojocaqueneriquea Aapani  
Irioshi omentaquitsite aacajaniquicari**  
(Mr. 12.41-44)

**21** <sup>1</sup>Ariqueate ichooaque Jesoshi oraniqui teemoroqui ochoocaquegueti itentajitarica imentaquipae yojocajiquenerica Aapani Irioshi. Iriatimpa yamenajiaqueriquea ashintavaejitsica yojocajiaquequeate imentaquitsite. <sup>2</sup>Iroompaquea yameniroquea aparo metojacoro, teetarite ashintempaji, otetsitariquea iroatimpa mavimentaquitejaniqui omentaquitsite. <sup>3</sup>Ariquea icanque:

**b 20.41** *Quirishitotsica.* Iguenquetsatsarequi guiriegogia icanquegueti *Christos* (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguiajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatstsica coramanitica intigaranaquea Aapani Irioshi impeaquempañiji Imajirojiate maasano.

—Arimajaca ocatica metojacoro teeca ashintempaji yamenaqueroquea Aapani Irioshi otepojiri oshequi, anaitajiaqueri maasano. <sup>4</sup>Iriatimpajia yaagarantavajiri imentaquitsite, yashintavaevetacatari, cotanquitsiquea iroatimpa teeca ashintamajavetempaji manaquea aacaajaniquicari maasano ashincaca ovegaratantajempameca osheca.

**Jesoshi icanque irisovejaiquero teemporo**  
(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup>Iconoagarancaquea iquenquetsaventajiaqueroquea teemporo itsarorentantajitarica Aapani Irioshi, yamenajiaqueroquea cameetsavaequequea ocanca. Ipeacaantajitaroquee mapi ogameetsareni. Aisa yojoquijitantajiguecaroquee otsipapae taaca opajitapae cameetsaguetatsica yojocajiguetenerica Aapani Irioshi. Iroompaquea icanque Jesoshi:

<sup>6</sup>—Ocaticaquea pamenajianaquea imaica, ariquea arejetapojempagueti savincaguiteri aatoquea ochoocatajitsi aparo mapi ogataajatsineca, maasanopae irisoveacomajajitaquero.

**Queroquea oncotanaquempani irooshipojegueti onteroncaguetanajempa quepatsi**

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup>Iroompaquea icanajiguiri:

—Tsatacaantantatsica, ¿querocate oncaratani irisovejaiqueroni? ¿Taa opajinontsatantajiavaquemparoca?

<sup>8</sup>Icanque Jesoshi: “Shoshoh yamatavijajitimpitsija. Incoraquecoraqueitanquetari oshequini pinajiaquenaneca cantajianquitsineca: ‘Naroguenti.’ Itsipaincanque: ‘Irooshipoji aguempa.’ Cotanquitsiquea aviatimpajia aatoquea piquemisantajiguiritsijate. <sup>9</sup>Iroompaquea pinquemacojiaqueriquea itsipapae irashimirintavacaajiaquempa. Itsipapae iroguisotoitsijiguempari imajirojiate.

Cotanquitsiquea aatoquea pitsaroajiguitsi. Ariqueate onquempeguetanaquempaquea imaica, cotanquitsiquea aatota aitsita onteroncaguetanajempapaca quepatsi.”

<sup>10</sup>Iroompaquea icanquitsiquea aisa:

“Irirajia guintenijianquitsica otsipapaequi quepatsi iroaroaitashijianaqueriquea choocajatsica osamanipaequitica, ariquea irashimirintavacaajiaquempa. Ariquea inquempejiaquempaquea majirontajatsica inchoocagarantajiaque intigarancajiaqueri igoaretajiate iroaroaitashijianaqueriquea itsipapae majirontatsica irashimirintavacaajiaquempaquea irimetojavacaajiaquempa.

<sup>11</sup>Omoguecaguetanaquempaquea oshequi ooshiatsi. Irantsipevaejitaquemparoquea tasetijsencapae. Osotoajencavaetanaquequea ashinoncajarentsi, oncantashitatiejencavaetanaquempaquea oshequi querocagueti osotoajencaquetanakeni. Iramenajitaquero caarica yamenajiti poneanquitsica inquitequi oncantashitatieguitetanaquempa oncanquempa, omintsaroajianaqueriquea.

<sup>12</sup>“Cotanquitsiquea aatotaquea oquejeta imaica, aviquetijiaa incatsimajiaque irantsipetacaavaejiaquempiquea. Iraajianaquempiquea shinagogapaequi icapiocantapinjiaacaca, incatsimatsijiguempi irisantanatacotaantajiaquempiquea. Aisa iramenajiaquempiqueti pitsarorentajiaquena irajianaquempiquea ichoocaquegueti majirontajatsica aisa jivajiatatsica cameetsaniji incatsimatimentajiaquempiroquea. <sup>13</sup>Inquempejiaquempiqueti imaica irajianaquempiqueti querocagueti oraniqui, ariquea pintsavetacojianaquenaqueate naatimpa. <sup>14</sup>Cotanquitsiquea aatoquea piquenquejajiguiroquea pincantajigueti: ‘¿Querocaca noncanquea nonpetanaquempagueti coajica



irajaianaquenagueti incatsimajiaquena-  
gueti?’<sup>15</sup> Naroguenti quenquejacaajia-  
quempironeca cameetsanijite pintsajia-  
quenijite querocaca pincanqueca  
aatonijite yagavejitajiguimpirotsi,  
manaquea incatsimatashijiaquempiquea  
intati.<sup>16</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia  
pinconoagaranquempaquaeraacaanta-  
jiaquempi, inquejetsijianaquempiquea  
irijanintajiguimpica, piguentijeguijiate,  
pijiguetica aisa pitsipavijijia, pincono-  
agarrantajiaquempa irimetojacaantajia-  
quempi.<sup>17</sup> Maasanopae irisemimentajia-  
quempiroquea novajiro pitsaromentajia-  
quenagueti.<sup>18</sup> Arigueti irimetojaquempi,  
aatoquea opegatsi apamaero pimajea-  
niqui piguitoqui.<sup>c</sup> <sup>19</sup> Pantsipevaetaquem-  
pagueti maasanopae ocatica, aatoquea  
povashiantajiguuirotsi pitsaromentajia-  
quenagueti, pinquejetaquerogueti  
imaica pincoguitempani panijaguiteni  
jenuqui inquitequi.

<sup>20</sup> “Iroompaquea pamenajiavaquero-  
gueti Jerosare iranquijatacojiapojajem-  
paroquea coaretajia, irooquea pintsatan-  
tajiavaquempa irooshipoji onteronca-  
guetanaquempa maasanopae tsovirona-  
quipae, irisoveajiaqueroquea.<sup>21</sup> Irirajia  
choocajianquitsineca Joreaquei  
irishiashaitanaquetaja otsempipaequi.  
Irirajia choocajianquitsineca Jerosarequi  
irishiashaitapanajantetaja osamani.  
Ariquea inquempejiaquempaquaera  
choocajianquitsineca niganquitejiqui  
inchiquiojitaja yoayoitapanajantsija  
Jerosarequi.<sup>22</sup> Inquejetaquem-paja  
irooriji aapojaca incatsimatantajiaquem-  
parica Aapani Irioshi, onetsanamajata-  
naquempaquaera itioncacaanqueca  
paesatoniqui.<sup>23</sup> Ooshiatsi manquigaren-

tsijia tsaraquijianquitsineca, aisa  
atsomijianquitsineca caaviji antsipema-  
jajiaquempaquaera, irantsipevaejiaquem-  
patarite maasanojia choocajiatstica  
ocaniqui, incatsimamajajiqueriquea.

<sup>24</sup> Inconoagarrantajiaquempaquaera  
irimetojantajiaquempari tsaampitsantsa-  
meniro. Itsipapae iraashijitanaquempari  
quepatsipaequi osamaniguetatsica.  
Iriatimpajia teeca irijorijoigueti  
quenaquenaitapojatsineca osamani  
iragavejantajiaipojaquea Jerosarequi  
irarejetacovaetaipojemparo aapojempa-  
gueti incantantaquempaca Aapani  
Irioshi: ‘Imaicaquea ariotapojaque.’

**Querocaca oncoguetanaquempani  
incoraquetajategueti Irijanite Caquinte**  
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

<sup>25</sup> “Ariqueate incantashitatijaiana-  
quempaquaera inquitepaequitica: irira  
catsirincaiteri, taai, impoquiropae.  
Iramenajitavaqueroquea teeca iramena-  
jiteji coramani intsantantajiaquempa-  
roca irooshipoji. Maasanopae choocajia-  
tsica acaniqui quepatsiqui ariqueate  
incohincoitanaquempaquaera intsaroama-  
jajianaque inquemajiavaqueroqueti  
ampenejencavaetanaquempaquaera  
inirojani quantijani, ontamacoseajavae-  
tanaquempaquaera ochonquinaja sooooo  
tsacon tsacon. Irishoshoguitejiana-  
quempa caquinteguetatsica incantajia-  
naquequea: ‘Imaicashiatsi querocam-  
pate oahoaitanaqueni!’<sup>26</sup> Caaviji  
intsaroamajajianaquequea, ojatacota-  
caaquiteri itsarore inquenquejacojiana-  
querogueti querocaca oncopojaquem-  
pani acaniqui quepatsiqui. Irimogueca-  
naquequea choocaguetanquitsica

---

**c 21.18** Icanque *aatoquea opegatsi apamaero pimajea niqui piguitoqui*, iroorijite maasano  
tsaromentajigarica iroaroaitanaquequea ichoocatigueti Aapani Irioshi, incoquempani  
inchoocaguiteni. Itsavetanquerogueti Paavoro icanque onchoocaque otsipa atsinco  
cameetsamajataatsineca aatoca oteroncasi. Pamenero 1 Co. 15.53.

jenoqui inquitequi. <sup>27</sup>Iroompaquea iramenajitavaqueriquea irira Irijanite Caquinte incoraquetapojajegueti inquenantapojajemparo mararo, iragavejaveatapojempa iranaajiaqueriquea maasano, iroganejencavaetapojempa. <sup>28</sup>Oraqueate pamenajiaavajerogueti onquempetapojajempagueti imaica, pishinejianaquempaja, irooshi-pojitarite irajiaavajempi Aapani Irioshi patsipevaecagueti.”

<sup>29</sup>Ariqueate iquempetacaacaroquea iguera, icanque: “Pamenajiguirogueti iguera irooca otsipapae inchato, <sup>30</sup>ochoocatanajigueti ovana irooquea pitsatantajiaavajaro irooshipojaji ajagantsitapojaje. <sup>31</sup>Ariquea onquempetanaquempaquea oncoramanitapojajegueti pamenajiaavajerogueti onquempetanajempagueti notsatacajiaianaquempica imaica, irooquea pintsatantajiaavajempa irooshipoji irimajironatquempa Aapani Irioshi.

<sup>32</sup>“Arimajaca noncantajiaquempica, maasanopae ocatoca nocantajiaquempica imaica onetsanamajatanaquempaquea tequeratagueti interoncajiguempaji maasano choocajianquitsineca omparianaquempagueti notsavetantsitacaca imaica. <sup>d 33</sup>Oraquea inquite aisa quepatsi ompeaquempa, cotanquitsiquea oraquea nocantaguequeca aato opegatsi.

<sup>34</sup>“Aviatimpajia inchiqiojitate pisavicaventirotsijate taaca opajitapae covaeguisherentsipae, pishinquitatsija, pishoshoventajigarotsija taaca opajitapae. Pinquempajiaquempagueti imaica aatoquea pagavejajiguetsi pinquenequejajiaqueri irira Irijanite

Caquinte incoraquetaje, iroompaquea manaquea incomirejajiapojajempiquea. <sup>35</sup>Manaquea onquempetaquemparo ivaracajitigueti, teequea intsatsitapojemparoji. Ariqueate onquempetaquempaquea oncoramanitapojajegueti incoraquetapojajegueti irira Irijanite Caquinte, aatoquea itsatsijiga choocajia-tsica acaniqui quepatsiqui. <sup>36</sup>Cotanquitsiquea aviatimpajia pincoquempanija poguijavajerija, aisa pincoquempanija pamanaguterini Aapani Irioshi cameetsanijite pintampishitashiqueroniji maasanopae ocatoca notsatacajiaianaquempica imaica, aisa cameetsanijite pincatintiitimotaqueriniji Irijanite Caquinte incoraquetapojajegueti.”

<sup>37</sup>Ariquea iquejetaqueroquea imaica icantacoguitani savincaguteriqui itsatacaantaguitini teemporoqui itsarotentantajitarica Aapani Irioshi. Oraquea pitsecariqui manaqueate yoapiniquequea otsempiqui ipajijitica Orivotsempi. <sup>38</sup>Icantacoguitaniqua pitsecaguitetirajagueti icoraquecoraque-ipojaque maasano teemporoqui inquemisantajiaquerinijite intsavetanta-vaetaquegueti.

#### Iquemavacaimentajiacari Jesoshi iracaantajiaqueri

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11;

Jn. 11.45-53)

**22** <sup>1</sup>Irooshipoji arejetempa savinca-guteri icantajitica Paashicoa ishecatantajitaroca pan teeca onconoguemparoji anempoacaguiroca.

<sup>2</sup>Iriaquea saserrotejia anaantajanquitsica itsipajiacari tsatacaantajiguiroca

**d 21.32** Otioncacaca acaniqui, iguenquetsatsarequi guiriegojia ocanque *genea*. Chooa mavitepae agavejaque oncantacoque. *Genea* agavejaque oncantacoqueri (1) irioca maasano choocajianquitsica icantaquerogueti (*esta generación* o *la gente de este tiempo*); (2) irioca oncantacoque maasano joriojia (*esta raza*); (3) irioca oncantacoque maasano choocajianquitsineca omparianaquempagueti itsavetantsitacaca (*esta generación, es decir, la generación que ve el comienzo de estas cosas*).

itioncacotanaqueca Moishishini arimpa-  
queate iquenquejajianaque queroquea  
incoquempani iraacaaanquerinijite  
Jesoshi irimetojacaantajiaquerinijite,  
cotanquitsiquea querocampaquea  
incojiaquerini, itsarocaaajiacariquea  
maasano omporoguijaventajiacarica.

<sup>3</sup>Ariquea iriraquea Satanashi  
icoraquetashipojiri ishaquiapojacari  
Jorashi pajitatsica Ishicariote. Irioveca  
itsatacaane Jesoshi carajianquitsica 12.  
<sup>4</sup>Ariquea yoanaque inquenquetsatacaaji-  
gueri saserorotejia anaantajianquitsica  
aisa imajirojiate coaretajia quempogui-  
jajiguiroca teemporo itsaromentantajita-  
rica Aapani Irioshi. Ariquea itsipajipo-  
jacari iquenquetsatavacaaca quero  
incoquempani Jorashi iraacaaanquerini-  
jite Jesoshi. <sup>5</sup>Iquemajivaquerigueti  
ishinejianaca, icanqueriquea irojocajia-  
queneri imentaquipae. <sup>6</sup>Iriatimpa  
ishinevaetanaca, ariquea yamenagueta-  
naque aatogueti ichoocajigui omporo-  
guijavencarica, ariquea iraacaaantsitem-  
pari.

**Jesoshi ishecatacaajianajari  
itsatacaanejia**

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30;  
1 Co. 11.23-26)

<sup>7</sup>Iroompaquea aapojacaquea savinca-  
guiteri ishecataantajitaroca pan teeca  
onconoguemparoji anempoacaanaquero-  
neca, aisa ijitorejantajitarica ovejaja-  
niqui ishecajitacaca iquenquejacojigui-  
rogueti Paashicoa. <sup>8</sup>Iriraquea Jesoshi  
itigarancariquea Peerero aisa Joanca  
icantavaqueri:

—Poapoaitanaquequea pinetsanajia-  
vaqueroquea maasanopae cameetsani-  
jite ashecajiaquempanijite coajica  
anquenquejacojiajerogueti Paashicoa.

<sup>9</sup>Icantiriquea iriatimpajia:

—¿Quero nonetsanajiaqueroni?

<sup>10</sup>Icanque Jesoshi:

—Poapoaitanaquequea Jerosarequi,  
ariquea parejejapojempagueti  
pintonquivojavaquempari aparo shiram-  
pari iramacopojaqueroqueti ijatsite,  
irioquea poguijaguijaitanaque. Poapoai-  
tanaque tsovironaqui qui querocagueti  
inquijapojeni. <sup>11</sup>Pincantajiaipojerija  
ashincaroa itsovironaquite: 'Iriraquea  
Tsatacaantantatsica icanque: ¿Quero-  
caca oraniqui noshecajiaquempani  
coajica nontsipatsipaiquempari notsata-  
caanejia nonquenquejacojiaqueroquea  
Paashicoa?' <sup>12</sup>Iriatimpa intsipatsipaita-  
naquempiquea oshitamenocoagueti  
jenoqui, irijicoguequempiroquea  
otantotacagueti caguetejeginica, jac  
netsanaguecaquea maasanopae. Ariquea  
oraniqui pinetsanaguetaqueroquea  
maasanopae ashecajiaquempagueti  
coajica.

<sup>13</sup>Iroompaquea yoayoaitanajiquea,  
ariquea yamenajiaipojiroquea maasano  
quejemajataca icantajiavaquerica  
Jesoshi incajaranqui, ariquea  
oquejetaca. Ariquea oraniqui ipeacajia-  
caro maasanopae irishecajiaquempac  
irishineventajiaquemparoniji Paashicoa.

<sup>14</sup>Ariquea opitsecaguitetanaquegueti  
icoraquepojaque Jesoshi itsipatsipaita-  
nacariquea itigarancanejia, ipimerequi-  
jajiaipojaca shitaponcarontsiqui irisheca-  
jiaquempa.

<sup>15</sup>Iroompaquea icanque Jesoshi:

—Imaicaquea arejetapojaca ocatica  
Paashicoa nonintamajatantacaca nontsipa-  
tsipaitaquempi noshecatacaajiaquempi-  
quea ashineventajiaquempari tequerata-  
gueti arejetempaji nantsipevaetaquempa-  
gueti nonetojaque. <sup>16</sup>Noncamantaquempi-  
tarite aatoquea noshecataantajarotsi,  
ariguenti noshecatajemparo onetsanamaja-  
tanaquempagueti ocatica maasanopae  
ocantacoqueca Paashicoa oncoramanitapo-  
jajegueti irimajironatquempagueti Aapani  
Irioshi.

<sup>17</sup>Iroompaquea incajaranquiguitetana-  
quegueti yaacoquero chovintyoriqi,<sup>e</sup>  
yamaqueriquea Aapani Irioshi,  
icantaqueri: “Ariotelesaa.” Ariquea  
yojocacojiaqueneriquea itigarancanejia  
icantiriquea:

—Paajiavaquero pimiramiraitava-  
quero. <sup>18</sup>Noncanquempitari aatoquea  
nomirajaro vinoja arejevaetapojempa  
nomirajemparo impeaquempagueti  
Aapani Irioshi Imajirojiate maasano.

<sup>19</sup>Iroompaquea yaitsitaroquee pan,  
yamanajiri aisa Aapani Irioshi,  
icantaqueri: “Ariotelesaa.” Ariquea  
icotarejitsitaroquee yojocajiaqueneri,  
icantiriquea:

—Iroguenti notsino metojaventajia-  
quempineca. Pinquempinijiaquempa-  
quea imaica, pishecajiaquemparoja  
pinquenquejacojiaquenajate naatimpa.

<sup>20</sup>Iroompaquea ariquee iquejetacaaca-  
roquee otsipatacoro vinoja iteroncajian-  
naqueroqueti ishecajiacagueti, yaacotsi-  
taroquee icantiriquea:

—Ocatica vinoja iroguenti noriraja<sup>f</sup>  
sotojaatashiquempineca. Ocantacoque-  
roquee iroaqueraro paaquito.<sup>g</sup>

<sup>21</sup>Irraquea aacaanquenanea chooca  
imaica ocانىqui itsipavacoquenaquea  
shitaponcarontsiqui ashecantantajiacaca.

<sup>22</sup>Irimetojaquetari irira Irijanite  
Caquinte, onetsanaquempaquea  
inintacaaquerica Aapani, cotanquitsi-  
quea iooshiatsi irantsipevaequempaquea  
irira aacaanquerineca!

<sup>23</sup>Icoacotavacaajianaca maasano:

—¿Quericaqueate aacaanquerineca?

### Iquenquetsatacojiaquero quericaca anaantamajatanquitsica

<sup>24</sup>Iroompaquea iparipariitanacaroquea  
itsatacaanejia Jesoshi iquenquetsatava-  
caajiaquea iquenquetsatacojianaquero  
arica chooca itsatacaane anaajiaquerica  
itsipajia.

<sup>25</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icantiri-  
quea:

—Irraquea imajirojiate caquintegue-  
tatsica teeca intsaroventempariji Aapani  
Irioshi iroguentiquea yatsanantajiacaca.

Aisa iriraquea majirontajiatatsica  
manaquea inintajiaque incantajiqueri-  
quea caaviji icavintsajanti. <sup>26</sup>Cotanqui-  
tsiquea aviatimpajia aatoquea piquejeji-  
guirotsi imaica. Irraquea anaantamaja-  
tatsica inquejetanajemparija teeca

iranaanteji. Ariquea inquejetaquempa-  
quea majirontatsica, inquempetanajem-  
parija amitantatsica. <sup>27</sup>¿Queri anaama-  
jatatsica? ¿Irioca savicatsica irishecata-  
vaquempaquea intati shitaponcaron-  
tsiqui, irioca amitantatsica jocacotanti-  
roca isheca? Iriotaquequea savicatsica

shitaponcarontsiqui. Cotanquitsiquea  
naatimpa imaica nocoraquetaque  
acانىqui noquempetapojariquee amitan-  
tatsica. <sup>28</sup>Aviguentijia tsipajiaquenaca  
natsipevaeagueti. <sup>29</sup>Irootaquequea  
imaica nompeacaantajiaquempica

majirontajiatatsica, ariquee iquejetana-  
quenaquea naatimpa Aapani ipeaca-  
quenaquea imajirojiate maasanojia.

<sup>30</sup>Oncoramanitapojajegueti pintsipajia-  
quenaquea nomajirontagueti, pishecaji-

**e 22.17** Iroguenti yaacotaque vinoja. **f 22.20** Icanqueroqueti *noriraja* mana iquejetacaacaro  
intati, cameetsaniji amirapinijiaqueroqueti anquenequejapinijiaquero imetojaventajiacajigueti.

**g 22.20** Oraquea *paaquito* iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica.  
Ocaticaquea *iroaqueraro paaquito* icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri  
igovaeguisher maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica.  
Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica  
Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa  
icanquerica Taavini.

aquempa pimirajiaque noshitaponca-roqui, pisavisaviitantajiaquemparo isavicantaca majirontatsica cameetsanijite pincantajiaquerinijite queroquea incojitaquerini ishiraerijia ichoviquijianaqueca irijanijiate Jacovoni caravaetanquitsica 12.

**Jesoshi icamanqueri Peerero  
iromanacoqueriquea**

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup>Iroompaquea icanque Amajirote aisa:

—Shimo, Shimo, irira Satanashi yamanaqueri Aapani irishinequeriniji inquempetacaajiaquempiniji aviatimpajia yatecacojitirogueti tirigoitsoqui, iramenantajiaquempiquea arimajacaca pitsaromentamajataquena. <sup>32</sup>Cotanquitsiquea naatimpa namanacovenquempiquea aviatimpa aatonijite pipeacomajatanajarotsi pitsarovenquenagueti. Ariquea pimpeacovequitenaquea, cotanquitsiquea pincoraquetashitajenagueti, noninque pintampishitacaajiaqueriquea papitsaromentarijiate.

<sup>33</sup>Icanque Shimo:

—Nomajirote, noanaquequea naatimpa quisho noacotantanaquempi, irisantanatacojiquempigueti inquejetacaajitsitenaquea naatimpa, aatoquea notsinampirejimpitsi. Irooca irimetojajiquempiquea inquejetacajaiquenaquea naatimpa aisa.

<sup>34</sup>Icanqueriquea Jesoshi:

—Peerero, noncanquempiquea, coajica tequeratagueti irinijeji chaapa, pomanacoquenaquea 3.

**Irooshipojaque irantsipevaquempaquea  
Jesoshi**

<sup>35</sup>Ariquea icantiriquea Jesoshi itsatacaanejia:

—Oraqueate notigarancajiaquempigueti pitsavetantajiaquitigueti, nocantajiaquempiquea: ‘Aatoquea paajiguitsi pitsaratote, aisa pitetantarica pimentaquitsite, aisa aatoquea paajiguitsi itsipapae pigaviguitire.’ Piquejetacagueti, ¿choocampate picoguetejacoquea?

Iriatimpajia icantiriquea:

—Tee onchoocateji.

<sup>36</sup>Ariquea icantiriquea:

—Cotanquitsiquea imaica choocagueti pitsaratote paanaqueroja, aisa pitetantarica pimentaquitsite. Aatogueti ochoocati pitsaampitsantsamenirite pojocantanaqueroja piitsaare jenoquítica paantanaquemparoja pitsaampitsantsamenirite. <sup>37</sup>Noncantajiaquempiquea irinetsanamajajiqueroquea ocanqueca Itioncacaantaquea Aapani Irioshi cantacotsitaquenaga: ‘Intsipatacaantajiquempiriquea covaeguishejigaroca covaeguisherentsi.’ Maasanopae itioncacsitsijitaquena onetsanamajatanauempaquea.

<sup>38</sup>Icantiriquea iriatimpajia:

—Jero, Nomajirote, mavite tsaampitsantsameniri.

Icanque iriatimpa:

—Ariotapojaque.

**Jesoshi yamanaqueriquea Aapani Irioshi  
Jetsemaniqui**

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup>Iroompaquea yoanajiquea Jesoshi Orivotsempiqui,<sup>h</sup> aritarite yoapinique oraniqui. Irraquea itsatacaanejia yoguijagujaitanaqueriquea. <sup>40</sup>Ariquea yarejerejeipojaca icantiriquea:

—Pamanacoventajiguempa aatonijite picovaeguishejigatsi.

**h 22.39** Irira Mateo icanque yoanaque Jetsemaniqui (pamenero Mt. 26.36). Irraquea Joanca icanquero orivoshiqui (Jn. 18.1). Oratica orivoshi opajita Jetsemani, ochoocaque niganquitapai *Orivotsempiqui*.

<sup>41</sup>Iroompaquea yoanaquequea tijjacoñajiquea ontaniqui yoguerotanaca yamananaqueriquea Iriri icanqueriquea: <sup>42</sup>“Aapani, pininquegueti paapitsatenarotate nantsipequempaca,<sup>i</sup> cotanquitsiquea aatoquea iroguenti netsanatatsi nonintica naatimpa, iroguentiquea netsanatananquitsine pininquea aviatimpa.”

<sup>43</sup>Iroompaquea icoraquetashiqueriquea irashivantite Aapani Irioshi, iquenapojaque inquitequi itampishitacaapojaqueri. <sup>44</sup>Yamenacotavacagueti yatsipemajatanaca, arimpaqueate yamanacoventanacaquea, imasavivaetanaque quempeni irajantsi, ochochorojanaque inirojapae isavi quepatsiqui.

<sup>45</sup>Ariquea iteroncanajatiguiro yamanacovencagueti icatianajaqueate yoanaji itajencashijijapojiri itsatacaanejia, yamenajijapojiriquea maajiaque, omagotacaanaqueritari ishimampojancare. <sup>46</sup>Icantiriquea:

—¿Taate pimaantajiacaca? Pintinajijanaque pamanacoventajiguempaquea aatonijite aapojimpitsi covaeguishetacanaaquempineca.

#### Yaajitaquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup>Iroompaquea quenquetsatsitiraja Jesoshi icoraquecoraqueipojaque caquinteja isaquiriaventajijapojacari. Iriraquea itsatacaane pajitatsica Jorashi ijivatapojiri. Yojocavaetapojaca quempeji irinintavorotashipojempari<sup>i</sup> Jesoshi.

<sup>48</sup>Ariquea Jesoshi icantavaqueri:

—Jorashi, ¿irootaquempa picoraquetantacaca paacaanqueri Irijanite

Caquinte, pinintavorotantamampeacarica?

<sup>49</sup>Irirajia itsatacaanejia yamenajiavaquerigueti maasanojia coraquetashijiaquerica icantriquea:

—Nomajirote, ¿arite nompejianaquempiquea noncarajiavaqueri?

<sup>50</sup>Aparo itsatacaane icaratavaqueri yashintacaca saserote anaantamajatanquitsica, iguempitajetsitari iguempita itincamijempequiquita.

<sup>51</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icanque:

—Ariotaquetsija icocani.

Ipamitsitajiriquea iguempitaqui, jac peamajatanaja. <sup>52</sup>Ariquea Jesoshi iquenquetsatacaajiaqueri saserrotejia anaantajanquitsica, imajirojiate igoaretatepae quempoguijajiguiroca teemporo, aisa jivajiatsica, maasanojia coraquetashijiaquerica aajiaquerineca, icantriquea:

—¿Arimpate naroguenti catsimari aapitsatantatsica pamashitantajiaquenaca pitsaampitsantsamenirite aisa inchaquiji?

<sup>53</sup>Oraquea noconoajiguimpigueti nocantacoguitaniqua oraniqui teemporoqui teequea querocaquea pincotimajiguenaji, cotanquitsiquea imaica manatarite aapojaca pagavejantajiaquenaca, iroguentitari iragavejantantaquempaca imajirote pitsecacojiatsica,<sup>k</sup> jero piquejetantajiacaroca imaica.

#### Peerero yomanacoqueriquea Jesoshi

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup>Ariquea yajiricajiaqueri Jesoshi, yaanaqueriquea itsovironaquitequi saserrote anaantamajatanquitsica. Iriraquea Peerero yoguijatacovetanacari

---

i **22.42** Icanquegueti Jesoshi *paapitsatenarotate nantsipequempaca* iroguenti ishimampojancacomajatacaro incatarojitanaqueri igovaeguishere maasanojia caquintequetananquitsica quericaca aventajiaquemparineca. Pamenero 1 Pe. 2.24. j **22.47** *irinintavorotashipojempari*. Yamejiaca jorioria coramani inintavorotavacaajiajavaca yamenavacaajiacagueti.  
k **22.53** Icanquegueti *pitsecacojiatsica* iriguenti iquejetacaaca coguishejiatsica. Iriraquea Satanashi iriotaquequea imajirojiate.

cotanquitsiquea impoivaetapojaque.

<sup>55</sup>Ariquea oraniqui itsitacajiaque paamari niganqui pampatejijianiquiqui itsovironaquitequi, savisaviitaque itajiaque yanquitacojiacaroguea. Iriiraquea Peerero iconoajipojacari isavicapoji.

<sup>56</sup>Iroompaquea amenaqueriquea aparo yashintajitaca itaquegueti, amenitsitanacariquea sorerere ocanque: —Iricatica aisa itsipatacari Jesoshi.

<sup>57</sup>Cotanquitsiquea yomanacotsitanaca Peerero, icanque:

—Manquigarentsi, teenicate nontsateriji.

<sup>58</sup>Iroompaquea incajaranquiguitetanaquitigui itsipaquea amenaqueri icanqueri:

—Avirotari aisa itsatacaane Jesoshi.

Icantsitajaquea aisa Peerero:

—iTeeshinete!

<sup>59</sup>Iroompaquea incajaranquiguitevaetanaquegueti arimpaquea icantanaque itsipa:

—Arimajaca itsipatacari, iriguentitarite Garireaquitica.

<sup>60</sup>Iriiraquea Peerero icanque:

—Tee nontsatsitempiro picantacotaquea.

Iroompaquea icantanaquitigui Peerero injanaquequea chaapa. <sup>61</sup>Ipitsoquitsitanaca Amajirote yamenaquitiri Peerero, ariquea icotanaca iriatimpa iquenquejitanacaroquea icantaquerica Jesoshi incajaranquitica icanqueriquea: “Coajica tequeratagueti irinijeji chaapa pomana-coquenaquea 3.” <sup>62</sup>Icatiitsitapanajanta-

quea isotoapanajanti, iraitsitanacaquea ishimampojancamajatanaca.

#### Ishiroshirontimentajitacari Jesoshi

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup>Iroompaquea maasano coaretajia quempoguijajiaquerica Jesoshi ishiroshirontimentavaecari, icapocapovaetaqueri, oshequi. <sup>64</sup>Iponaajiaqueriquea icapoitari icantajiavaqueri:

—Iintsijate pintsatavaqueja taaquea capojaquempi.

<sup>65</sup>Iquenquetsaguisheventajiaqueri.

#### Yaajitanaqueriquea Jesoshi icapiocajiacagueti maasano imajirotepae joriojia

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup>Iroompaquea osavincaguitetanaquegueti icapiocajiaca jivajiguirica joriojia, saserrotejia anaantajanquitsica aisa tsatacaantajiguiroca itioncacotanaquea Moishishini, maasano. Iroompaquea icajemacaanqueriquea Jesoshi icoacojiaqueriquea. <sup>67</sup>Icantiriquea:

—Iintsija pincamanquena, ¿arimajaca aviguentica Quirishitotatsica?!

Icantiriquea iriatimpa:

—Arigueti noncantavequempi:

‘Jeejeguitatsi’, aatotarite piquemisantajanantsi. <sup>68</sup>Ariquea noncoacojiavetempigueti, aatoquea picantajigui aviatiimpajia. <sup>69</sup>Cotanquitsiquea imaica iriraquea Irijanite Caquinte irisavicaquequea itincamijempequiqui<sup>m</sup> Aapani Irioshi Agavejamajatatsica, incoguitempani.

1 22.67 *Quirishitotatsica*. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti *Christos* (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguajiaqueca imepaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Iriira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi imepaquempañiji Imajirojiate maasano. **m 22.69** *itincamijempequiqui*. Yamejica coramani iriraquea majironatsica incajemajiaqueri ishineventamajatacaca iroguisaviquitempari itincamijempequiqui, inquejemajirovequempari iranaajiaqueri maasano itsipajia.

<sup>70</sup>Icantajiaqueriquea maasano:  
—Arisacanica ¿aviguentimpa Irijanite Aapani Irioshi?

Icanque Jesoshi:  
—Naroguitatsi, aviguenti cantaque-roca.

<sup>71</sup>Ariquea icantajianaque iriatimpajia:  
—Iroosacanica, imaica ¿arimpate ancajemacaanque itsipapae incamancajiquea querocaca icocani iricatica? Jac imaicaquea aquemajiaqueriqueate icantaquegueti iriatimpa.<sup>n</sup>

**Yaajitanaqueriquea Jesoshi Piratoqui**  
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

**23** <sup>1</sup>Jero maasanojia icatintijiana yoaoyoitanaque yaajianaqueriquea Jesoshi Piratoqui. <sup>2</sup>Iroompaquea yarejerejeipojaca itsojeventajiapojajari, icanquequea:

—Iricaticaquea noquemaqueri icantacantavaequeri nogonorojia itsatacajiaqueriquea incatsimajiaqueri majirontatsica, aisa icanquequea: ‘Aatoquea pojocagarantajiguiniritsi majirontatsica Sesa pimentaquitsite.’ Aisa manaquea icanque: ‘Naroguentiquea Quirishito Majirontatsica.’

<sup>3</sup>Irieraquea Pirato icanqueriquea:  
—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio? Icanquequea Jesoshi:  
—Tampatica poaquero.

<sup>4</sup>Icantsitariquea Pirato maasano saserorotejia anaantajianquitsica aisa maasano caquintejia:  
—Iricaticaquea naatimpa namenaqueriquea teequa taaca opaji impeacaimatempaji cameetsanijite incatsimatantajitaquemparica.

<sup>5</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icantajiaque:

—Arimajaca icantacantajiaqueri maasano Joreaquitica itsatacajianaqueriquea taaca opajitapae, icatsimatantajianacarica majirontajatsica. Ipariapanajantaroquea Garireaquei, imaica ariqueate icoraquepojqiquea acaniqui.

**Yaajitanaqueriquea Jesoshi Erorishiqui**

<sup>6</sup>Iroompaquea iquemaquegueti Pirato icantsijigariquea:

—¿Irioca Garireaquitica?

<sup>7</sup>Irooquea icanquitigui: “Jeejeguitatsi, iriotaquequea”, itigaranquitsitari Erorishiqui,<sup>o</sup> iriotaquetari netsanajiguirica Garireaquitica cotanquitsiquea ichoocapoji Jerosarequi imaica.

<sup>8</sup>Irieraquea Erorishi yamenavaquerigueti Jesoshi ishinevaevetanaca icanca inintavecaquea iramenaquerimequea coramani, iquemacotsicariquea iquenquetsatacojitaquerigueti, jero inintantacaca iramenaquerimequea cameetsanijite iramenacaajiaquerinijite oacaantantatsica intati. <sup>9</sup>Icoacoguevecariquea oshequini, cotanquitsiquea Jesoshi teequa incanteji. <sup>10</sup>Ariquea ichoocajiaquequea saserorotejia anaantajianquitsica aisa tsatacaantajigueroa itioncacotanaquea Moishishini. Iriatimpajia arimpaqueate itampishijianaque itsojeventajianacariquea.

<sup>11</sup>Irieraquea Erorishi aisa igoaretajiate ishishorontimentavaecari Jesoshi, iquejetacaamampeacari majirontatsica, iquitsaatantajiacariquea quitsaarentsi cameetsamorenamajatanquitsica

---

**n 22.71** Iquemajiavaquerogueti icanquea Jesoshi iquenquejajianaquequea iroguenti iquejemanatanacari Aapani Irioshi. Irieraquea joriojia intsinaquitajitempariquea quericaca quejemanaquemparinca Aapani Irioshi irimetojajiaqueri. Inquejetsijitempari aisa quericaca cantaguishequerinca. **o 23.7** Iriatica *Erorishi* irio icantajitica Erorishi Antipashi. Iririni aisa ipajita Erorishi, irio majirontanquitsica ivoaquegueti Jesoshi (pamenero *Irc.* 1.5; *Mt.* 2.1-19).



quempetaroca iquitsaataca majirontatsica. Itigaranquitsitajari Piratoqui.

<sup>12</sup>Ariquea ivetsinantavacaajiaa Pirato itsipatajari Erorishi, coramani iroguentiquea icatsimatavacaajiveca.

**Icanque irimetojajiqueri Jesoshi**

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39-19.16)

<sup>13</sup>Iroompaquea iriraquea Pirato icapicoajiaqueri saserorotejia anaantajianquitsica, jivajiguirica joriojia, aisa maasano caquintejia.

<sup>14</sup>Icantiriquea:

—Aviatimpajia pamajivetaquenari iricatica picantajiaqueca icantacantavaejianaqueri caquintejia icanqueriquea incatsimajianaqueriquea majirontatsica, cotanquitsiquea naatimpa imaica namenavecariquea teequea inquempeteroji picamantavetapojanaca, inchiqiuojiqueate piquemajiaqueri aviatimpajia icantaqueca nocoacovecarigueti incajaranqui. <sup>15</sup>Ariquea iquejetacaquea Erorishi iriatimpa yamenavecaquea teequea impeacaguempaji covaequisherentsi, jero yoguipiantavajarica. Imaiquea pamenajiaquequea teequea taaca opajita impeacaguempaji cameetsanijite irimetojaquenijite. <sup>16</sup>Nantsipetacaavaquemparita ariquea noguipaquijitajempariquea.

<sup>17</sup>Icanqueriquea imaica irooriji icantacoguitani aapojempagueti Paashicoa iriraquea Pirato iroguipaquijajeri aparato isantanatacotimentajiquea igovaeguishere. <sup>18</sup>Cotanquitsiquea iquemajiaquegueti icanqueca Pirato, maasanojia icajemajianaque icanquequea:

—iIrimetojetashine! iIrioquea poguipaquijaje Varavashi!

<sup>19</sup>Irraquea Varavashi iroguentiquea isantanatacotimentajiqueriquea itsipatsipaitacariquea itsipapae guisotoantanquitsinemeca majirontanquitsica Jerosarequi, aisa imetojantaquequea.

<sup>20</sup>Irraquea Pirato inintaveca iroguipaquijajerimequea Jesoshi, icantsijajariquea aisa. <sup>21</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea icajemajianaquequea:

—iPompajacoteri! iPompajacoteri!

<sup>22</sup>Icantsitajariquea aisa Pirato:

—¿Taampate ipeacaaca? Nocoacotsivetariquea namenaueroquea naatimpateequea taaca opajita impeacaimatempaji cameetsanijite irimetojanquempaca. Nantsipetacaavaquemparita ariquea noguipaquijitajempariquea.

<sup>23</sup>Cotanquitsiquea iriatimpajia arimpaquea itampishijianaquequea icajemajianaquequea:

—iPompajacoteri! iPompajacoteri!

Caavijiquea icajemamajianaquequea, ari yagavejantajianaque.

<sup>24</sup>Ariquea irira Pirato iquemisantajiaqueri. <sup>25</sup>Ariquea yoguipaquijajiriquea iriraquea isantanatacojiveca itsipajiacarigueti itsipapae guisotoantanquitsinemeca majirontanquitsica aisa imetojanquegueti, iriotaquetari inintajiaque iroguipaquijajitajeri. Irirampani Jesoshi, yojocajiaqueneriquea igoaretajiate irinetsanajiaqueronijite inintacaajiaquerica caquintejia.

**Yompajacojiaquerigueti Jesoshi**

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

<sup>26</sup>Ariquea yoayoaitanaquequea yaajianaqueriquea Jesoshi irompajacojiaqueri.

Itonquivojajiacari Shirenequítica pajitatsica Shimo, iquenavaetapoji ontaniqui niganquitejipaequi. Iriatimpajia yaajiavaqueriquea inatacaitsitariquea igoroshite Jesoshi, yoguijatatacaqueriquea.

<sup>27</sup>Isaquiriaventajianacariquea oshequini caquintejia aisa manquigarentsijia ocaramirincavaeque ocanca, iraanajianacariquea oshimampoancacoventajianacari.

<sup>28</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi yamenajiaque-roquea icanqueroquea:

—Manquigarentsijia Jerosarequitica, aatoquea piraacojianatsi naatimpa, piraacojiaquempa aviatimpajia, aisa piraacotsitempari pirijanijiate. <sup>29</sup>Aapojajempaquee savincaguiteri incantantajitanaquempaca: ‘Iroguenti icavintsajamajataque Aapani Irioshi teeca onchoocatimajigueji irijanite, teetarite amenajigueriji irijanite, teequea antsomijigueriji.’ <sup>30</sup>Iroompaquea maasano incantajianaqueroquea otsempipae: ‘iPintirejanaque pintsinacajiguenal!’ Incantajianaqueroquea aisa aatsonquiripae: ‘Poavio-tacojiguenajate, pomanacojiaquenaja.’ <sup>31</sup>Iquempetacaroguetei oratica inchato janatirajaca, ¿quero incojitaquero oroavoaro?<sup>p</sup>

<sup>32</sup>Aisa yaajitanaqueriquea mavite peacaaguishejianquitsica covaeguisherentsi irompajacojiqueriquea, itsipatacaantajiacari Jesoshi. <sup>33</sup>Iroompaquea yarejerejeipojacarouquea aatsonquiri incantajitica Shocoitonsi, ariquee oraniqui yompajacojiaqueriquea Jesoshi itsipatacaantajiacari irira peacaajianquitsica covaeguisherentsi, aparo yogatiacojiquequea itincamijempequiqui, iriraquea itsipa iroguenti yogatiacojiqueriquea ishinampijempequiqui.

<sup>34</sup>Irooquee yompajacojitaqueriguetei Jesoshi ariqueeate icotanaca yamanacotentajianaqueriquea ompajacojiaquerica, icanque:

—Aapani, pimpeacotsitajempari iquejejaquenaguetei imaica, teetarite intsajigueji.

Ariquee iriraquea coaretajia ipegavijijaca intsajiaquenijite taaca aaquero-neca iquitsaaguevecaca<sup>q</sup> Jesoshi.

<sup>35</sup>Ariquee ichoocajiaque oraniqui

oshequini caquinteja, yamenajiaqueriquea Jesoshi. Iriraquea jivajiatstica ishishirontimentavaecari, icanqueriquea:

—Yantashitacari yompetacoguetacari itsipajia, imaicaquea iriogueti Quirishitotatsica Icoquiaqueca Aapani Irioshi, iintsija irompetacotanaquempa.

<sup>36</sup>Ariquee iquempejiaca coaretajia ishishirontimentavaecari, iquempeji-quempejiitanacari yojocajiaqueneriquea vinoja cachonerontojijajaro. <sup>37</sup>Aisa icantiriquea:

—Aviguentica Imajirote jorio, iintsija pompetacotanaquempajate.

<sup>38</sup>Ojenoquipojaqueguetei ishinquireguishipojacaguetei ipatacajitaqueroquea ogota itioncantajicaro iguenquetsatsarepaequi guiriego, Iromaquitica, evereo, ocanque: “Iriguenti Imajirote jorio.”

<sup>39</sup>Iquenquetsatanaque aparo peacaanquitsica covaeguisherentsi itsipatacaantajiacarica, icaveitariquea Jesoshi icanqueriquea:

—Irootarite aviguentica Quirishitotatsica iintsija pompetacotanaquempajate aviatimpa, pinquejetacaitsitenaquea naatimpajia aisa.

<sup>40</sup>Cotanquitsiquea icantomajitari itsipa icanqueriquea:

—¿Arimpatete teequea pintsaroacaguempariji Aapani Irioshi? iPamenavecaqueate yompajacojiquempi itsipatacaantajiquempari, pigaanacaquea piquejetanaca imaica! <sup>41</sup>Aatimpajia atsipejiacaquea apeacajaiaca covaeguisherentsi iquejetacaantantajitacajia imaica, cotanquitsiquea iriatimpa teequea taaca opajita impeacaguempaji, manaqueate yatsipetacaajitacari intati.

**p 23.31** Jesoshi iquejetacarou *inchato janatirajaca*. Teetarite impeacaimatempaji covaeguisherentsi, cotanquitsiquea yatsipetacaajitacari imetojajitaqueri. Irirajia ishiraerijia manintajiaquerica iriojatiari quempecaroca *oroavoaro* inchato intajaiqueca, incatsimamajajitaqueriquea. **q 23.34** *iquitsaaguevecaca*. Irooca icantacotaque isavoguinaro, igaviguitere, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4.

<sup>42</sup>Ariquea ipitsocashitariqueate  
Jesoshi icanqueriquea:

—Jesoshi, pinquenquejacotajenaja  
naatimpa pincoraquetajeguati  
pimajirontapojaquempagueti.

<sup>43</sup>Icanqueriquea Jesoshi:

—Noncantamajataquempiquea  
ocatica savincaguiteri pintsipatapoja-  
quenaquea paraisoqui.<sup>7</sup>

**Imetojanaquegueti Jesoshi**

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

<sup>44</sup>Oraqueate iquenquetsataquegueti-  
quea imaica jac tampaticapoji catsirin-  
caiteri, opitsecanaquequeate  
maasanopae otsitacaguitejavaetanacar-  
quea oraniqui arejetacovaeca ijaguiteta-  
najiguati. <sup>45</sup>Teequea irivoreitsitajempaji  
catsirincaiteri. Iroompaquea oraquea  
omorena ticaamorenatanquitsica  
teemporoqui jocagatsica aatonijite  
iquijajitiro intsompoguiremajacaqui,  
ariquea opecotarejanaque tampatica-  
quea niganquisano ocantanaque  
sararararara. <sup>46</sup>Iriraquea Jesoshi  
icajemapanajantiquea inirojencamajaca  
icanca, icanque:

—Aapanii, paavajeroja noshire.

Irooquea icanquegueti imaica, ariquea  
imetojanaque.

<sup>47</sup>Iriraquea imajironcaca 100 igoareta-  
jiate Iromaquitica yamenavaqueroguati  
maasanopae, ishineventavaetanacari-  
quea Aapani Irioshi icanque:

—Arimajaca irica irio comajamajata-  
tsica, teequea taaca opaji impeacaima-  
tempaji.

<sup>48</sup>Maasanojia choocajianquitsica  
oraniqui yamenamenaitavaqueroguati  
maasanopae, yoayoaitanajiquea

itinquinquinquintajianaquea tin tin  
tin, ishimampoancavaejianacatari.

<sup>49</sup>Cotanquitsiquea irirajia tsatirica  
Jesoshi aisa manquigarentsijia  
oguijaguijaiquerica iquenajiapogiguati  
Garireaquei icatintitijia tijaconajiquea  
oraniqui yamenamenaiqueriquea.

**Yojoquijitantajitariquea Jesoshi  
imperitamoroqui**

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup>Ichooaque aparo shirampari  
pajitatsica Jose yamajironcaca joriojia,  
itsipajiacari imajirotepae icapicapiniija-  
guati. Iriguati pintsatantatsica comajama-  
jatatsica. <sup>51</sup>Tee inquejetemparijii itsipapae  
majirontajiatatsica cantanquitsica irimetoje  
Jesoshi. Iroguati yoguijaqueriquea Aapani  
Irioshi impeaquempaquea irimajirontajia-  
quempaca maasanojia. Ariguati quea  
iquenapoji guinteninintsiqui Arimatea  
choocatanquitsica Joreaquei. <sup>52</sup>Iriatimpa  
yoashitanaqueriquea Pirato, icanqueriquea  
ininque irajaitanajero itsino Jesoshi.

<sup>53</sup>Ariquea yoanaque itsopajarejacotajiri-  
quea yampiguiricacotantajariquea  
iniromorena shipetari. Ariquea yaanajiri-  
quea yojoquijitantajari imperitamoroqui,  
iroaquerasanoquea iqueecajitaquero  
mapichonquiinaqui, tequeratatiraja  
irojoquijitantajitemparijii metojatsica.

<sup>54</sup>Oraquea imetojantacaca Jesoshi iroguen-  
tiquea savincaguiteri inetsanatsitaroca  
joriojia maasanopae tequerataguati  
arejetempaji imagorejantajitaca,  
irooshipoji arejetapojemparo, iroorijite  
iquijanajii catsirincaiteri.<sup>8</sup>

<sup>55</sup>Oraquea manquigarentsijia  
quenaquenaitapojatsica Garireaquei  
oguijaguijaiquerica Jesoshi icoraque-

---

r 23.43 *paraiso*. Irimetojaquegueti tsaroveratarica Aapani Irioshi, ari iroanaque ontaniqui paraisoqui, ari inchooquea irosati aapojempagueti savincaguiteri intancorejantanajempaca. Pamenero aisa 2 Co. 12.2-4; Yonig. 2.7; Irc. 16.22. s 23.54 Iriraquea joriojia yamenavajiriguati iquijanajiguati catsirincaiteri ipeavajiroquea aapojaca imagorejantajitaca. Ariquea iquejetacaacaros otsipapae savincaguiteri.

quegueti, oahoaitanaquequea amenajia-  
quitiro yojoquijivecarigueti, amenama-  
jajiaqueriquea querocaca icojitaquerini  
ipitsantsajajiquerigueti. <sup>56</sup>Iroompaquea  
ocoraquecoraqueitajiquea tsovirona-  
quiqui onetsanapojajiroquea poncaja-  
guetatsica iroguentiquea ontiritsinotan-  
taquemparica Jesoshi. Ariquea  
omagorejajiaque savincaguiteriqui  
imagorejantajitaca<sup>t</sup> onetsanajiaquero-  
quea icanqueca Moishishini itioncacota-  
naqueca.

### Ipochatanajigueti Jesoshi

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

**24** <sup>1</sup>Iroompaquea iroaqueragueti  
osavincaguitetamanaque paria-  
najaroca semana<sup>u</sup> oahoaitanaque  
manquigarentsijia ontaniqui yojoquijiji-  
taquerigueti Jesoshi aajianaquequea  
poncajatsica onetsanajiaqueca. <sup>2</sup>Ariquee  
arejerejeivetapojaca amenajiaipojaquero-  
quea mapi ticaacotantajivecarica jac  
tigaritaca tanarejanaque. <sup>3</sup>Oquijaquijai-  
vetanaca cajaraguiteni tee anejeriji  
impitsantsajajempaji Amajirote Jesoshi.  
<sup>4</sup>Oquenquejapoji, teequea ontsateji  
quero ococani. Iroompaquea amenitsita-  
riquea mavite shirampari<sup>v</sup> cantacovae-  
quequeate iitsaarequi tsirencavaetaque-  
quea tsiren. <sup>5</sup>Ariqueeate ocohocoitanaca  
otsaroamajatanaquequea oguerotsita-  
naca arejevaequitario ovancaqui  
quepatsiqui. Iriatimpajia icanquero-  
quea:

—¿Quero ococani pamenantaguetaja-  
tarica anijatsica acaniqui yojoquijipiniji-  
tirigueti metojaripae? <sup>6</sup>Teequea anejeriji  
acaniqui, pochatanaji. Iintsijate  
pinquenquejajajerojate icantajiaquem-  
pigueti ichoocavetacagueti ontaniqui

Garireaqui, icantacotacaquea icanque:  
<sup>7</sup>Iriaquea Irijanite Caquinte iracaan-  
tajiqueriquea irajajiaqueriquea covaequi-  
shejiatsica irompajacojiaqueri, iroomp-  
aquea aapojajempagueti 3 savincaguiteri  
impochatanaje.<sup>7</sup>

<sup>8</sup>Ariquee iroatimpajia oquenquejajia-  
najiroquea icanqueca Jesoshi. <sup>9</sup>Coajica  
ocoraquecoraqueitaji tsovironaqui  
ocamantajiapojiri itigarancanejia  
carajajatsica 11, aisa itsipajia. <sup>10</sup>Oratica  
camantajiaipojaquerica itigarancanejia  
iroguentijia Maria Magararaquitica,  
Joana aisa Maria iriniro Santiago aisa  
otsipapae otsipatsipaitanacaca. <sup>11</sup>Cotan-  
quitsiquea iriatimpajia teequea inquemi-  
santajigueroji. Yamenajiaquequea  
manacaja oquenquetsatamampeajia-  
quea intati. <sup>12</sup>Cotanquitsiquea Peerero  
icatiitsitanaca ishiamajatanaca yojoqui-  
jijitaquerigueti Jesoshi, yamenamorove-  
pojacaro intsompogiqui cajaraguiteni-  
queate, iroguentiquea yamenaguepoji  
omagopae yampiguiricacotantajiveca-  
rica. Ariquee yoanaji tsovironaqui, yamenanaquequea intati.

### Yoajianaque mavite itsatacaane Jesoshi

#### Emaoshiqui

(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup>Iroompaquea coajica incajaranqui-  
guitetanaquegueti yoajianaque mavite  
itsatacaane Emaoshiqui. Inquenantapo-  
jaquemparogueti Jerosare, arica  
ocarataque 11 quiromeetero. <sup>14</sup>Iroomp-  
aquea ari yoayoaitanaquequea quenavo-  
quirontsiqui iquenquetsatavacaajianaca  
iquenquetsatacojianaqueri Jesoshi  
querocaca icojiaquerini imetojajiqueri-  
gueti. <sup>15</sup>Irooquea iquenquetsajianaque-  
gueti, icoraquepojaque Jesoshi iriatimpa

t 23.56 *imagorejantajitaca*. Iriira joriojia imagorejapinijiaque saavaroqui. u 24.1 Iroguenti opariantanaja *semana* savincaguiteri tominco. v 24.4 Ocanquegueti *mavite shirampari*, iriotaquequea irashivantijitete Aapani Irioshi, amenajiaqueri quempetaca caquinte.

itsipatsipaitanacari yoayoaitanaquegueti. <sup>16</sup>Yamenajavecariqueate, cotanquitsiquea querocaquea icohicoitaquerini Aapani Irioshi aatonijite itsajiguitsi iriguentica Jesoshi.

<sup>17</sup>Ariquea icantiriquea Jesoshi:

—¿Taaqueate piqenquetsatacojianaque imaica?

Iriatimpajia icatintiitanaca ishimam-pojancajiacaquea.

<sup>18</sup>Aparo ipajita Quereopashi, icanquea:

—¿Arimpate aparoquea picocani aviatimpa teequea pinquemacoteroji iquenquetsatacojiacaquea maasano ontaniqui Jerosarequi? ¿Querocaquea picocani aviatimpa aparato pichoocataji teequea pinquemacoteroji chapinquitica?

<sup>19</sup>Iriatimpa icantsitariquea:

—¿Taaqueate opajita chapinquitica? Icantiriquea:

—Orate imetojaquegueti Jesoshi Nasarequitica. Iriatimpa iriguentiquea tsavetantatsica agavejamajatatsica nigaantaguequeroa oacaantantatsica intati, aisa itsamajati icanca itsatacaantaguegueti. Iriaraquea Aapani Irioshi ishineventamajatacari oshequi, ariquea iquempejiaca maasanolja caquinteja.

<sup>20</sup>Iroompaquea iriraquea saserroteja anaantajianquitsica aisa amajirojiate yaajianaqueri quea yojocapojiniri incantacaantajiaqueriquea irimetojaque, ariquea yompajacotsitari. <sup>21</sup>Iroaquera-gueti namenajavecaquea ari irioji ompiejacajineca aatimpajia ishiraerijia aatonijite yashintajajitsi itsipapae cameetsanijite anchoocajajenijite intati. Imaicaquea yanaacovaetanaca 3 savincaguiteri imetojaque. <sup>22-23</sup>Cotanquitsiquea oconoagarantajia manquigarentsijia notsipatsipaitacaca oahoaitanaque incajaranquini pitsecaguitetirajagueti amenajajaterime yojoquijijiveca-

rigueti, cotanquitsiquea teequea anejeriji. Iroompaquea ocoraquecoraqueitaji omintsarajiaqueanaquea ocamantajiapojanagueti amenajiaquerigueti irashivantijitete Aapani Irioshi icamanquerogueti jac pochatanaji.

<sup>24</sup>Iroompaquea iconoagarantajiaquea notsipajiacaca yoayoaitaquitiquea iriatimpajia yamenajiaquitiro, icantajiaque onetsanamajapojiroqueate teequea anejeriji Jesoshi.

<sup>25</sup>Iroompaquea icantiriquea Jesoshi:

—iTequeratamajaca pintsatimajigueji! Teetari paitsitavaquemparoji maasano icantajiavecaca tsavetantajiguiroca icanquerica Aapani Irioshi coramanitica.

<sup>26</sup>¿Arimpaquea teequea incanteji iroquetitaquea irantsipevaequempaquea Quirishitotatsica maasano ocatica, coajica intsajitaqueri iriguenti Oganejencamajatatsica ariquea impeamajatanaquempaquea imajirote maasanolja?

<sup>27</sup>Iroompaquea iparianacaroquea itsatacaajiaqueriquea maasanopae Itioncacaantaquea Aapani Irioshi tsavetacotsitarica iriatimpa, ipariapanajantaroquea itioncacotanaquea Moishishini ariquea iquejeguetanaque-roquea aisa itioncacojiacaquea tsavetantajiatatsica iriatimpajia, yoguiso-tojaiaqueneriquea.

<sup>28</sup>Iroompaquea yarejerejeipojacaro Emaoshiniqui, yamenajiguiriquea Jesoshi arimpaquea iroanaqueme, <sup>29</sup>cotanquitsiquea yaajjavajiri icantiriquea:

—Iintsija aatoja poguitsi. Noninque pimaimojianaquenaja naatimpajia, irootapojajitarite ompitsecanaje.

Ariquea iquijaquijaitanaque intsompo-guiqui itsipatsipaitanacari.

<sup>30</sup>Ariquea isavisavii que shitaponcarontsiqui irishecajiaquempaquea. Iriatimpa yaitsitaro quea pan yamana-

queriquea Iriri ishinevencaroquea, ariquea icotarejaqueroquea yojocajia-queriquea. <sup>31</sup>Ariquea oquejevetaca iroaqueragueti ipityaquirejanaque, itsajianajiriquea iriguenti Jesoshi, cotanquitsiquea iriatimpa jac ipejaenca-tapitsatanajari. <sup>32</sup>Icantavacaajianaquea:

—Arisacanica pinquenquejajero incajaranqui ontaniqui quenavoquirontsiqui iquenquetsatacaavacajigueti yoguisotoacajirogueti Itioncacaanta-queca Aapani Irioshi queroquea ocojianacajini ochagashirentajianacajiquea ashirejiaqui oshinetacaavaetana-caji.

<sup>33</sup>Iroompaquea icaticatiitsitanaca yoayoaitanaji icantacantaitanaja Jerosarequi. Yamenajiapojajiri itigarancaneja Jesoshi carajianquitsica 11, omporoguijajiac a itsipatsipaitacari itsipapae. <sup>34</sup>Iriatimpajia icantavaqueri:

—Arimajaca pochatanaji Amajirote, yonigaavetajari Shimo.

<sup>35</sup>Ariquea icamantajiaqueriquea iriatimpajia aisa querocaquea icojiaque-rini itsipatsipaitanacarigueti quenavo-quirontsiqui teequea intsajigueriji, iroompaquea yamenajajirigueti tsoviro-naquiqui icotarejaqueroqueti pan, ariquea itsatantajiacarica iriguenti Jesoshi.

**Jesoshi yonigaajajari itsatacaaneja**  
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

<sup>36</sup>Choocatirajaquea quenquetsatavacaajianatsi, taampinaquea icatiimojiapojajari Jesoshi, icantajiapojajiri:

—Pishinejianajempa.

<sup>37</sup>Iriatimpajia itsaroajianaque oshequi itsaroacaajianacariquea yamenajiaqueriquea iriocaja sashinti.

<sup>38</sup>Cotanquitsiquea Jesoshi icantiriquea:

—¿Taaca pitsaroacamentajiaquena? ¿Quero ocoani piquenquejajiaqueca

imaica? <sup>39</sup>Iintsija pameneja intati nacoqui aisa noguitiqui yompajacojique-nagueti. Naroguentiquea. Pinchagajiguenaja pamenamajataquenaniijite.

Iriraquea sashinti teatarite onchoocateji itsino aisa itonqui, tee inquejetenaji naatimpa imaica pamenajiaquenagueti.

<sup>40</sup>Irooquea icantajiaquerigueti imaica yamenacaajiaqueriquea iracoqui aisa iguitiqui yompajacojitaquerigueti.

<sup>41</sup>Cotanquitsiquea yamenajiaqueriquea tee iragavejajajempaji inquenquejavajero, caavijitarite ishinemajajianaca yamenamenaitanaquequea intati, icantantacarica Jesoshi:

—¿Chooa pisheca?

<sup>42</sup>Ariquea yojoquitsitanariquea shima jocavoquiri. <sup>43</sup>Yaitsitariquea ishecata-cari, yamenacojiaqueriquea maasanopae.

<sup>44</sup>Ariquea icantiriquea:

—Imaicaquea imaica maasanopae pamenajiaqueca irootaquequea notsatacajiaiquempica coramani choocatirajia-nagueti notsipatsipaitaquempigueti, nocanquegueti onetsanamajatanaquempaquea maasanopae itioncacoquena-gueti Moishishini aisa itioncacojiana-quenagueti tsavetantajiatsica aisa paperiqui Sarem o itioncacotanaquena-gueti Taavini.

<sup>45</sup>Iroompaquea iriatimpa yagavejacaajiaqueriquea intsamajajianaqueronijite taaca opajitapae ocantacoqueca Itionca-caantaqueca Aapani Irioshi, icanqueriquea:

<sup>46</sup>—Ariquea oquejetacaquea imaica itioncacojiqueroqueti ocanque irantsipevaequempa Quirishitotatsica irimetojajaque, cotanquitsiquea aapojempagueti 3 savincaguiteri impochatanaje.

<sup>47</sup>Ariquea itigarancaqueri tsavetantajiatsica, intsavetantimojiaqueriquea maasano caquinteguetatsica incantajia-queriquea irovashiantajianajero

ipeacaaguishevecaca covaequisherentsi  
 incantashitatijaijanajempauea  
 cameetsanijite irishetacojiajerinijite  
 Aapani Irioshi aatonijite icatsimatimen-  
 tirtsiti covaequishejiacaguete. Ariquea  
 omparianaquemparoquea Jerosarequi,  
 onquejetaquempauea imaica arejevae-  
 tanaquemparoquea ontsitacaguitejavae-  
 quemparoja maasanopae quepatsi.  
<sup>48</sup>Aviatimpajia pamenamajajiaquero-  
 quea maasanopae, imaica aviatimpa  
 tsavetantajiaqueroneca. <sup>49</sup>Naatimpa  
 nontigaranquimojiaquempiriquea  
 icantsitacaca Aapani intigarancanqui-  
 mojiaquempi, cotanquitsiquea pinchoo-  
 cajiguetaja acaniqui Jerosarequi aatota  
 poapoaiti osamani. Poguijajiguetaja  
 intigaranquimojiaquempiri Aapani

agavejacaajipojempineca poneanquitsi-  
 neca jenoqui.

**Yatsomajanajaguetei Jesoshi**

*(Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup>Iroompauea Jesoshi itsipatsipaita-  
 nacari itsatacaanejia irooshipojiguetei  
 Vetaniaqui. Ariquea icantajempequita-  
 naja iraco yamanacoventajianaqueri-  
 quea. <sup>51</sup>Irooquea iquejetanaqueroguetei  
 yamenajiguiriquea yatsomajanaja  
 yoanaque, yaajitanajiri jenoqui  
 inquitequi. <sup>52</sup>Itsarotentajavajari,  
 coajica yoayoaitanaji Jerosarequi  
 ishinejianaca icanca. <sup>53</sup>Icantacoguitani  
 yoayoaitapinijigui temporoqui  
 ishineventajiacari Aapani Irioshi.